

Centre Suisse  
Islam  
et Société  
Schweizerisches  
Zentrum  
Islam und  
Gesellschaft

Schweizerisches Zentrum für Islam  
und Gesellschaft / Centre Suisse Islam  
et Société

***SZIG/CSIS-Studies 1***

Hansjörg Schmid, Mallory Schneuwly  
Purdie, Andrea Lang

**Islambezogene Weiter-  
bildung in der Schweiz**

Bestandesaufnahme und Bedarfsanalyse

**Formations continues  
sur l'islam en Suisse**

Etat des lieux et analyse des besoins

Die SZIG/CSIS-Studies und die weiteren Publikationen des Schweizerischen Zentrums für Islam und Gesellschaft (SZIG) sind auf der Webseite des SZIG verfügbar [www.unifr.ch/szig](http://www.unifr.ch/szig)

Les SZIG/CSIS-Studies et autres publications du Centre Suisse Islam et Société sont disponibles sur le site Web du CSIS [www3.unifr.ch/szig/fr/](http://www3.unifr.ch/szig/fr/)

© 2016, SZIG/CSIS

Universität Freiburg/Université de Fribourg

Rue du Criblet 13

1700 Freiburg/Fribourg

[szig@unifr.ch](mailto:szig@unifr.ch)

AutorInnen/auteurs: Hansjörg Schmid, Mallory Schneuwly Purdie, Andrea Lang,  
SZIG Universität Freiburg/CSIS Université de Fribourg

ISSN: 2673-2637 (Online)

Unterstützt durch den Integrationskredit des Bundes (SEM)

Soutenu par le crédit d'intégration de la Confédération (SEM)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## ***Danksagung / Remerciements***

Der vorliegende Bericht und das ihm zugrundeliegende Projekt wäre ohne vielfältige Unterstützung nicht möglich gewesen: So danken wir zunächst dem Staatssekretariat für Migration, das das Projekt aus Mitteln des Integrationskredites des Bundes gefördert und in den Personen von Dr. Regula Zürcher und Dr. Anna Neubauer begleitet hat. Unser Dank gilt besonders unseren Interviewpartnern, die dem Projekt ein sehr grosses Interesse entgegengebracht und uns ihre kostbare Zeit zur Verfügung gestellt haben. Zahlreiche weitere Personen und Institutionen standen uns in Hintergrundgesprächen beratend zur Seite, auch ihnen sei herzlich gedankt. Schliesslich fand das Projekt von Seiten unserer Kollegen und Kolleginnen am Schweizerischen Zentrum für Islam und Gesellschaft der Universität Freiburg vielfältige Unterstützung. Hier danken wir Valérie Benghezal, Saâd Dhif, Esma Isis-Arnautovic und Dr. Serdar Kurnaz.

Freiburg, im April 2016

Die Autoren

Ce rapport, tout comme le projet à son origine, n'auraient pas été possibles sans un large soutien: nous tenons donc à remercier en premier lieu le Secrétariat d'Etat aux Migrations, qui a financé le projet avec des fonds provenant d'un crédit d'intégration de la Confédération, en particulier Dr. Regula Zürcher et Dr Anna Neubauer. Nous remercions expressément nos partenaires d'entretien pour leur temps précieux et l'intérêt qu'ils ont manifesté pour le projet. Beaucoup d'autres personnes et institutions ont joué un rôle consultatif au travers de discussions, nous tenons également à les en remercier chaleureusement. Enfin, notre projet a bénéficié d'un soutien varié de la part de nos collègues du Centre Suisse Islam et Société de l'Université de Fribourg. Nous remercions Valérie Benghezal, Saâd Dhif, Esma Isis-Arnautovic et Dr. Serdar Kurnaz.

Fribourg, avril 2016

Les auteurs

Teile des Berichts sind in deutscher Sprache, Teile in französischer Sprache verfasst. Am Ende eines jeden Kapitels finden sich kurze Zusammenfassungen in beiden Sprachen.

Des passages de ce rapport ont été rédigés en français, respectivement en allemand. En fin de chapitre, de courts résumés sont disponibles dans les deux langues. La conclusion et les recommandations sont en revanche intégralement traduites et figurent à la suite de l'allemand.

## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Danksagung / Remerciements .....	2
<b>1. Einführung / Introduction .....</b>	<b>6</b>
1.1 Anliegen und Ziel / Enjeux et objectif .....	10
1.2 Forschungsstand zu islambezogener Weiterbildung in der Schweiz / Etat de la recherche sur la formation continue en lien avec l’islam en Suisse .....	11
1.3 Struktur des Berichts und des zugrundeliegenden Projekts / Structure du rapport et prérequis du projet .....	12
<b>2. Weiterbildung, Definitionen, Konzepte und Methoden / Formation continue. Définitions, concepts et méthodes .....</b>	<b>14</b>
2.1 Begriffe, Definitionen und Geschichte / Notions, définitions et histoire .....	14
2.2 Motivation, Funktion und Nutzen der Weiterbildung / Motivation, fonction et besoin de la formation continue .....	16
2.3 Erreichte Zielgruppen und Partizipationshindernisse / Publics cibles atteints et obstacles à la participation .....	18
<b>3. La formation continue sur l’islam en Suisse. Un milieu concurrentiel / Islambezogene Weiterbildung in der Schweiz: Ein konkurrierender Markt.....</b>	<b>20</b>
3.1 Methode / Methode .....	20
Répertoire des lieux et recenser les offres / Bestandsaufnahme der Weiterbildungseinrichtungen und -angebote .....	21
Délimiter les champs, analyser les contenus et s’entretenir avec des experts / Analyse bestehender Weiterbildungsangebote und Experteninterviews .....	22
3.2 Les formations continues en lien avec l’islam / Weiterbildungen mit Bezug zum Islam ...	23
Des formations pour qui ? / Zielpublikum .....	23
Des formations sur quoi ? / Inhalte der Weiterbildungen .....	24
Des pédagogies et des validations plurielles / Vielfältige Lehrmethoden und Zertifizierungen ..	27
3.3 Forces et limites des offres proposées jusqu’à aujourd’hui / Stärken und Grenzen bestehender Weiterbildungsangebote .....	28
<b>4. Weiterbildungsbedarf zu Islam und Gesellschaft aus der Sicht von Fachpersonen / Besoin en formation continue sur l’islam et la société selon des professionnels.....</b>	<b>31</b>
4.1 Methode und Auswertung / Méthode et analyse .....	31
4.2 Themen und Kompetenzen / Thèmes et compétences .....	32
Vermittlung von Grundwissen über den Islam und Muslime in der Schweiz / Transmettre des connaissances de base sur l’islam et les musulmans en Suisse .....	34
Wahrnehmungen dekonstruieren – Handlungsoptionen aufzeigen / Déconstruire les représentations – exposer les modes d’action .....	35
Wunsch nach Beratungsstellen / Souhait d’institutions de conseil .....	38
Rahmenbedingungen für Weiterbildung / Conditions cadres pour la formation continue .....	38
4.3 Zusammenarbeit zwischen muslimischen Vereinen und staatlichen Institutionen – Praxis und Erwartungen / Collaboration entre les associations musulmanes et les institutions étatiques – pratiques et attentes .....	38
Erwartungen an die muslimischen Vereine / Attentes envers les associations islamiques.....	40

<b>5. Les milieux associatifs musulmans : des espaces de socialisation à l'interface de l'offre et de la demande / Aktivitäten muslimischer Vereine zwischen Angebot und Nachfrage .....</b>	<b>43</b>
5.1 Eléments de méthodologie / Methode.....	45
Prise de contact avec les informateurs et saturation de l'échantillon / Kontaktaufnahme mit den Interviewpartnern und theoretische Sättigung .....	45
Conduire, transcrire et analyser les entretiens / Durchführung, Transkription und Analyse der Interviews .....	48
Observations et visites / Besuche und Beobachtungen.....	48
5.2 Les associations musulmanes en Suisse : actrices du religieux et du social / Muslimische Vereine in der Schweiz als soziale und religiöse Akteure .....	48
Assurer le culte, partager et perpétuer la culture du pays d'origine / Gottesdienst und Pflege der Kultur des Herkunftslandes .....	49
Transmettre la religion / Religionsvermittlung.....	49
Développer et approfondir les connaissances religieuses / Religiöse Unterweisung .....	50
Commémorer et célébrer en communauté / Feiern in der Gemeinschaft .....	52
L'interreligieux, vers une entre-connaissance / Teilnahme an interreligiösen Aktivitäten .....	53
L'aumônerie / Seelsorge .....	55
Les associations musulmanes comme partenaires de l'action sociale / Soziale Dienstleistungen muslimischer Vereine .....	55
5.3 Les associations musulmanes comme formatrices / Weiterbildungsangebote muslimischer Vereine.....	58
La Fondation islamique turque / Die Türkisch-Islamische Stiftung (Diyamet).....	59
Communauté islamique de Suisse / Schweizerische Islamische Gemeinschaft (SIG) .....	61
Le Centre islamique suisse .....	62
Le Dialog Institut / Dialog-Institut .....	62
<b>6. Imame: Schlüsselpersonen in den muslimischen Vereinen / Imams, acteurs-clés des associations musulmanes .....</b>	<b>65</b>
6.1 Imame – Rolle, Aufgaben, Ausbildung / Imams – Rôles, devoirs et formation .....	65
Profil der befragten Imame / Profils des imams interviewés .....	66
6.2 Herausforderungen zwischen Gemeinschaft und Gesellschaft / Défis entre communautés et société .....	69
Imame als begehrte Ratgeber und Mediatoren / Les imams comme conseillers et médiateurs courtisés.....	69
Imam als Brückenbauer / L'imam comme bâtisseur de ponts.....	71
Wunsch nach Entlastung / Un désir de décharge.....	72
6.3 Bedarf an Weiterbildung / Besoin en formation continue .....	72
<b>7. Répondre aux besoins / Bedürfnisse und Erwartungen .....</b>	<b>76</b>
7.1 Accompagner dans les moments difficiles : Aumônerie et assistance spirituelle / Begleitung in schwierigen Momenten : Seelsorge und spirituelle Begleitung.....	76
Coordonner l'aumônerie / Koordination von Seelsorgeangeboten.....	77
Privation de liberté, culpabilité et pardon. Accompagner les détenus / Freiheitsentzug, Schuld und Vergebung. Begleitung von Gefangenen.....	77
La maladie, la souffrance ou la mort. Accompagner les patients et leurs familles / Krankheit, Leid und Tod. Religiöse Begleitung im Krankenhaus.....	79
L'aumônerie d'urgence / Notfallseelsorge .....	81

7.2.	Die nachwachsende Generation in ihrer Lebenssituation abholen: Angebote für Jugendliche und junge Erwachsene / Agir avec la nouvelle génération : offres pour les adolescents et les jeunes adultes.....	82
	Ziele und Angebote der Jugendgruppen / Buts et offres des groupes de jeunes.....	83
	Religiöse Selbstausslegung und mediale Islambilder / Auto-interprétation religieuse et images médiatiques de l'islam .....	84
	Nachwuchsförderung / Encouragement de la relève .....	86
	Radikalisierung, Prävention und Integration .....	87
7.3	Se réunir entre femmes: autorité et sociabilité / Separate Räume für Frauen. Autorität und Gemeinschaft .....	88
	Développer les compétences didactiques et pédagogiques / Entwicklung didaktischer und pädagogischer Kompetenzen .....	89
	Compétences inter- ou transculturelles / Inter- und transkulturelle Kompetenzen.....	92
	Attentes des femmes envers les imams / Erwartungen an den Imam von Seiten der Frauen .....	93
<b>8.</b>	<b>Fazit und Empfehlungen / Conclusion et recommandations .....</b>	<b>96</b>
<b>9.</b>	<b>Bibliographie.....</b>	<b>108</b>
<b>10.</b>	<b>Annexes .....</b>	<b>113</b>

# 1. Einführung / Introduction

Blickt man auf die zentralen Themen aktueller Islamdebatten, so mag es verwundern, dass gerade das Thema Weiterbildung im Zentrum eines Forschungsprojekts und des vorliegenden Berichts steht. Dieser Fokus hängt mit verschiedenen Entwicklungen zusammen:

1. Europäische Gesellschaften sind nicht mehr nur Bildungs- und Wissensgesellschaften, sondern zunehmend auch Weiterbildungsgesellschaften.<sup>1</sup> Dies gilt in besonderem Masse für die Schweiz. Beruflicher Erfolg und gesellschaftliche Partizipation hängen demnach eng mit dem Besuch von Weiterbildungen zusammen. Weiterbildung wird so zu einem selbstverständlichen Teil vieler Biographien und Institutionen.
2. Weiterbildung gilt auch als Schlüssel für die Integration von Migranten und Migrantenorganisationen, da durch Weiterbildung die Ausrichtung auf das Einwanderungsland verstärkt wird.<sup>2</sup> Je nach Kontext und Gruppe kann der Weiterbildungsbedarf ganz unterschiedlich aussehen. Migrantenorganisationen sind dabei nicht nur Rezipienten, sondern in zunehmendem Mass auch selbst Träger von Weiterbildungsangeboten.<sup>3</sup> Dies betrifft auch muslimische Organisationen, die vielfach bemüht sind, sich aktiv in der Zivilgesellschaft zu verorten.
3. Im Sinne einer ganzheitlich und nicht einseitig verstandenen Integration erfordern der gesellschaftliche Wandel und die wachsende kulturelle und religiöse Vielfalt, dass alle Teile der Gesellschaft sich für Lernprozesse öffnen.<sup>4</sup> Hier geht besonders um Berufsgruppen im Bereich von Bildung, Verwaltung und sozialen Handlungsfeldern, die aufgrund einer veränderten Klientel vielfach die Notwendigkeit erkennen, sich im Bereich interkultureller Kompetenzen weiterzubilden.<sup>5</sup> Muslime sind ein wesentlicher Faktor dieser kulturellen Vielfalt. Sie werden aufgrund ihrer Religionszugehörigkeit vielfach als „fremd“ wahrgenommen, was zu Kommunikationsschwierigkeiten führen kann, die durch Begegnung und Wissen bearbeitet werden können.
4. Schliesslich hängt das Thema Weiterbildung eng mit der Institution zusammen, in deren Rahmen dieser Bericht entstanden ist: das Schweizerische Zentrum für Islam und Gesellschaft (SZIG) der Universität Freiburg. Neben Forschung und universitärer Lehre ist die Weiterbildung eines von drei Aufgabenfeldern des Zentrums. Gerade mittels Weiterbildung soll es an diesem Zentrum gelingen, eine Brücke zwischen Muslimen und anderen Teilen der Gesellschaft zu leisten, indem Kompetenzen für ein wechselseitiges Verständnis geschaffen und gestärkt werden.<sup>6</sup> Das SZIG schafft erstmals in der Schweiz einen

---

<sup>1</sup> Vgl. Negri 2010, 442.

<sup>2</sup> Auch wenn ein überwiegender Teil der Muslime in der Schweiz einen Migrationshintergrund hat und ihre Organisationen somit als Migrantenorganisationen bezeichnet werden können, wäre es eine Verengung, den Islam in der Schweiz ausschliesslich in Zusammenhang mit Migration betrachten. Inzwischen verfügen rund ein Drittel der Muslime über einen Schweizer Pass, so dass auch vom Islam als einem einheimischen Phänomen gesprochen werden muss.

<sup>3</sup> Vgl. Weiss 2014, 101.

<sup>4</sup> Vgl. Reddy 2010, 127.

<sup>5</sup> Vgl. Auernheimer 2013.

<sup>6</sup> Vgl. [www.unifr.ch/szig](http://www.unifr.ch/szig) (26.02.2016).

Raum für islamische Selbstreflexion in einem interdisziplinären universitären Rahmen und bezieht sich dabei programmatisch auf den gesellschaftlichen Kontext der Schweiz.

Vor diesem Hintergrund hat das SZIG vom 1.2.2015 bis 29.2.2016 das Projekt „Bestandsaufnahme und Bedarfsanalyse islambezogener Weiterbildung in der Schweiz“ durchgeführt, welches aus Mitteln des Integrationskredites des Bundes (SEM) gefördert wurde. Der Fokus auf „islambezogener Weiterbildung“ hängt mit der Ausrichtung des Zentrums zusammen. Er bezieht sich sowohl auf Themen als auch auf Zielgruppen von Weiterbildung, die mit Islam zusammenhängen. Somit kann zwischen folgenden Bereichen unterschieden werden:

- a) Weiterbildung für Muslime<sup>7</sup> zu islamischen Fragen;
- b) Weiterbildung für Muslime zu nicht-religiösen Fragen;
- c) Weiterbildung für Nicht-Muslime zu Themen des Islams und der Muslime.

Dieser Fokus bedeutet aber keine Isolation, denn bereits in existierenden Weiterbildungsangeboten kommt es an vielen Stellen zu Verknüpfungen zwischen unterschiedlichen Zielgruppen und Themen. Ausserdem erfordern die meisten Themen in diesem Bereich einen interdisziplinären Zugang. Auch wenn ein Grossteil der Muslime nicht verbandlich organisiert ist, stehen im vorliegenden Bericht muslimische Vereine im Zentrum, da sie als gesellschaftliche Akteure etwa in Bezug auf Bildung und Integration eine zentrale Rolle spielen. Es ist auch nur sinnvoll, Zielgruppen von Weiterbildung als Muslime zu adressieren, insofern sie in muslimischen Vereinen aktiv sind.

In Islamdebatten werden vor allem Imame als Schlüsselfiguren der Integration und damit auch als Zielgruppen der Aus- und Weiterbildung identifiziert.<sup>8</sup> Dies steht in engem Zusammenhang mit dem Wunsch von Muslimen wie Nicht-Muslimen, gesprächsfähige und mit den schweizerischen Gegebenheiten vertraute Imame zu haben. Eine Imam-Ausbildung ist jedoch nicht Aufgabe einer staatlichen Universität; hier sind auch die muslimischen Organisationen gefragt. Zudem sind bereits viele Personen als Imame in der Schweiz tätig. Somit stellt sich hier vielmehr die Frage einer Weiterbildung im Blick auf Aufgabenfelder, mit denen diese in der Schweiz konfrontiert sind. Daneben gibt es in muslimischen Organisationen unterschiedliche Funktionsträger, die in religiösen, sozialen und bildungsbezogenen Handlungsfeldern tätig sind. Eine alleinige Fokussierung auf Imame würde von daher eine nicht zu rechtfertigende Engführung darstellen.

Weiterbildung ist damit ein Forschungsfeld, das eng mit den verschiedensten auch kontroversen Fragen von aktuellen Islamdebatten zusammenhängt. Es ist aber auch mit unterschiedlichen Fragen der Situation von Muslimen und der Gesellschaft insgesamt verknüpft. Schliesslich ist es nicht nur ein Thema der Analyse, sondern mündet auch in den Aufbau von Angeboten, die an den festgestellten Bedarf anknüpfen. So schliesst der vorliegende Bericht mit konkreten Handlungsempfehlungen.

---

<sup>7</sup> Entscheidend ist hierfür die Selbstdefinition. Im Fokus des Projekts standen sunnitische und in (weit) geringerem Umfang schiitische Muslime. Auf die Gruppe der Ahmadiyya kann aufgrund des begrenzten Raumes dieses Berichts nur ein kleiner Seitenblick geworfen werden (vgl. Kapitel 5.3). Aleviten wurden nicht berücksichtigt. Auch wenn sie oft als liberale Variante des Islams in Erscheinung treten bzw. wahrgenommen werden, betrachten sie sich weitgehend als eigenständige Religionsgemeinschaft neben dem Islam (vgl. Suter Reich 2013, 373–377).

<sup>8</sup> Cf. Aslan et al. 2015a.



Si l'on considère les questions principales du débat actuel sur l'Islam, il peut sembler surprenant que le thème de la formation continue soit au centre d'un projet de recherche et de ce rapport. La raison de ce choix est liée à différentes évolutions:

1. Les sociétés européennes ne sont plus seulement celles de la formation et du savoir, mais également, et de manière croissante, celles de la formation continue.<sup>1</sup> Ceci est particulièrement vrai pour la Suisse. La réussite professionnelle et la participation sociale sont étroitement liées à la formation continue, qui s'est imposée comme un élément naturel de nombreuses biographies et institutions.
2. La formation continue constitue également la clé de l'intégration de nombreux migrants et organisations de migrants, qui, par ce biais, sont en mesure de mieux aligner leur positionnement.<sup>2</sup> En fonction du contexte et des groupes, les besoins en formation continue sont très différents. Les organisations de migrants n'en sont pas seulement les bénéficiaires mais de plus en plus, offrent également des formations continues.<sup>3</sup> Cela vaut également pour les organisations islamiques qui cherchent souvent activement à se positionner dans la société civile.
3. Conformément à une intégration globale et non comprise comme unilatérale, telle qu'exigée par le changement social et la diversité culturelle et religieuse croissante, tous les secteurs de la société doivent être ouverts à un processus d'apprentissage.<sup>4</sup> Ceci est particulièrement le cas pour les professionnels du domaine de l'éducation, comme ceux évoluant dans les domaines de l'action sociale et de l'administration, qui détectent souvent, en raison de changements dans leur clientèle, la nécessité de se développer davantage dans le domaine de la compétence interculturelle.<sup>5</sup> Les musulmans sont un élément essentiel de cette diversité culturelle. Ils sont souvent définis comme « étrangers » en raison de leur appartenance religieuse, ce qui peut conduire à des difficultés de communication pouvant être abordées par le biais de la rencontre et de la connaissance.
4. Enfin, la question de la formation continue est étroitement liée à l'institution dans le cadre de laquelle ce rapport est paru: le Centre Suisse Islam et Société (CSIS) de l'Université de Fribourg. Outre la recherche et l'enseignement universitaire, la formation continue est l'un des trois domaines dans lesquels le Centre s'engage. C'est précisément au travers de la formation continue que le Centre tente de fournir un pont entre les musulmans et les autres parties de la société, en proposant des compétences pour une compréhension mutuelle renforcée.<sup>6</sup> Le CSIS crée pour la première fois en Suisse un lieu destiné à l'auto-réflexion islamique dans un contexte universitaire interdisciplinaire et dont le programme est axé sur le contexte social suisse.

---

<sup>1</sup> Cf. Negri 2010, 442.

<sup>2</sup> Même si une partie prépondérante des musulmans en Suisse sont issus de la migration et que leurs organisations de même peuvent raisonnablement être considérées comme des organisations de migrants, il serait réducteur de considérer l'Islam en Suisse du point de vue migratoire uniquement. Environ un tiers des musulmans ont un passeport suisse, donc l'Islam doit aussi être considéré comme un phénomène local.

<sup>3</sup> Cf. Weiss 2014, 101.

<sup>4</sup> Cf. Reddy 2010, 127.

<sup>5</sup> Cf. Auernheimer 2013.

<sup>6</sup> Cf. [www.unifr.ch/szig](http://www.unifr.ch/szig) (26.02.2016)

Dans ce contexte, le CSIS a réalisé entre le 1<sup>er</sup> février 2015 et le 28 février 2016 le projet intitulé « Formations continues sur l’islam en Suisse – Etat des lieux et analyse des besoins », financé par un crédit d’intégration de la Confédération (SEM). L’accent mis sur « la formation en relation avec l’Islam » est en adéquation avec l’orientation du Centre. Il désigne à la fois les sujets et les groupes cibles de la formation continue associée à l’Islam. Ainsi, on peut distinguer les domaines suivants :

- a) la formation pour les musulmans<sup>7</sup> sur des questions islamiques;
- b) la formation des musulmans sur des questions non religieuses;
- c) la formation des non-musulmans sur des questions liées à l’Islam et aux musulmans.

Mais cette orientation ne signifie pas l’isolement, car on trouve déjà à bien des égards dans les offres de formation continue existantes des liens entre les différents groupes cibles et les sujets en question<sup>8</sup>. En outre, la plupart des thèmes de ce domaine nécessitent une approche interdisciplinaire.

Bien que la majorité des musulmans ne soient pas regroupés en associations, les organisations musulmanes sont au cœur de ce rapport, car en tant qu’actrices sociales, elles jouent un rôle fondamental dans l’éducation et l’intégration. Il est aussi pertinent de considérer les musulmans comme public cible de la formation continue, dans la mesure où ils sont actifs dans des associations musulmanes.

Dans les débats sur l’Islam, ce sont en particuliers les imams qui sont identifiés comme acteurs clés de l’intégration et de ce fait, comme public cible des formations et formations continues.<sup>8</sup> Ceci est étroitement lié à la volonté des musulmans, comme des non-musulmans, d’avoir des imams capables de s’exprimer et de se familiariser avec la Suisse. Cependant, la formation des imams ne fait pas partie des missions de l’Université d’Etat et c’est aux organisations musulmanes qu’elle incombe. Il existe déjà de nombreux imams en activité en Suisse. Ainsi se pose plus essentiellement la question d’une formation en relation avec les domaines de responsabilité auxquels ils sont confrontés en Suisse. Il existe dans différentes organisations islamiques des responsables du domaine religieux, social ou éducatif. Mettre uniquement les imams en point de mire représente une approche réductrice injustifiable.

La formation continue est donc un domaine de recherche étroitement lié aux questions les plus diverses et les plus controversées du débat actuel sur l’Islam. Mais il est également lié à des sujets différents sur la situation des musulmans et de la société. Enfin, ce thème n’est pas seulement un sujet d’analyse, mais il résulte aussi dans le développement d’offres fondées sur les besoins identifiés. Ce rapport se conclut donc par des recommandations d’action spécifiques.

---

<sup>7</sup> Le point décisif ici est l’autodéfinition. L’objectif du projet était l’islam sunnite et (dans une moindre mesure) chiite. En raison de l’espace limité de ce rapport, seul un petit aperçu du groupe des Ahmadiyya est donné (cf. section 5.3). Il n’est pas tenu compte des Alevis. Bien qu’ils apparaissent souvent, ou sont perçus comme une version libérale de l’islam, ils se considèrent essentiellement comme une communauté religieuse indépendante à côté de l’Islam (cf. Suter Reich en 2013, 373–377).

<sup>8</sup> Cf. Aslan et al. 2015a.

## 1.1 Anliegen und Ziel / Enjeux et objectif

Im Sinne eines dialogischen Integrationsverständnisses ist es erforderlich, dass Weiterbildungsangebote ihren Adressaten nicht von außen übergestülpt werden, sondern an deren Erfahrungen und Erwartungen anknüpfen sowie zwischen diesen und allgemeinen gesellschaftlichen Erwartungen vermitteln. Weiterbildungsangebote setzen somit Wissen über die zu erreichenden Zielgruppen und einen Dialog mit diesen voraus. Ausgangspunkt für das dem Bericht zugrundeliegende Projekt war die Überlegung, dass es nicht sinnvoll ist, ein Weiterbildungsprogramm allein von universitären Schreibtischen aus zu konzipieren, sondern dass es vorher vielfältiger Klärungen und Erhebungen bedarf. Aufgrund des breiten Fokus von Fragestellungen, der mit dem Thema Weiterbildung verbunden ist, resultiert daraus ein Bericht, der auch zahlreiche Einzelfragen behandelt, die für Leserinnen und Leser von Interesse sein können, deren Schwerpunkt nicht im Bereich der Weiterbildung liegt.

Im Einzelnen standen die folgenden Ziele im Vordergrund des Projekts:

- Die Einbeziehung muslimischer Organisationen und die Intensivierung des Kontakts mit diesen, indem sie als Gesprächspartner und Experten konsultiert werden. Dadurch erfolgt auch ein Vertrauensaufbau, der für das Gelingen von Weiterbildungsangeboten von höchster Bedeutung ist.
- Die Gewinnung einer fundierten Einschätzung zur Reichweite sowie zu Stärken und Schwächen bestehender Weiterbildungsangebote;
- Die Gewinnung einer fundierten Einschätzung über das Mobilisierungspotential muslimischer Organisationen und ihre mit einem Weiterbildungsangebot verbundenen Anliegen und Wünsche;
- Die Gewinnung einer fundierten Einschätzung über Weiterbildungsinteressen möglicher Teilnehmender;
- Die Reflexion über förderliche Rahmenbedingungen für zukünftige Weiterbildungsangebote.

Im Sinne des Grundanliegens des SZIG sollte dabei der islamischen Selbstausslegung und Selbstreflexion im Dialog mit gesellschaftlichen Erwartungen ein breiter Raum gegeben werden. Da diese muslimischen Stimmen in den bisherigen Debatten oftmals weniger Gehör finden als andere, bildeten sie bei den im Rahmen des Projekts durchgeführten Interviews die Mehrheit und werden in den nachfolgenden Kapiteln neben Positionen anderer relevanter Fachpersonen und Experten oftmals auch ausführlich zitiert, um den Leserinnen und Lesern einen intensiven Einblick in die islamische Selbstreflexion in ihrer Vielfalt zu gewähren.<sup>9</sup>

---

<sup>9</sup> Die Interviewten werden stets in anonymisierter Form z.B. als Frau 19, Herr 58 usw. zitiert.

## 1.2 Forschungsstand zu islambezogener Weiterbildung in der Schweiz / Etat de la recherche sur la formation continue en lien avec l'islam en Suisse

Islambezogene Weiterbildung in der Schweiz ist bislang ein noch wenig beachteter Forschungsgegenstand. Im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms (NFP) 58 „Religionsgemeinschaften, Staat und Gesellschaft“ kam der verbreitete Wunsch zum Ausdruck, Imame und Lehrpersonen für islamischen Religionsunterricht in der Schweiz auszubilden. Das Thema Weiterbildung für religiöse Betreuungspersonen wurde hier jedoch nur am Rande behandelt; im Mittelpunkt stand das Thema Ausbildung. Der Projektbericht enthält jedoch eine Auflistung der 2009 existierenden oder geplanten Weiterbildungskurse.<sup>10</sup> Im Rahmen dieses Projekts wurde deutlich, dass es oftmals eine Überfokussierung auf Imame gibt, die mit Erwartungen überfrachtet werden und als „Multitalente“<sup>11</sup> fungieren sollen. Von daher war es für das Projekt des SZIG wichtig, auch andere Personengruppen in den Blick zu nehmen. Im Rahmen der NFP 58-Studie kam auch zum Ausdruck, dass hier ein Zusammenwirken von Muslimen und Staat gewünscht wird.<sup>12</sup>

Im Rahmen des 2010 bis 2011 durchgeführten Muslim-Dialogs mit muslimischen Vertretern und Repräsentanten des Bundes wurde differenziert zwischen Weiterbildungsprogrammen für islamische theologische Bildung, für Seelsorgeraufgaben und für die Befähigung zum konfessionellen Religionsunterricht in den Schulen unterschieden.<sup>13</sup> Besonders wurde der notwendige Bezug zum Lebensumfeld hervorgehoben: „Glaubwürdige und zukunftssträchtige Antworten darauf müssen aus der hiesigen Lebenssituation heraus kommen, weshalb es in Europa gebildete religiöse Funktionsträger (Imame, Seelsorger, Religionslehrerinnen und -lehrer) braucht.“<sup>14</sup> Dies gab den Anstoss, nach Möglichkeiten einer Umsetzung des festgestellten Bedarfs zu suchen.

Im Bericht des Bundesrates zu Islam in der Schweiz aus dem Jahr 2013 fand das Anliegen einer Aus- und Weiterbildung für religiöse Betreuungspersonen in islamischen Gemeinden ebenfalls Beachtung.<sup>15</sup> Hervorgehoben wird hier: „Imame und religiöse Betreuungspersonen sind wichtige Mittler zwischen den Behörden und muslimischen Gemeinschaften und spielen eine bedeutsame Rolle bei den Integrationsbemühungen beider Seiten.“<sup>16</sup> Die genauere Ausgestaltung eines entsprechenden Angebots wurde seit 2010 von einer Arbeitsgruppe beim Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI) bestehend aus Muslimen, Vertretern des Bundes und der Wissenschaft diskutiert, die im Jahr 2014 der Universität Freiburg den Auftrag zur Ausgestaltung des Vorhabens übergeben hat. Dies hat zum Aufbau des SZIG geführt, das mit diesem Bericht und dem ihm zugrundeliegenden Projekt weitere Klä-

---

<sup>10</sup> Rudolph et al. 2009, 4 f.

<sup>11</sup> Ebd. 4.

<sup>12</sup> Vgl. ebd. 13f.

<sup>13</sup> Vgl. Muslim-Dialog 2010, 24.

<sup>14</sup> Ebd.

<sup>15</sup> Vgl. Bericht des Bundesrates 2013, 88–90.

<sup>16</sup> Ebd. 92 f.

rungen leisten und sein Weiterbildungsangebot eng an dem erhobenen Bedarf ausrichten möchte.

Vergleichbare Diskussionen fanden und finden nicht nur in der Schweiz, sondern auch in anderen europäischen Ländern statt.<sup>17</sup> Die Studie „Islamisches Gemeindeleben in Deutschland“ hat erstmals Weiterbildungsinteressen von Imamen repräsentativ untersucht und ein hohes Weiterbildungsinteresse festgestellt,<sup>18</sup> besonders im sozialen, beratenden und seelsorgerischen Bereich.<sup>19</sup> Die Studie „Soziale Dienstleistungen der in der Deutschen Islam Konferenz vertretenen religiösen Dachverbände und ihrer Gemeinden“ nimmt bereits bestehende Weiterbildungsangebote der Verbände in den Blick. Dort wird die „Weiterbildung von Freiwilligen als wichtiger Beitrag zur adäquaten Erbringung vieler sozialer Dienstleistungen“<sup>20</sup> bezeichnet. Vergleichbare Daten wurden für die Schweiz noch nicht erhoben. Ausserdem ist zu berücksichtigen, dass die deutschen Studien mittels Telefoninterviews mit Fragebogen durchgeführt wurden, so dass hier möglicherweise auch sozial erwünschte Antworten vorliegen. Das Projekt des SZIG mit qualitativen Experteninterviews konnte jedoch teilweise an die Weiterbildungsfelder anknüpfen, die die Studie „Islamisches Gemeindeleben in Deutschland“ verwendet: Gesellschaft/das politische und soziale System, Islamische Wissenschaften, Interkultureller und/oder interreligiöser Dialog, Beratungs- und pädagogische Lehrmethoden, Sprachunterricht und Umgang mit Extremismus.

### **1.3 Struktur des Berichts und des zugrundeliegenden Projekts / Structure du rapport et prérequis du projet**

Aus den genannten Zielen und dem Diskussionsstand ergibt sich eine Struktur, die den vorliegenden Bericht gliedert:

In *Kapitel 2* geht es um das Verständnis von *Weiterbildung*, das den folgenden Untersuchungen zugrunde liegt. Hier liegt ein Schwerpunkt auf der Frage der Partizipation von unterschiedlichen Personengruppen an Weiterbildungsangeboten.

Die darauf folgenden Kapitel basieren auf den empirischen Daten, die im Rahmen des Projekts gewonnen wurden:

*Kapitel 3* widmet sich der *Bestandsaufnahme* islambezogener Weiterbildung. Es geht also darum, welche Angebote bereits vorhanden sind und wo sich eventuelle Lücken auftun.

Die weiteren Kapitel sind der *Bedarfsanalyse* gewidmet:

*Kapitel 4* geht darauf ein, welche Erwartungen unterschiedliche Berufsgruppen, die mit Muslimen in Kontakt sind, an Weiterbildungsangebote haben.

*Kapitel 5* stellt zunächst dar, inwiefern muslimische Organisationen bereits Akteure unterschiedlicher sozialer Handlungsfelder und der Weiterbildung selbst sind. Erst auf dieser

---

<sup>17</sup> Vgl. Aslan/Windisch 2012.

<sup>18</sup> Vgl. Halm et al. 2012, 398–415.

<sup>19</sup> Vgl. ebd. 427.

<sup>20</sup> Halm/Sauer 2015, 106.

Grundlage lässt sich der Weiterbildungsbedarf bestimmen, da dieser immer auf bestehende Tätigkeitsfelder bezogen ist.

*Kapitel 6* richtet den Blick auf Imame, denen eine zentrale Bedeutung zukommt, wohingegen der Bericht insgesamt deutlich macht, dass es weit mehr relevante Funktionen in muslimischen Organisationen gibt.

In *Kapitel 7* wird exemplarisch im Blick auf drei zentrale Themenfelder analysiert, welchen Bedarf die muslimischen Befragten im Blick auf Weiterbildung im Einzelnen artikulieren. Somit bildet dieses Kapitel ein Gegenstück zu Kapitel 4. Damit wird ein Bereich ins Zentrum gestellt, der sich in der Bestandsaufnahme als Defizit bisheriger Angebote erwiesen hat. Es folgen abschliessende Überlegungen und Empfehlungen.

Wer sich für *methodische Fragen* interessiert, findet jeweils entsprechende Hinweise in den Kapiteln 3.1, 4.1 und 5.1. Im Anhang finden sich die Interviewleitfäden sowie ein Profil der Interviewten.

Entsprechend dem zweisprachigen Charakter des SZIG und des Projektteams sind Teile des Berichts in deutscher Sprache, Teile in französischer Sprache verfasst. Die Aufteilung ist jedoch nicht regional, sondern themenbezogen, so dass jeweils eine Perspektive auf die ganze Schweiz eingenommen wird. Am Ende eines jeden Kapitels finden sich kurze Zusammenfassungen in beiden Sprachen.

## **2. Weiterbildung. Definitionen, Konzepte und Methoden / Formation continue. Définitions, concepts et méthodes**

In der vorliegenden Untersuchung geht es um eine Bestandsaufnahme und Bedarfsanalyse zu islambezogener Weiterbildung in der Schweiz. Zunächst muss jedoch geklärt werden, welches Verständnis von Weiterbildung dabei zugrunde gelegt wird. Es geht hierbei um folgende Fragen:

- Was bedeutet Weiterbildung und wie verhält sich diese zu anderen Formen der Bildung? (2.1)
- Welche Funktionen erfüllt Weiterbildung und welchen Nutzen bringt sie? Welche Ansatzpunkte für eine mögliche staatliche Förderung von Weiterbildung leiten sich daraus ab? (2.2)
- Welche Personengruppen werden durch Weiterbildung erreicht und worin bestehen Partizipationshindernisse? (2.3)

Dabei wird jeweils von allgemeinen Überlegungen und Erkenntnissen ausgegangen, die dann auf die spezielle Situation der Schweiz bezogen werden.

### **2.1 Begriffe, Definitionen und Geschichte / Notions, définitions et histoire**

Der zunächst gebräuchlichere Begriff „Erwachsenenbildung“ entstand im Zuge der Volksaufklärung und Volksbildung Ende des 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts. Dabei findet erstmals ein breiter Diskurs über die „Formen des Lernens im Erwachsenenalter“<sup>21</sup> statt. Anfangs des 20. Jahrhunderts löst der Begriff „Erwachsenenbildung“ den Begriff „Volksbildung“ definitiv ab.<sup>22</sup> Es entstehen in dieser Zeit auch Verbände und Institutionen der Erwachsenenbildung. Doch erst mit der Bildungsreform der 1960er und 1970er Jahre bildet sich die Erwachsenenbildung als eigenständige Teildisziplin der Erziehungswissenschaften heraus, was mit der Etablierung von Lehrstühlen an Universitäten verbunden ist. Zu dieser Zeit kommt auch der Begriff des „lebenslangen Lernens“ auf. Ab den 1970er etabliert sich zunehmend der Begriff „Weiterbildung“.

Bezogen sich die Begriffe „Volksaufklärung“ und „Volksbildung“ im 18. und 19. Jahrhundert noch auf ein Kollektiv, so änderte sich dies zu Beginn des 20. Jahrhunderts mit dem Begriff „Erwachsenenbildung“, welcher sich an das Individuum, seine Persönlichkeit und seine Bildungsinteressen adressierte.<sup>23</sup> Im Unterschied dazu weisen die Begriffe „Weiterbildung“ und „lebenslanges Lernen“ keinen Adressatenbezug, sondern einen Zeitbezug auf. Hier liegt der Fokus auf der „Idee des permanenten Zuwachses, der dauernden Veränderung, der stetigen Anpassung, des fortwährenden Lernens einer gesellschaftlich und lebenslaufrelevanten Grös-

---

<sup>21</sup> Kade 2011, 8.

<sup>22</sup> Vgl. Gonon/Kraus 2011, 35.

<sup>23</sup> Vgl. Seitter 2011, 76 f.

se mit einer bereits begrifflich angezeigten Unabschliessbarkeit von Lern- und Bildungsprozessen“<sup>24</sup>.

Dabei wurde oft noch zwischen einer Grundbildung und einer darauf aufbauenden Weiter- oder Erwachsenenbildung unterschieden. So definiert der deutsche Bildungsrat Erwachsenenbildung „als Fortsetzung oder Wiederaufnahme organisierten Lernens nach Abschluss einer unterschiedlich ausgedehnten ersten Bildungsphase“<sup>25</sup>. Weiterbildung steht somit in engem Zusammenhang mit Ausbildung und beruflicher Tätigkeit. Da Berufsbilder und Beschäftigungsverhältnisse heute an Stabilität verlieren, gewinnt Weiterbildung grundlegend an Bedeutung.<sup>26</sup> Daher kann man auch von einem „Wandel von der Schulbildungs- zur Weiterbildungsgesellschaft“<sup>27</sup> sprechen.

Der Weiterbildung und der Erwachsenenbildung wurden in ihrer Geschichte unterschiedliche pädagogische Konzepte und Ideen zugrunde gelegt. Zunehmend wurde das Individuum mit seinen Interessen, mit seinem Alltagswissen und als Produzent von Wissen in den Mittelpunkt gestellt. Heute kommt der Vermittlung von Kompetenzen eine zentrale Rolle zu, mittels derer Individuen Probleme selbständig bearbeiten können. Dabei geht es um „Anlagen, Fähigkeiten und Bereitschaften, die eine Person hat, um eine Tätigkeit auszuführen“ sowie um eine „situationsbezogene Handlungsfähigkeit“<sup>28</sup>. Dabei können diese Kompetenzen stärker berufsbezogen sein oder auch einen stärker übergreifenden und allgemeinen Charakter besitzen.

Dieser kleine Überblick zeigt, dass Erwachsenenbildung und Weiterbildung auch in der Fachliteratur oftmals synonym verwendet werden. Dennoch weisen sie unterschiedliche Akzente auf: Erwachsenenbildung ist der allgemeinere Begriff, der eher eine zweckfreie Bildung ohne notwendigen Bezug zur beruflichen Tätigkeit nahelegt. Dieser Bezug ist für Weiterbildung in der Regel konstitutiv. So wird auch häufig von „beruflicher Weiterbildung“ gesprochen, wobei sich nicht immer klar zwischen dieser und einer allgemeinen Weiterbildung trennen lässt.

In der Schweiz ist Weiterbildung inzwischen der gebräuchliche Begriff, unter dem auch Angebote unterschiedlicher Träger und Veranstalter firmieren. Das Schweizer Weiterbildungsgesetz (WeBiG Art. 3) versteht Weiterbildung als „nichtformale Bildung“, die als „strukturierte Bildung ausserhalb der formalen Bildung“ definiert wird. Somit unterscheidet sich Weiterbildung im Sinne des Weiterbildungsgesetzes einerseits von formaler Bildung in Schule, Berufsbildung und Studium sowie andererseits von informeller Bildung etwa durch die Lektüre von Fachliteratur.

Vor diesem Hintergrund wird im vorliegenden Bericht stets von Weiterbildung gesprochen. Unter diesem sollen Bildungsaktivitäten verstanden und untersucht werden, die folgende Merkmale aufweisen:

1. Es handelt sich um vertiefte Lernformen, die zumindest über den Umfang von Einzelvorträgen hinausgehen.
2. Die Teilnahme wird in der Regel bescheinigt. In manchen Fällen werden zertifizierte Abschlüsse verliehen.

---

<sup>24</sup> Ebd. 77.

<sup>25</sup> Deutscher Bildungsrat <sup>2</sup>1970, 197.

<sup>26</sup> Vgl. Tippelt/von Hippe 2009, 653 f.

<sup>27</sup> Ebd. 654.

<sup>28</sup> Hof 2011, 223 f.



3. Es geht nicht nur um Wissensvermittlung, sondern auch um die Stärkung von Kompetenzen.
4. Es besteht in der Regel ein Bezug zur beruflichen Tätigkeit oder zu einem freiwilligen Engagement der Teilnehmenden. In manchen Fällen handelt es sich nur um ein vertieftes persönliches Lernen.

Islambezogene Weiterbildung ist beruflich motiviert bei Personen, die in unterschiedlichen Arbeitsfeldern mit Muslimen arbeiten. Sie verfügen über eine grundständige Berufsausbildung, wollen sich aber in Bezug auf Islam und Muslime weiterbilden. Oftmals geht es um Situationen der Begegnung oder um Aushandlungsprozesse, in denen für sie besondere Kompetenzen erforderlich sind. Bei Zielgruppen aus einem muslimischen Vereinskontext handelt es sich manchmal um hauptberufliche Imame, vielfach aber um Ehrenamtliche bzw. Freiwillige<sup>29</sup> in unterschiedlichen Positionen, die verschiedene Kompetenzen teilweise auch aus ihrer beruflichen Tätigkeit mitbringen und die allenfalls Weiterbildungen absolvieren können. Hier stellt sich sicher eine Herausforderung, wie islambezogene Weiterbildung angesichts von Individualisierung und Vielfalt der betroffenen Personengruppen einerseits und dem nur teilweise vorhandenen beruflichen Bezug ein klares Profil gewinnen kann.

## **2.2 Motivation, Funktion und Nutzen der Weiterbildung / Motivation, fonction et besoin de la formation continue**

Die Motivation zu Weiterbildung geht in der Regel von Individuen aus, die sich davon einen bestimmten persönlichen Nutzen erhoffen. Daneben hat Weiterbildung aber auch Funktionen für die Gesellschaft insgesamt sowie für Gruppen und Organisationen:

1. Zunächst zielt der Besuch von Weiterbildungen auf einen individuellen wirtschaftlichen Nutzen im beruflichen Kontext, um die „Beschäftigungsfähigkeit zu sichern“<sup>30</sup> oder Lohnsteigerungen zu erreichen. Ein Zusammenhang zwischen Weiterbildungsteilnahme und Lohnsteigerungen lässt sich empirisch jedoch nicht eindeutig nachweisen.<sup>31</sup> Daneben gibt es auch ausserberufliche Motivationen, die mit individuellen Bedürfnissen und Interessen zusammenhängen. Weiterbildung kann dann der „persönlichen Entfaltung“<sup>32</sup> dienen. In manchen Fällen kann dies wiederum neue berufliche Möglichkeiten eröffnen bzw. Weiterbildungsteilnehmende streben dies zumindest an. Es kann jedoch oft nicht klar zwischen den unterschiedlichen Funktionen getrennt werden: berufliche Qualifizierung, so-

---

<sup>29</sup> Beide Begriffe bezeichnen oftmals weitgehend synonym das unentgeltliche Engagement im Rahmen von Vereinen und Initiativen. Man kann auch zwischen „freiwilligen Tätigkeiten im Allgemeinen“ und „Ehrenamt im Besonderen“ unterscheiden, das durch eine Wahl gekennzeichnet ist und die entsprechende Person stärker bindet (Freitag et al. 2016, 34). Im Kontext muslimischer Vereine lässt sich beides nicht immer klar voneinander unterscheiden. Im Folgenden wird daher meist von Ehrenamtlichen gesprochen, da dieser Begriff besonders den formellen Charakter der Tätigkeit und die damit verbundene soziale Wertschätzung („Ehre“) zum Ausdruck bringt.

<sup>30</sup> Kellermann 2005, 25.

<sup>31</sup> Vgl. SKBF 2014, 273 f.

<sup>32</sup> Kellermann 2005, 25.

ziale Integration (die weitgehend, aber nicht nur durch die Partizipation am Arbeitsmarkt geschieht) und kulturelle Bildung.<sup>33</sup>

2. Aus der Sicht der Gesellschaft kann auch von einem gesellschaftlichen Nutzen gesprochen werden. Dieser besteht etwa in der Verringerung von Arbeitslosigkeit und weist somit eine starke ökonomische Komponente auf. Der gesellschaftliche Nutzen kann aber auch in „erhöhter politischer Partizipation“ oder „Prävention gesellschaftlicher Risiken“<sup>34</sup> liegen. Hierbei kann es um gesellschaftliche Leitwerte wie Integration, Zusammenhalt, Sicherheit oder Solidarität gehen, die dann auch eine staatliche Förderung von Weiterbildung nahelegen. Weiterbildung wird so zu einem Instrument „zur Lösung ökonomischer und gesellschaftlicher Probleme“<sup>35</sup>.
3. Neben dem Individuum und der Gesellschaft muss jedoch noch eine dritte Grösse in den Blick kommen. So ist Weiterbildung auch ein wichtiges Instrument der Organisationsentwicklung. Hier ist nicht nur an Unternehmen oder Behörden zu denken, sondern auch an Vereine, Initiativen und soziale Bewegungen, die zum gesellschaftlichen Zusammenhalt beitragen und somit einen gesellschaftlichen Nutzen aufweisen können. Weiterbildungen können hier auch ein Instrument sein, um Ehrenamtlichen für ihr Engagement Anerkennung und eine Art Belohnung zukommen zu lassen.<sup>36</sup> Wenn einzelne Personen aus Vereinen Weiterbildungsangebote wahrnehmen, können die Vereine gestärkt und ihre Angebote professionalisiert werden. Daneben können neue Ressourcen und Kooperationen erschlossen werden. Ausserdem kann sowohl für die Vereine als auch für ihre Funktionsträger durch Weiterbildung gesellschaftliche Anerkennung erreicht werden. Es muss allerdings genau geprüft werden, worin ein möglicher sozialer Mehrwert besteht.

Die staatliche Weiterbildungsförderung in der Schweiz, die in Art. 64a der Bundesverfassung grundgelegt ist und die vom Bund und von den Kantonen gemeinsam wahrgenommen wird, setzt jedoch beim Individuum und einem allgemeinen gesellschaftlichen Interesse an.<sup>37</sup> So spricht das neue Weiterbildungsgesetz, das Anfang 2017 in Kraft treten wird, von „öffentlichem Interesse“ (WeBiG Art. 10, 1a) und von der „Verbesserung von Chancengleichheit“ (Art. 8), wobei es neben dem Verhältnis von Männern und Frauen, Behinderten und Wiedereinsteigern ins Berufsleben um „die Integration von Ausländerinnen und Ausländern“ geht.

Bei staatlicher Weiterbildungsförderung in der Schweiz spielt die Logik des Nutzens eine zentrale Rolle: „Es muss geklärt werden, welchen Nutzen die Öffentlichkeit mit Weiterbildung bei wem und wie verfolgen will und ob dieser Nutzen den Aufwand lohnt.“<sup>38</sup> Dabei werden heute weniger Institutionen (wie zum Beispiel Volkshochschulen) und Anbieter von Weiterbildungen gefördert als Nutzer etwa mittels Weiterbildungsgutscheinen; Subventionen spielen nur eine geringe Rolle (Schläfli/Sgier 2014, 39 und 53). Insgesamt ist die staatliche Förderung und Intervention in der Schweiz eher zurückhaltend; vielmehr wird die Verantwortung des Einzelnen im Feld der Weiterbildung betont (WeBiG Art. 5).

---

<sup>33</sup> Vgl. Tippelt/von Hippe 2009, 12 f.

<sup>34</sup> SKBF 2014, 273.

<sup>35</sup> Schläfli/Sgier 2014, 121.

<sup>36</sup> Vgl. Freitag et al. 2016, 96.

<sup>37</sup> Vgl. <http://www.sbfi.admin.ch/themen/01366/01382/01388/index.html?lang=de> (30.01.2016).

<sup>38</sup> Demler 2011, 6.

Dies betrifft auch Hochschulen als Anbieter von Weiterbildungen. Sie haben in den 1990er Jahren eigene Weiterbildungsstellen gegründet und ihr Angebot kontinuierlich ausgebaut. Zusammen mit höheren Fachschulen organisierten sie 2011 aber nur 8% der Weiterbildungsaktivitäten.<sup>39</sup> Sie erhalten dafür kaum staatliche Förderung und sind auch zu kostendeckendem Arbeiten verpflichtet.<sup>40</sup> Ausserdem befinden sie sich in Konkurrenz zu weiteren vielfach privaten Anbietern in einem sehr umfangreichen Weiterbildungsmarkt. So finden sich auf [www.weiterbildung.ch](http://www.weiterbildung.ch) über 80.000 Ausschreibungen von Weiterbildungskursen (Stand Januar 2016).

Im Falle islambezogener Weiterbildung stehen ökonomische Faktoren, die sonst vielfach die Motivation von Nutzern und Anbietern bestimmen, sicherlich nicht im Vordergrund, sondern um Perspektiven für ein friedliches Zusammenleben sowie die beruflichen Herausforderungen, welchen sich besonders Fachpersonen in sozialen Berufen mit dem Wandel hin zu einer kulturell und religiös vielfältigen Gesellschaft gegenübersehen. Im Blick auf muslimische Organisationen erfordert dies eine Klärung, inwiefern diese dem Erreichen solcher Leitwerte dienen.

## **2.3 Erreichte Zielgruppen und Partizipationshindernisse / Publics cibles atteints et obstacles à la participation**

Da die Teilnahme an Weiterbildungen in der Regel auf Freiwilligkeit beruht und ein hohes Mass an Eigeninitiative voraussetzt, liegt es auf der Hand, dass Weiterbildung nicht alle Gruppen der Gesellschaft gleichermassen erreicht. So besteht eine „große Diskrepanz zwischen Wertschätzung der Erwachsenenbildung und der tatsächlichen Bildungsaktivität von Erwachsenen“<sup>41</sup>. Ein Teil der Bevölkerung ist sehr weiterbildungsaffin und nimmt regelmässig an Weiterbildungsangeboten teil. Ein anderer Teil wird von diesen nicht erreicht.

In der Schweiz haben 63% der ständigen Wohnbevölkerung zwischen 25 und 64 Jahren in den 12 Monaten vor der letzten Befragung des Bundesamtes für Statistik an Weiterbildungsveranstaltungen teilgenommen.<sup>42</sup> 1% der Bildungsaktiven nimmt an MAS/DAS/CAS-Kursen und damit an umfangreichen zertifizierten Weiterbildungen teil.<sup>43</sup>

Die Teilnahme an Weiterbildungen hängt mit weiteren Faktoren zusammen: Personen mit Hochschulausbildung nehmen am häufigsten an Weiterbildungen teil.<sup>44</sup> Personen mit niedrigeren Bildungsabschlüssen tun dies hingegen seltener. Auch nehmen Ausländer weniger an Lernaktivitäten teil als Schweizer.<sup>45</sup>

Als Partizipationshindernisse werden Gründe bezeichnet, welche Personen, die nicht an Weiterbildungen teilgenommen haben, aber gerne daran teilnehmen würden, für ihre Nichtteil-

---

<sup>39</sup> <http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/de/index/themen/15/17/blank/01.indicator.403301.4073.html> (30.01.2016).

<sup>40</sup> Vgl. Schläfli/Sgier 2014, 54 und 76.

<sup>41</sup> Tippelt/von Hippe 2009, 12.

<sup>42</sup> Vgl. Bundesamt für Statistik 2013, 6.

<sup>43</sup> Vgl. ebd. 25.

<sup>44</sup> Vgl. ebd. 6.

<sup>45</sup> Vgl. ebd. 27 f.

nahme anführen. Hier geht es vor allem um folgende Gründe: zu hohe Kosten, fehlende Unterstützung durch den Arbeitgeber, fehlendes Angebot, fehlende Vereinbarkeit von Beruf, Weiterbildung und Familie, Zeitmangel, zu grosse Entfernung des Weiterbildungsortes sowie ungünstige Kurszeiten.<sup>46</sup> Bei Männern wie Frauen steht Zeitmangel an erster Stelle der Partizipationshindernisse. Während bei Männern dann zu hohe Kosten folgen, ist es bei Frauen die familiäre Belastung.<sup>47</sup> All diese Faktoren haben faktisch eine Exklusion zur Folge. Darüber hinaus können weitere Faktoren ausschlaggebend sein: So hängt die Bereitschaft zur Weiterbildung auch mit wahrgenommener oder zugeschriebener Zugehörigkeit zur Gesellschaft zusammen.<sup>48</sup>

Die Fähigkeit und Möglichkeit zum Besuch von Weiterbildungen wird also von finanziellen und zeitlichen Ressourcen, Sprachfähigkeit, Bildungsstand und Wissen beeinflusst. Es besteht die Gefahr, dass trotz bestehender staatlicher Unterstützungsangebote Weiterbildung dazu beiträgt, soziale Ungleichheit zu verstärken. Daher ergibt sich im Sinne von Chancengleichheit die Aufgabe, Personen, die bisher keine Weiterbildungsangebote besuchen, zu erreichen und Hürden, die eine Teilnahme verhindern, abzubauen.

Auch in Bezug auf islambezogene Weiterbildung stellt sich die Frage, welche Personengruppen hier erreicht werden, welche noch nicht erreicht werden, worin Partizipationshindernisse bestehen und wie sich diese gegebenenfalls überwinden lassen.

### **Zusammenfassung**

Weiterbildung bezeichnet im Rahmen eines lebenslangen Lernens den ständigen Erwerb von Wissen, Fähigkeiten und Kompetenzen. Weiterbildung findet ausserhalb des formalen Bildungssystems statt und kann beruflich oder ausserberuflich motiviert sein. Dabei stehen sowohl der persönliche als auch der gesellschaftliche Nutzen im Vordergrund. Im Sinne von Chancengleichheit kommt dem Staat die Aufgabe zu, einen Beitrag zur Überwindung von Partizipationshindernissen zu leisten und möglichst vielen einen Zugang zur Weiterbildung zu eröffnen.

### **Résumé**

La formation continue s'inscrit dans le cadre d'une acquisition de connaissances, d'aptitudes et de compétences tout au long de la vie. Elle se déroule en dehors du système éducatif formel et peut-être motivée professionnellement ou non. De ce fait, l'accent est mis à la fois sur les besoins personnels et sociaux. A des fins d'égalité, c'est la tâche de l'Etat de s'engager à surmonter les obstacles à la participation et à ouvrir l'accès à la formation continue au plus grand nombre.

---

<sup>46</sup> Vgl. ebd. 62–68.

<sup>47</sup> Vgl. ebd. 68.

<sup>48</sup> Vgl. Heinemann 2014, 298f.

### **3. La formation continue sur l'islam en Suisse. Un milieu concurrentiel / *Islambezogene Weiterbildung in der Schweiz: Ein konkurrierender Markt***

Depuis l'instauration des dispositions constitutionnelles sur la formation continue en 2006<sup>49</sup>, les universités, les hautes écoles et les milieux professionnels accordent une attention accrue au développement de programmes de formations continues. Chercheurs et professeurs des sciences sociales (telles que la psychologie, l'anthropologie, la sociologie, les sciences politiques, l'histoire, etc.), lettres, droit et théologie sont ainsi sollicités pour transférer vers les milieux professionnels des connaissances et compétences permettant à ceux-ci de saisir le social.

Le contexte international, en particulier l'accélération des flux migratoires et la médiatisation de dérives à caractère religieux, a favorisé le développement d'offres de formations continues en lien avec la diversité religieuse et culturelle. La formation continue constituant un domaine de compétence du Centre suisse islam et société, nous avons mené une enquête visant à dresser un état des lieux des formations continues qui établissent un lien avec l'islam<sup>50</sup>, l'objectif principal de cette recherche étant d'identifier les besoins déjà couverts.

Après avoir introduit le lecteur à la démarche méthodologique adoptée dans le cadre de ce volet (3.1), nous présenterons ensuite *les offres de formation continue* en lien avec l'islam existant en Suisse en 2015. Il s'agira notamment de décrire leur contenu, leur forme et le public à qui elles s'adressent (3.2). Dans un troisième temps, le chapitre se conclura sur les forces et limites des offres identifiées durant la période d'observation (3.3).<sup>51</sup>

#### **3.1 Méthode / Methode**

Le domaine de la formation continue est un domaine concurrentiel et nombreux sont les acteurs à proposer des offres ciblées sur des thématiques en lien avec la diversité culturelle et

---

<sup>49</sup> Cf. Article 64a de la Constitution fédérale. La loi entrera en vigueur le 1 janvier 2017, cf. <http://www.sbfi.admin.ch/aktuell/medien/00483/00586/index.html?lang=fr&msg-id=60763> (accédé le 25.02.2016).

<sup>50</sup> La liste présentée en annexe et les formations développées dans ce chapitre ne prétendent pas être exhaustives. Nous nous sommes ici concentrés exclusivement sur les *formations continues*, ce qui implique que les modules appartenant à des formations de base ont été sciemment exclus de l'analyse. L'application du critère de la saturation théorique a décidé de l'arrêt de la recension du moment que le contenu et les pédagogies des formations sondées continues ne différaient pas des contenus et pédagogies déjà identifiées et analysés. Précisons aussi que dans ce chapitre, il ne sera pas question des offres de formation continue que développent des associations ou organisations musulmanes. En effet, la Diyanet, la Communauté islamique suisse, mais aussi le Conseil islamique suisse ou le Dialog Institut développent des offres en formation continue plus spécifiquement orientées vers des contenus théologiques ou des besoins pratiques de la communauté (cf. chapitre 5.3).

<sup>51</sup> Cette enquête-besoin a été réalisée entre février et avril 2015. Les premiers résultats ont été présentés lors d'un atelier le 24 avril 2015 à l'Université de Fribourg.

religieuse. Afin d'identifier les offres existantes, nous avons tout d'abord développé une stratégie de recherche en cinq actions :

1. *Répertorier* les milieux de formation qui offrent des formations continues
2. *Délimiter* des champs disciplinaires potentiellement en lien avec l'islam
3. *Recenser* des formations proposées ayant un lien (même vague) avec l'islam
4. *Analyser* le contenu des programmes et des brochures relatives à ces formations
5. *S'entretenir* avec des experts (des responsables de filières et des formateurs)

### ***Répertorier les lieux et recenser les offres / Bestandsaufnahme der Weiterbildungseinrichtungen und -angebote***

Une première étape a été de visiter les sites Internet des universités de Suisse, ainsi que des hautes écoles spécialisées (en pédagogie, travail social, santé). Nous avons ensuite élargi la recherche aux milieux associatifs et caritatifs (EPER, Caritas, Croix rouge, Appartenances, Espace femmes, Université populaire albanaise, etc.), aux centres de formation professionnelle (Centre suisse de formation au journalisme et aux médias, Centre suisse de formation pour le personnel pénitentiaire, Institut des hautes études en formation professionnelle), ainsi qu'aux sociétés et fédérations professionnelles (Fédération suisse des sages-femmes, Société suisse des infirmiers et infirmières, Fédération suisse des travailleurs sociaux, etc.). Pour chaque institution, nous avons étudié leurs offres en formation continue et trié celles-ci en fonction du lien explicite ou implicite qu'elles entretenaient avec l'islam.

Nous avons tenu compte de la perspective disciplinaire (islamologie, sciences sociales, histoire, droit, etc.), de l'ancrage professionnalisant (travail social, intégration, domaine médical, scolaire, carcéral, etc.), de la durée et de la modalité pédagogique (programme attesté ou certifiant, axé sur l'échange ou sur l'apport d'éléments théoriques ou historiques). Afin de clore notre échantillon de prestataires potentiels, nous avons appliqué le critère de la *saturation théorique*<sup>52</sup>, c'est-à-dire que nous avons suspendu la recherche de prestataires à partir du moment où les divers offres mises en place reprenaient les critères exposés ci-dessus et n'apportaient plus de nouvelles données empiriques. Au final, 56 prestataires de formations continues ont été recensés, dont 29 développent une offre de formation exprimant potentiellement un lien avec l'islam.<sup>53</sup> Additionnées, leurs différentes offres constituent une palette de 41 propositions de formations distinctes, dont 17 explicitent un lien direct avec l'islam.<sup>54</sup>

---

<sup>52</sup> Cf. Glaser et Strauss 1967, partie 1, chapitre 3 Theoretical Sampling.

<sup>53</sup> Par exemple, des formations sur les migrations internationales, l'impact de la diversité religieuse sur les institutions ou sur le développement de compétences interculturelles

<sup>54</sup> Pour une liste de ces formations, se référer à l'annexe 1. Certaines de ces formations existent depuis plusieurs années, d'autres ne sont actuellement pas activées. Les prestataires sont des universités, des hautes écoles spécialisées ou des associations.

### Récapitulatif des institutions et formations recensées

Nombre total d'institutions recensées	Nombre d'institutions recensées offrant une formation potentiellement en lien avec l'islam
<b>56</b>	<b>29</b>
Nombre total de formations potentiellement en lien avec l'islam recensées	Nombre total de formations explicitement en lien avec l'islam recensées
<b>41</b>	<b>17</b>

### ***Délimiter les champs, analyser les contenus et s'entretenir avec des experts / Analyse bestehender Weiterbildungsangebote und Experteninterviews***

Dans un second temps, nous nous sommes penchés sur les descriptifs et avons étudié en détails les objectifs de ces différentes offres. Cette étape nous a permis d'identifier cinq principaux champs disciplinaires articulant un lien avec l'islam :

1. *Interculturalité* : communication et compétences interculturelles
2. *Migrations* : politique migratoire, asile, intégration, flux et enjeux migratoires contemporains
3. *Religions* : laïcité, visibilité religieuse, relations Etat – communautés religieuses, diversité religieuse
4. *Genre* : statut personnel, rôles de genre, discrimination, égalité, violence
5. *Sécurité* : violence, délinquance, radicalisation, terrorisme

Parfois, la formation se concentre concrètement sur l'islam et les musulmans. La perspective peut y être théologique, historique ou encore sociologique. D'autres fois, l'islam constitue un sujet transversal : il n'est ainsi pas abordé dans sa spécificité, mais en lien avec des questions de société.

Finalement, nous nous sommes entretenus avec douze experts en charge de ces formations.<sup>55</sup> Suite à une prise de contact par email, il a été convenu d'un rendez-vous téléphonique. Les entretiens ont duré entre 20 et 60 minutes. Il y a été question de l'origine de ces formations (qui en a eu l'idée ou comment est-ce que le besoin a surgi), du contenu concret, de l'approche pédagogique, du profil des participants, de leur récurrence et du coût.

---

<sup>55</sup> En réalité, nous avons eu des entretiens avec 14 experts, mais seuls 12 développent ou participent à des formations en Suisse. Les deux derniers experts sont actifs respectivement en Autriche et en Allemagne. Précisons aussi que certains experts animent ou contribuent à plus d'une formation.

## 3.2 Les formations continues en lien avec l'islam / *Weiterbildungen mit Bezug zum Islam*

### *Des formations pour qui ? / Zielpublikum*

Un premier constat s'impose : les offres de formation continue identifiées dans notre étude s'adressent prioritairement (mais pas exclusivement) à un public *a priori* non musulman. En effet, les experts interviewés relèvent que rares étaient les participants à être de confession ou culture musulmane.<sup>56</sup> Ils précisent que seuls quelques-uns d'entre eux ont clairement fait état de leur appartenance religieuse : le cas échéant, il s'est agi d'imams, de responsables associatifs et de quelques professionnels engagés dans l'animation socioculturelle ou le travail social. Les experts expliquent la relative absence d'un public musulman dans ces formations du fait que ceux-ci sont aujourd'hui encore sous-représentés dans les professions liées à l'enseignement ou au travail social. Ils notent en revanche que de nombreux participants partagent une histoire (familiale) migratoire ou qu'ils entretiennent des affinités intellectuelles pour les questions migratoires. Selon les experts toujours, les femmes sont souvent surreprésentées dans ce type de formation<sup>57</sup> ; ils estiment aussi que l'âge moyen des participants se situe entre 25 et 40 ans.

Selon les experts, les participants appartiennent majoritairement à sept secteurs professionnels :

1. *Le travail social* : assistants sociaux, éducateurs et animateurs socio-culturels
2. *La formation* : enseignants, directeurs d'établissement, psychologues scolaires, médiateurs scolaires
3. *Les administrations publiques* : service public de l'emploi, service des naturalisations, état civil
4. *La santé* : infirmiers, sages-femmes, professionnels de la santé sexuelle et du planning familial
5. *Les migrations et l'intégration* : collaborateurs des bureaux cantonaux de l'intégration, collaborateurs des domaines liés à l'asile et aux migrations en général
6. *La sécurité et la justice* : officiers de police, personnel des services de probation, responsables d'établissement pénitentiaire, procureurs cantonaux

Confrontés à la diversité culturelle et religieuse dans leur environnement professionnel, ils sont en attente d'éléments de compréhension, mais aussi d'outils pour les assister dans leur pratique professionnelle. Selon les experts, les participants apprécient la succession d'apports théoriques (ou historiques), les débats entre participants et l'échange de bonnes pratiques.

---

<sup>56</sup> Ce constat repose davantage sur le sentiment d'appartenance exprimé par l'expert au sujet des participants que sur des données relevant de l'appartenance religieuse objectivement récoltées auprès de ceux-ci.

<sup>57</sup> Notons que cette surreprésentation ressentie par les experts s'explique notamment par l'égale surreprésentation des femmes dans les milieux de l'éducation et du travail social.



## ***Des formations sur quoi ? / Inhalte der Weiterbildungen***

Schématiquement, les formations peuvent être divisées en deux principaux ensembles : d'une part, les formations explicitement articulées sur l'islam et les musulmans et, d'autre part, les formations qui abordent un thème de société (par exemple les migrations, le pluralisme religieux, l'intégration) et qui, implicitement ou explicitement, établissent un lien avec le religieux en général, ou l'islam en particulier.

### **Les formations en lien direct avec l'islam et les musulmans / Weiterbildungen mit direktem Bezug zu Islam und Muslimen**

#### Islam : histoire, culture et fondements religieux / Der Islam: Geschichte, Kultur und Religion

Certaines formations s'intéressent au *développement historique de la religion musulmane, de sa pensée et de son élaboration juridique*. C'est par exemple le cas de « Mondes arabe et musulman » de l'Université de Genève.<sup>58</sup> Cette formation combine un apprentissage (ou approfondissement) de la langue arabe à un enseignement sur les fondements théologiques et sociaux de l'islam. Il y est question de la naissance de l'islam (contexte et fondateur), des courants (sunnisme et chiisme), de la notion de califat et de ses développements historiques, du réformisme musulman, des penseurs modernes de l'islam et des mouvements féministes en islam. Elle combine un enseignement présentiel (10 heures sur 5 soirées) et à distance (cours en ligne de 30 heures).

Une seconde offre est celle de l'Institut zurichois pour le dialogue interreligieux (ZIID).<sup>59</sup> Depuis plusieurs années, il propose des activités, dont des cours, dans lesquelles des personnes d'horizons (a)confessionnels divers peuvent approfondir leurs connaissances de leur propre religion et de celles des autres traditions abrahamiques. Ces cours portent sur des thèmes spécifiques et se déroulent sur 3 à 8 soirées. Le programme 2016 relatif à l'islam s'intéresse par exemple au statut des minorités religieuses dans le droit et l'histoire islamiques<sup>60</sup> ou à l'art islamique et l'interdiction de la représentation par l'image.<sup>61</sup>

Un dernier exemple est l'offre de l'Institut d'islamologie<sup>62</sup> fondé et dirigé par Amir Zaidan. Cet institut, principalement actif en Allemagne et en Autriche, propose un cursus d'enseignement privé en islamologie ouvert à tout public, musulman ou non. En Suisse, l'Institut propose des cours au Centre Iman de la communauté islamique de Volketswil (IGVZ). En 2015, Amir Zaidan et Kerim Edipoglu y ont assuré un enseignement en allemand. Le contenu s'adresse prioritairement (mais pas exclusivement) aux musulmans qui souhaitent

---

<sup>58</sup> « Monde arabe, monde musulmans : culture, langue et société ». Cette formation est dirigée par Silvia Naef, professeur à l'Unité d'arabe de l'Université de Genève. Cette formation a déjà été réalisée à sept reprises. En janvier 2015, elle n'avait toutefois pas trouvé son public et a été reportée pour débiter en janvier 2016. Plus d'info: <https://www.unige.ch/formcont/mam/> (accédé le 26.02.2016).

<sup>59</sup> Fondée en 1993, la Zürcher Lehrhaus a changé de nom en 2015 pour dorénavant s'appeler Zürcher Institut für interreligiösen Dialog ([http://www.zuercher-lehrhaus.ch/cms/front\\_content.php?idcat=57&lang=1](http://www.zuercher-lehrhaus.ch/cms/front_content.php?idcat=57&lang=1)) (accédé le 18.02.2016).

<sup>60</sup> [http://www.zuercher-lehrhaus.ch/cms/front\\_content.php?idcat=77&idart=1437](http://www.zuercher-lehrhaus.ch/cms/front_content.php?idcat=77&idart=1437) (accédé le 18.02.2016).

<sup>61</sup> [http://www.zuercher-lehrhaus.ch/cms/front\\_content.php?idcat=77&idart=1439](http://www.zuercher-lehrhaus.ch/cms/front_content.php?idcat=77&idart=1439) (accédé le 18.02.2016).

<sup>62</sup> <http://www.islamologie.info/> (accédé le 18.02.2016).

développer leurs connaissances sur leur propre religion. Le site informe que l'Institut offre une formation de « niveau académique »<sup>63</sup> et qu'il « oriente ses contenus sur les branches des sciences islamiques des universités islamiques connues »<sup>64</sup>. Le cursus suisse de 2015 comprenait un programme sur trois principaux thèmes : la méthode en herméneutique des sources islamique (Usuulul al-fiqh) ; Dieu, l'être humain, la culture et la conception du monde en Islam ; la finance et le système économique islamique.<sup>65</sup>

### Islam et musulmans en Suisse / Islam und Muslime in der Schweiz

D'autres formations se concentrent davantage *sur le contexte helvétique* et aborde *les réalités musulmanes en Suisse*. On trouve par exemple la formation fribourgeoise animée par Stefan Kutzner et Amir Sheikhzadeghan qui, tous les deux ans, proposent deux jours de séminaire intitulés « Les visages pluriels de l'islam ».<sup>66</sup> Les participants sont d'abord introduits aux développements historiques et géographiques de l'islam, aux grands courants du sunnisme et du chiisme et aux débats sur le réformisme musulman. Ensuite, il y est plus précisément question de l'islam et des musulmans en Suisse : leurs caractéristiques sociodémographiques, les relations entre l'Etat et les communautés religieuses ainsi que les débats publics les concernant (port du voile, minarets, radicalisation). Dans le cadre d'un CAS sur la migration proposé à la Haute école de travail social du Nord-est suisse (FHNW), Rifa'at Lenzin anime un module à option intitulé « Migrant-e-s de confession musulmane ». Ce module de deux jours propose une introduction à la religion et aux cultures musulmanes, un panorama des origines, des formes d'organisation des musulmans en Suisse et un aperçu des façons de vivre l'islam au quotidien. Rifa'at Lenzin explique que de nouvelles questions émergent parmi les participants, notamment autour de l'homosexualité et du handicap.

Le Centre suisse islam et société a organisé un séminaire de formation continue ayant pour thème « Comprendre l'islam et les musulmans en Suisse. Associations, jeunes et femmes ». Alliant les apports théoriques, l'échange et les témoignages, ce séminaire a notamment apporté des informations de base sur l'islam et les musulmans en Suisse, des éléments de compréhension à la structuration du champ islamique helvétique et une introduction au féminisme islamique.<sup>67</sup>

*Pluralités*, un bureau conseil fondé par Mallory Schneuwly Purdie (collaboratrice au Centre suisse islam et société) a également dispensé des formations continues en lien avec l'islam dans des institutions en Suisse. A la Haute école de travail social de Fribourg, elle a proposé un séminaire de deux jours intitulé 'Travailler au contact de populations de culture ou de confession musulmane. Religion, jeunes et intégration'. Elle a animé une formation à l'attention d'enseignants du primaire et du secondaire de l'Etat de Genève « Islam et musulmans en Suisse. Eclairages historiques et sociologiques » ainsi qu'une formation sur « Sexualités,

---

<sup>63</sup> <http://www.islamologie.info/node/12> (accédé le 18.02.2016)

<sup>64</sup> <http://www.islamologie.info/node/12> (accédé le 18.02.2016)

<sup>65</sup> <http://imanzentrum.ch/aktivitaeten/> (accédé le 18.02.2016)

<sup>66</sup> „Die vielen Gesichter des Islam“. Cette formation est donnée en allemand.

<sup>67</sup> En 2016, le Centre suisse islam et société proposera plusieurs séminaires de formation continue. Sont déjà planifiés les séminaires suivants : « Comprendre la radicalisation pour la prévenir » (mai et novembre) et « Muslime als Partner für Integration » (juin).

grossesse et accompagnement périnatal de la femme musulmane » pour la Fédération suisse des sages-femmes.

En milieu associatif, Abdelhak Elghesouani<sup>68</sup> anime depuis quinze ans trois soirées thématiques sur l'islam. A partir des objectifs de la formation, M. Elghesouani réagit aux questionnements des participants. Il reste cependant attentif à ancrer l'islam dans la tradition monothéiste, d'introduire les participants aux principales pratiques et fêtes. Son public est en général très intéressé par les pratiques et représentations de populations issues des migrations d'Afrique Subsaharienne (Somalie, Soudan) ou d'Afghanistan. Il rencontre ainsi le défi de différencier pratiques culturelles et usages inscrits dans des cultures précises.

### Les jeunes et l'islam / Muslimische Jugendliche und junge Erwachsene in der Schweiz

Dans le cadre des formations mettant l'accent sur la Suisse, certaines se spécialisent sur *les jeunes*. Une équipe lucernoise composée d'Andreas Tunger-Zanetti, Jürgen Endres et Yves Karrer organise, par exemple, des ateliers d'une demie journée, spécifiquement consacrés *aux groupes de jeunes musulmans en Suisse*. Outre une brève introduction à l'islam en Suisse suivie d'un éclairage sur le rôle de la religion aujourd'hui dans la société et pour les individus, cette formation présente des groupes de jeunes musulmans, leurs activités et leurs engagements comme futurs leaders des communautés religieuses locales.

### Radicalisation et salafisme / Radikalisierung und Salafismus

Finalement, des formations abordent aujourd'hui la question de *la violence ou de la radicalisation*. Dans ce cadre, la Haute école de travail social de Lucerne propose un séminaire de formation continue sur les contextes de radicalisation de jeunes musulmans. Durant deux jours et demi, des intervenants d'horizons disciplinaires multiples interrogent le phénomène de la radicalisation et proposent des outils d'intervention pour le travail social.<sup>69</sup> La Haute école pédagogique de Fribourg, sous l'impulsion des enseignants en éthique et culture religieuse des gymnases fribourgeois, a organisé une formation continue sur « Islam et violence : des textes fondateurs au djihadisme contemporain ». <sup>70</sup> En mai et novembre 2016, le Centre suisse islam et société proposera une formation intitulée « Comprendre la radicalisation pour la prévenir. L'islam, les jeunes et le djihad ». Cette formation alternera les apports théoriques, historiques et théologiques. Elle mettra en relation des chercheurs en sciences sociales, des imams de Suisse et des personnes confrontées dans leur pratique professionnelle à de potentielles ruptures.

### **Les formations indirectement en lien avec l'islam et les musulmans / Weiterbildungen mit indirektem Bezug zu Islam und Muslimen**

D'autres institutions ou associations développent des formations continues abordant de façon indirecte la religion musulmane. La Haute école en sciences appliquées de Zurich (ZHAW), la

---

<sup>68</sup> Psychologue à l'association Appartenances (<http://appartenances.ch>, accédé le 26.02.2016). Cette formation s'intitule « Islam et musulman-e-s en migration: formes et dynamiques des constructions identitaires en Suisse ».

<sup>69</sup> <https://www.hslu.ch/de-ch/soziale-arbeit/weiterbildung/studienprogramm/fachseminare/herausforderung-radikalisierten-islam-jugendarbeit/> (accédé le 07.01.2016). Voir aussi chapitre 4.

<sup>70</sup> Formation animée par Jean-François Mayer et Mallory Schneuwly Purdie.

Haute école bernoise de travail social (BHF) en collaboration avec la Maison des religions ou encore l'Université de Suisse italienne (USI) proposent respectivement des modules<sup>71</sup>, des certificats (CAS), des Master en études avancées (MAS) visant à développer les compétences interculturelles des participants.<sup>72</sup> Les experts interrogés expliquent que des sujets relatifs à l'islam apparaissent de façons transversales dans ces formations. Ainsi, lorsqu'il est question de migration, de statut de la femme, d'aumônerie ou de conflits, il est fréquent qu'il soit aussi question d'islam (mais pas uniquement).

D'autres associations organisent également des soirées thématiques lors desquelles l'islam peut être abordé. Ainsi, Le Forum zurichois des religions a organisé des soirées de discussion ayant pour thème « Comment est-ce vécu à Zurich ». Il s'agissait de présenter aux participants la pluralité des inscriptions religieuses dans la ville. Dans ce même esprit, le Forum avait aussi mis en place des soirées thématiques sur l'aumônerie, l'enseignement ou les rituels interreligieux. Les activités du Forum zurichois des religions poursuivent ainsi un double objectif : mettre en réseau et développer les compétences par la formation continue. La Maison des religions à Berne s'est aussi intéressée à l'accompagnement spirituel. Elle a organisé deux journées et demie de colloque articulant les enjeux de cet accompagnement dans le contexte pluralisé helvétique. Ces formations sont aussi (et surtout) des espaces d'échanges et d'entre-connaissance. Il s'agit d'apprendre au contact et par l'expérience, et non uniquement par l'apport théorique d'un expert.

### ***Des pédagogies et des validations plurielles / Vielfältige Lehrmethoden und Zertifizierungen***

Tant les contenus que les contenants des formations continues en lien avec l'islam sont pluriels. En règle générale, la formation continue privilégie l'échange et la discussion. Les enseignements de type frontaux existent, mais ils ne constituent pas du tout l'unique modalité d'enseignement.

La durée des formations est variable : certaines proposent des ateliers d'une demi-journée, d'autres planifieront 6 journées d'apports, de visites et d'échanges. En 2009, l'Université de Fribourg, sous l'impulsion de Stéphane Lathion, avait mis sur pied un CAS « Islam, musulmans et société civile ». L'investissement en termes de temps et de moyen étant conséquent, ce certificat n'a pas trouvé son public et n'a finalement pas été activé.<sup>73</sup>

---

<sup>71</sup> La ZHAW proposait un CAS sur l'accompagnement religieux en contexte interculturel, qu'elle a réduit à une formation attestée de 6 jours. Il s'agit dorénavant d'un module sur le même sujet. En 2015, 9 personnes ont participé à cette formation dont 7 musulmans. Cette formation se répètera à l'automne en 2016. <https://weiterbildung.zhaw.ch/de/angewandte-linguistik/programm/religioese-begleitung-im-interkulturellen-kontext.html> (accédé le 28.01.2016)

La Haute école bernoise de travail social propose un CAS en « Médiation et communication en contexte interculturel et interreligieux » : [https://www.soziale-arbeit.bfh.ch/nc/de/weiterbildung/weiterbildungen\\_nach\\_abschluessen/certificate\\_of\\_advanced\\_studies\\_cas/detailansicht.html?kursid=1416](https://www.soziale-arbeit.bfh.ch/nc/de/weiterbildung/weiterbildungen_nach_abschluessen/certificate_of_advanced_studies_cas/detailansicht.html?kursid=1416) (accédé le 28.01.2016)

<sup>72</sup> L'Université de Suisse italienne propose un MAS en « Communication interculturelle » : <http://www.mic.usi.ch/fr/index.htm> (accédé le 28.01.2016). Ce master en étude appliquée implique notamment des sessions à l'étranger (Maroc, Thaïlande).

<sup>73</sup> Cette formation combinait 23 jours d'enseignement sur 6 mois. Elle s'adressait en priorité aux responsables d'associations musulmanes et leurs imams. L'entretien avec Stéphane Lathion révèle que la communication

En 2015, l'Université de Genève se lance dans la formation à distance. Cette modalité d'enseignement veut que les participants acquièrent des bases historiques et théoriques à distance, par exemple par le biais de lectures ou le visionnage de documentaires. Ces contenus sont ensuite débattus et mis en perspective lors de sessions présentiels. Les validations se déroulent par des questionnaires en ligne et une participation active aux séances physiques. Cette initiative novatrice n'a pour autant pas trouvé son public lors du lancement en janvier 2015. La section d'arabe a néanmoins relancé ce concept en janvier 2016.

La forme la plus courante des formations continues recensées est celle d'un séminaire de deux jours. Cette formule est pratiquée tant par les universités que les hautes écoles et les associations. Elle permet aux professionnels d'acquérir outils et informations sur une durée limitée et à un coût abordable (entre 400 et 800 francs selon les régions).

### **3.3 Forces et limites des offres proposées jusqu'à aujourd'hui / *Stärken und Grenzen bestehender Weiterbildungsangebote***

L'analyse du matériel collecté sur les formations continues en lien avec l'islam (entretiens d'experts, brochures et sites Internet) permet de dégager trois constats :

*Premièrement*, l'offre actuelle en matière de formation continue liée à l'islam semble *répondre aux besoins des professionnels et des bénévoles non musulmans* : les participants sont introduits aux fondements de la religion musulmane (prophète, écritures, pratiques et fêtes), à la présence musulmane en Suisse (migration et intégration), aux débats publics sur l'islam (voile, cimetière, minarets, radicalisation). Ces sujets sont abordés dans la perspective des sciences sociales (histoire, sociologie et droit) et stimulent le transfert des connaissances théoriques en compétences professionnelles. Cet éclairage peut bien sûr aussi intéresser des personnes actives dans les associations musulmanes (comme des imams, aumôniers, enseignants de religion, etc.), mais il ne répond néanmoins pas à leurs besoins spécifiques.<sup>74</sup> Les contenus devraient ainsi être rendus plus attractifs pour ce public, notamment en termes de spécificité thématique et d'applicabilité à leur réalité associative. Il serait aussi bénéfique que ces formations augmentent leur capacité à être reconnus socialement par des partenaires étatiques et institutionnels.

*Deuxièmement*, le profil des intervenants de ces formations *répond aux attentes des publics-cibles non musulmans*. En revanche, certains entretiens<sup>75</sup> ont révélé qu'ils ne sont souvent pas (re)connus par les publics de confession ou de culture musulmane. Ceux-ci regrettent que les compétences de personnalités musulmanes locales ne soient pas davantage valorisées et mobilisées dans les offres. Ils déplorent aussi que des intellectuels musulmans de l'étranger (ou

---

entre les associations au sujet des objectifs et des conditions de financement de la formation n'ait pas été optimale. Il relève aussi que les potentiels candidats ont aussi eu des griefs quant au profil de certains enseignants-formateurs du programme. Plus d'informations : <http://www.unifr.ch/news/fr/4227/> (accédé le 28.01.2016).

<sup>74</sup> Voir chapitre 6 et 7.

<sup>75</sup> Il s'agit d'informations confié d'une part par certains experts de la formation, mais aussi des entretiens réalisés avec les personnes actives dans les associations musulmanes (cf. 5.1)

non musulmans) qui interviennent dans certaines formations importent des débats étrangers à l’islam et aux musulmans en Suisse.

*Troisièmement, la communication à l’égard des publics non musulmans est efficace, au contraire de celle à l’attention des publics de confession ou de culture musulmane.* En effet, la non-participation du second public-cible traduit un manque de communication entre les instances formatrices et les milieux associatifs musulmans locaux et régionaux. Or, une communication transparente sur le contenu et les objectifs des formations est une condition *sine qua non* à la participation de responsables associatifs. Ceux-ci refusent en effet d’être instrumentalisés à des fins politiques, ils veulent être des partenaires dans la réflexion autour des sujets qui les concernent.<sup>76</sup> Un suivi dans les relations avec les milieux associatifs est donc un pré-requis indispensable à la participation de ce public-cible.

En plus des éléments déjà évoqués, nous pouvons également suggérer quatre paramètres permettant aussi d’expliquer en partie la relative non-participation des publics musulmans – le niveau, la langue de l’enseignement, la crédibilité du contenu et le coût :

*Premièrement,* les offres répertoriées sont en général des formations de niveau tertiaire, ce qui implique la mobilisation de concepts et de théories qui peuvent décourager les potentiels intéressés à s’inscrire.

*Deuxièmement,* les formations de type CAS nécessitent une (très) bonne maîtrise de la langue d’enseignement. La pédagogie alternant enseignement frontal et moments d’échanges, tant la compréhension que l’expression sont nécessaires à une bonne réception de la formation. Or, un nombre important de personnes actives dans les associations musulmanes ne maîtrisent aujourd’hui pas encore suffisamment les langues nationales pour participer et profiter pleinement de ce type d’offres.

*Troisièmement,* doit être évoquée la possibilité que les publics-cibles musulmans ne considèrent pas les experts non musulmans comme des formateurs crédibles ou qu’ils aient des difficultés à accepter l’utilité de réflexion critique suggérée par le discours d’intervenants non confessionnalisants.

*Quatrièmement,* le coût reste aussi un obstacle important. En effet, l’écrasante majorité des personnes actives dans les associations musulmanes le sont bénévolement. Elles occupent une fonction professionnelle en dehors de leur engagement associatif. Il sera ainsi plus difficile pour ces personnes de négocier un congé avec leur employeur en vue de suivre une formation qui, du point de vue de l’employeur, n’amènera pas de plus-value directement mesurable sur l’employabilité et l’efficacité de son employé. Le coût de cette formation sera également difficilement imputable à l’employeur. Si les bénévoles des associations consacrent volontiers du temps à leur communauté, ils investiront moins volontiers quelques centaines de francs dans une formation liée à leurs activités bénévoles.

---

<sup>76</sup> Cette affirmation est issue des discussions informelles que les chercheurs ont eu avec différentes personnes engagées dans les associations musulmanes lors de réunions préparatoires ou d’événements communautaires. Il nous a été fait part de leur ras-le-bol de n’être souvent considéré que comme objet. Certains revendiquent donc leur capacité d’agir (agency) et d’être les partenaires d’une discussion dont le résultat ne serait pas déjà décidé par avance.

## **Résumé**

Il existe une palette importante de formations continues sur l'islam. Celles-ci répondent majoritairement aux besoins des publics-cibles non musulmans. Elles proposent des informations de base sur l'islam et les musulmans (dans l'histoire et en Suisse), des outils interculturels pour la gestion de certains débats et problématiques. Elles alternent les apports théoriques et historiques, la discussion et l'échange de bonnes pratiques. Pour toucher les publics musulmans, tant les contenus, que les intervenants, les modalités et les coûts doivent être repensés.

## **Zusammenfassung**

In der Schweiz existiert eine Vielzahl an Weiterbildungsangeboten zu Islam und Gesellschaft, welche sich vorwiegend an ein nicht-muslimisches Zielpublikum richten. Diese reichen von Grundinformationen über die Geschichte des Islams und die Muslime in der Schweiz bis zur Vermittlung von interkulturellen Kompetenzen für unterschiedliche Fragestellungen. Die Weiterbildungsangebote umfassen theoretische und historische Zugänge, Diskussionen und den Austausch von Praxiserfahrungen. Um verstärkt auch ein muslimisches Zielpublikum zu erreichen, müssten sowohl die Inhalte als auch die Rahmenbedingungen (Dauer, Zeit und Teilnahmebedingungen) der Weiterbildungsangebote überdacht werden.

## **4. Weiterbildungsbedarf zu Islam und Gesellschaft aus der Sicht von Fachpersonen / Besoin en formation continue sur l'islam et la société du point de vue des professionnels**

Im Anschluss an die in Kapitel 3 beschriebene Bestandsaufnahme wurde eine Bedarfsanalyse im Blick auf Weiterbildungen zu Islam und Gesellschaft in der Schweiz durchgeführt. In dieser wurde *einerseits* der Bedarf an Weiterbildungen für Fachkräfte aus den Bereichen soziale Arbeit, Bildung, Verwaltung, Hilfsorganisationen, Pflege und Sicherheit analysiert, die in ihrem Arbeitsalltag aktuellen Themen betreffend Islam und Muslimen begegnen. *Andererseits* wurden mögliche Weiterbildungsfelder für Personen aus muslimischen Gemeinschaften und Vereinen eruiert, die als Präsident oder Präsidentin, Imam, Religionslehrkraft, Seelsorger oder Seelsorgerin, Leiter oder Leiterin einer Jugend- oder Frauengruppe etc. Kenntnisse über ihre jeweiligen Tätigkeitsfelder und die Schweizer Gesellschaft erweitern wollen.

Die Unterscheidung der beiden befragten Gruppen erfolgt aufgrund der Tätigkeitsfelder, in denen sich die Personen beruflich bzw. ehrenamtlich engagieren. Während die Fachkräfte aus den genannten Bereichen einer bezahlten Arbeit nachgehen, betätigen sich Personen aus muslimischen Gemeinschaften und Vereinen meist in einem semi-professionellen Umfeld. Sie leisten ihre Arbeit in der Regel freiwillig und ehrenamtlich, wobei Imame hier eine Ausnahme bilden können, da sie von den Vereinen teilweise mit einem Teil- oder Vollzeitpensum angestellt werden.

In diesem Kapitel geht es darum, wie die Fachkräfte aus den genannten Bereichen den Weiterbildungsbedarf zu Islam und Gesellschaft bestimmen. Es werden zunächst kurz die methodischen Grundlagen dieses Teils der Untersuchung skizziert (4.1). Danach geht es um den Weiterbildungsbedarf von Fachpersonen in den unterschiedlichen Bereichen (4.2). Abschliessend geht es ausgehend von einer Darstellung der Zusammenarbeit zwischen staatlichen Stellen und muslimischen Vereinen um die Erwartungen der Fachpersonen an muslimische Vereine und um die Sicht der Fachpersonen auf deren Weiterbildungsbedarf (4.3). Auf die Aufgaben und möglichen Weiterbildungsfelder für Personen aus muslimischen Gemeinschaften wird in den Kapiteln 5, 6, und 7 unter Berücksichtigung ihrer eigenen Perspektive näher eingegangen.

### **4.1 Methode und Auswertung / Méthode et analyse**

Für diesen Teil der Bedarfsanalyse wurden Experteninterviews mit Personen geführt, welche durch ihr berufliche Position einerseits unterschiedliche gesellschaftliche Wahrnehmungen im Blick auf Muslime kennen und andererseits den Weiterbildungsbedarf zu Islam und Gesellschaft in der Schweiz einschätzen können. Die Interviewpartner wurden anhand der beiden folgenden Kriterien ausgewählt:



- Unterschiedliche berufliche Positionen in den Bereichen Integration, Migration, Sozialarbeit, Jugendarbeit, Sicherheit, Verwaltung und Hilfsorganisationen
- Kenntnisse und Erfahrungen in der Zusammenarbeit mit Muslimen und muslimischen Vereinen

Die Personen wurden telefonisch oder per E-Mail für ein Interview angefragt. Insgesamt wurden in den Deutschschweizer Kantonen Luzern, Schaffhausen, Solothurn, Basel Stadt, Zürich, Aargau und Bern elf Interviews mit elf Personen und in der französischsprachigen Kantonen Neuchâtel, Waadt, Freiburg und Genf acht Interviews mit insgesamt 16 Personen durchgeführt.<sup>77</sup>

Die leitfadengestützte Interviews bezogen sich auf folgende beiden Hauptthemen:

- Erfahrungen und Erwartungen in der Zusammenarbeit mit Vereinen und ihren Repräsentanten von Seiten der Fachpersonen im Rahmen ihres Arbeitsbereiches.
- Mögliche Weiterbildungsbereiche für Fachpersonen zu Islam und Gesellschaft. Hier wurden auch andere Berufsgruppen als die der interviewten Fachpersonen in den Blick genommen, da sie auf Grund ihrer Erfahrungen und der Anfragen, die bei den Fachstellen eingehen, über entsprechende Kenntnisse verfügen.

Die Interviews wurden als Audio-Dateien aufgezeichnet und zusammenfassend verschriftlicht. Besonders aussagekräftige Interviewpassagen wurden wörtlich transkribiert. Für die Auswertung der Interviews wurde der Fokus auf die oben genannten Hauptthemen gelegt. In einem ersten Schritt wurden die Themen, welchen die Fachpersonen im Rahmen ihrer Arbeit begegnen, sowie die sich daraus ergebenden Weiterbildungsbereiche für die unterschiedlichen Berufsgruppen analysiert und anschliessend in einem Quervergleich zusammengefasst. In einem zweiten Schritt erfolgte eine Analyse zu den Bereichen, in welchen die Fachpersonen mit Vereinen und muslimischen Partnern zusammenarbeiten. Hier wurde auch der Frage nachgegangen, welche Chancen und Herausforderungen für aktuelle und weitere Kooperationen aus Sicht der Fachpersonen bestehen. Die Ergebnisse der Analyse zu den beiden Hauptfragen werden im Folgenden dargestellt und diskutiert.

## 4.2 Themen und Kompetenzen / Thèmes et compétences

Die Fachkräfte in den unterschiedlichen Arbeitsfeldern sind nicht nur mit Muslimen konfrontiert, sondern allgemein mit kultureller und religiöser Vielfalt. Sie müssen sich daher mit ganz unterschiedlichen Personengruppen auseinandersetzen. Islamspezifische Themen sind in den meisten Fällen nicht Gegenstand ihrer Ausbildung, sondern ergeben sich durch die berufliche Praxis. Der Blick auf drei Berufsgruppen kann dies verdeutlichen:

- In den Studiengängen Sozialer Arbeit in der Schweiz geht es teilweise um kulturelle Vielfalt und Migration, aber nicht speziell um Islam und Muslime. Teilweise kommen jedoch muslimische Vereine und Migrantennetzwerke als mögliche Partner in den Blick.<sup>78</sup>

<sup>77</sup> In weiteren Kantonen (z.B. St. Gallen) wurden Veranstaltungen besucht und bei dieser Gelegenheit Hintergrundgespräche geführt.

<sup>78</sup> Vgl. <http://www.infostelle.ch/de/fokus/archiv/islam> (30.01.2016).

- In zahlreichen Kantonen wurden für die Schulen Handreichungen erstellt, die Anhaltspunkte für den Umgang mit religiöser und kultureller Vielfalt geben, wobei faktisch der Islam und Muslime im Vordergrund stehen.<sup>79</sup> Lehrkräfte stehen damit vor der Aufgabe, in Aushandlungsprozessen Lösungen zu finden.<sup>80</sup>
- Integrationsfachstellen der Kantone oder Gemeinden haben Aufgaben im Bereich von Koordination, Beratung, Information und Förderung.<sup>81</sup> Wie sehr sich Integrationsfachstellen auf das Thema Islam und Muslime fokussieren und in welcher Rolle sie sich hier sehen, variiert. In manchen Fällen vermitteln sie zwischen muslimischen Vereinen und anderen Einrichtungen und tragen dafür Sorge, dass muslimische Akteure in die Diskussionen miteinbezogen werden, wenn es um islambezogene Aushandlungsprozesse wie z.B. Gräberfelder geht.<sup>82</sup>

In den Interviews wurde von Seiten der Fachpersonen über folgende Berufsgruppen in Hinblick auf eine Weiterbildung zu Islam und Gesellschaft gesprochen.

- Lehrkräfte
- Schulsozialarbeitende
- Jugendarbeitende
- Integrationsdelegierte und Mitarbeitende von Integrationsfachstellen
- Mitarbeitende der Polizei
- Verwaltungsmitarbeitende
- Mitarbeitende von NGOs
- Mitarbeitende aus dem Gesundheitswesen

Der Grad des Weiterbildungsbedarfs sowie der Inhalt der gewünschten Weiterbildung gestalten sich je nach Berufsgruppe unterschiedlich. Berufsgruppen, welche während ihrer Arbeit mit Themen zu Islam und Gesellschaft in Berührung kommen, die nach einer vertieften Auseinandersetzungen verlangen, weisen einen höheren Weiterbildungsbedarf auf, als Berufsgruppen, welche in ihrer Arbeit weniger von Fragen zu Islam und Gesellschaft tangiert sind. So sind beispielsweise Lehrer und Schulen im Hinblick auf die unterschiedlichen sozialen, kulturellen und religiösen Hintergründe der Schüler in mehrfacher Hinsicht gefordert. In Bezug auf Weiterbildung zeichnen sich vor allem zwei Hauptanliegen ab, welche im Folgenden genauer beschrieben werden:

- Vermittlung von Grundwissen über den Islam und Muslime in der Schweiz.
- Aufzeigen von Handlungsoptionen bei konkreten Fragen und Problemstellungen

---

<sup>79</sup> Eine Übersicht und Linkliste zu diesen Handreichungen findet sich unter <http://unterricht.educa.ch/de/handreichungen-kantone> (26.02.2016).

<sup>80</sup> Vgl. Hinrichs et al. 2012; Rohrer 2013.

<sup>81</sup> Vgl. TAK 2009, 18.

<sup>82</sup> Gianni/Varone 2007. Zur schweizerischen Integrationspolitik allgemein vgl. Gianni et al. 2015, 15–21; zu unterschiedlichen Handlungsfeldern auf Gemeindeebene vgl. Schmid/Leggewie 2016 (i.E.).

## ***Vermittlung von Grundwissen über den Islam und Muslime in der Schweiz / Transmettre des connaissances de base sur l'islam et les musulmans en Suisse***

Von den Fachpersonen wird ein Bedarf an Wissen über den Islam und Muslime gesehen, um dadurch ihre Kompetenzen für die Begleitung von Muslimen und die Kommunikation mit ihnen weiterentwickeln zu können. Dabei geht es zum einen um ein allgemeines Grundwissen über den Islam: über seine historische Entstehung und aktuelle geographische Verbreitung, über die Glaubensgrundlagen und die verschiedenen Glaubensrichtungen, die Rechtsschulen und über den Koran und seine Auslegung. Zum anderen sind vertiefte Informationen über Muslime und muslimische Vereine in der Schweiz gefragt. Im Vordergrund stehen dabei die unterschiedlich geprägte und gelebte Religiosität und religiöse Praxis von Muslimen in der Schweiz, ihre Herkunft und ihr Alltagsleben oder wie Herr 52 es formulierte: *„Was für einen Einfluss hat der Glaube auf das einzelne Individuum? Wie funktioniert eine muslimische Familie? Wie ist der Ablauf, das Beten? Wie streng ist das? Was kann passieren, wenn das nicht eingehalten wird? Was für Strafen gibt es und sind diese legitimiert durch die Schriften? Was bedeutet das für eine Familie, die in ein christlich orientiertes Land kommt?“* Hier zeigt sich ein Bewusstsein dafür, dass zwischen dem Islam als normativem System und der Praxis von Muslimen unterschieden werden muss und das möglicherweise spannungsreiche Verhältnis von beidem ein wichtiger Gegenstand von Weiterbildungen sein kann.

In Bezug auf die muslimischen Vereine in der Schweiz sind unterschiedliche Kenntnisse gefragt über ihre verschiedenen Tätigkeitsfelder wie Jugend- und Frauengruppen, Religionsunterricht für Kinder und Beratung sowie Informationen darüber, wie ein Verein geführt wird und wer die Ansprechpersonen sind. Das Thema „Moscheen“ rufe selbst bei Fachleuten Verunsicherungen hervor, stellt Herr 58 fest, es handle sich um ein diffuses Thema und die Fachpersonen wüssten nicht, was in den Moscheen vor sich gehe. Die Vermittlung von Grundkenntnissen über die Muslime und den Islam in der Schweiz sowie über die Vereine, könne einen Beitrag zum Abbau von Unsicherheiten und Vorurteilen leisten, welche auch bei Fachkräften vorhanden sein könnten und allgemein in der Gesellschaft bestünden. Diese beruhten meist weit mehr auf Stereotypen und Unkenntnis sowie auf dem negativen Islambild als auf tatsächlichen Gegebenheiten, so Herr 58 weiter.

Fachpersonen, welche durch ihre Arbeit regelmässig mit Muslimen in Kontakt stehen, betonen die Wichtigkeit, jede Person in ihrer Gesamtheit zu erfassen und nicht nur als Teil eines vorgefassten Bildes einer bestimmten Religion oder Kultur zu verstehen. Sie betonten, dass Fachpersonen sich solcher multipler Zugehörigkeiten bewusst sein sollten. Fachpersonen wollten oft ein Rezept nach dem Motto: *„Wie funktioniert der Muslim?“*. Im Vordergrund müsse jedoch die Person in ihrer Individualität stehen, bei der die religiöse und kulturelle Zugehörigkeit einen von vielen Faktoren darstellen könne. Nicht jedes Verhalten könne und dürfe mit dem „Muslim-Sein“ erklärt werden. Frau 19 schildert: *„Die Religion wird immer in den Vordergrund gestellt. Es ist nicht mehr die Nationalität. Sie [die Lehrpersonen] sagen, der Schüler benimmt sich auffällig, was ein Problem darstellt. Aber er benimmt sich eben auffällig, weil er Muslim ist [aus Sicht der Lehrpersonen]. Die Religion hat ein bisschen das ersetzt, was früher die Ethnie oder die Nationalität war. Wir hören nicht mehr, das sind die Ko-*

*sovaren, wir hören, es sind die Muslime [von den Lehrpersonen]. Und wenn wir fragen: Wer sind diese Muslime? Dann sagen sie: Es sind die Kosovaren oder Bosnier. [MSP: Aber zuerst sind sie Muslime?] Zuerst sind sie die Muslime. Und wenn das Problem genauer angeschaut wird, dann ist der Bub vielleicht ein Migrant. Er hat vielleicht ein Trauma durchlebt, was sein Verhalten begründen kann und nicht die Tatsache, dass er ein Muslim ist. Aber zuerst hören wir immer, es ist ein Muslim.“*

Die Reduzierung auf die Religion von Angehörigen aus anderen Kulturkreisen zeigt auf, wie sehr das Thema „Islam“ mittlerweile in den Vordergrund gerückt ist, wo dies früher kein Thema war. Ein Verhalten, welches als problematisch angesehen wird, wird hier automatisch der Religionszugehörigkeit zum Islam zugeschrieben. Wie die Interviewte hervorhebt, ist es wichtig aufzuzeigen, dass Differenzen mit einer Person nicht nur durch deren Religionszugehörigkeit erklärt werden können, sondern dass meist andere Gründe für ein bestimmtes Verhalten vorliegen wie berufliche Unzufriedenheit oder schwierige Erlebnisse.

In Hinblick auf Weiterbildungen zu Islam und Gesellschaft ist nach Ansicht von Frau 6 in diesem Zusammenhang zu bedenken, inwiefern in den Weiterbildungen nur auf den Islam und Muslime in der Schweiz fokussiert werden sollte, denn Fachpersonen würden nicht nur mit Muslimen, sondern mit der ganzen Bevölkerung arbeiten. Das Gegenüber müsse vor allem in seiner Vielfalt und nicht nur über religiöse oder kulturelle Zugehörigkeit erfasst werden.

### ***Wahrnehmungen dekonstruieren – Handlungsoptionen aufzeigen / Déconstruire les représentations – exposer les modes d’action***

Darüber hinaus richtet sich das Weiterbildungsbedürfnis vor allem auf Themen, die nach konkreten Handlungskompetenzen und Kommunikationsstrategien verlangen. Grundsätzlich sind jedoch auch hier Informationen zum Thema Islam hilfreich, um die jeweilige Situation besser einschätzen zu können. Auch hier bedarf es der Fähigkeit, etwa bei Geschlechterrollen betreffenden Fragen zwischen religiös, kulturell oder sozial bedingten Beweg- und Hintergründen zu differenzieren.

### **Gender und Sexualität / Genre et sexualité**

Im Zusammenhang mit Gender und Sexualität wurden unterschiedliche Themen genannt: So die Frage, wieso manche muslimische Männer Frauen und manche muslimische Frauen Männern nicht die Hand geben würden. Auch wurde darauf Bezug genommen, dass teilweise Männer Frauen nicht als Respektspersonen ansehen und sich etwa am Schalter der Polizei nicht von ihnen bedienen lassen oder Sozialarbeiterinnen mit Arroganz begegnen würden. Es wurde auch von der Praxis der Polizei berichtet, männliche Vorgesetzte hinzuzuziehen und zu erklären, dass ein derartiges Verhalten nicht toleriert werde.

Weiterhin wurde der Wunsch nach Weiterbildung für Lehrpersonen genannt im Blick darauf, dass manche Eltern ihre Kinder vom Sexualkundeunterricht abmelden. Je nach Kultur seien Gespräche über Sexualität oder Verhütung kaum möglich, weil die Frauen sich auch untereinander zu sehr gehemmt fühlten über solche Themen zu sprechen<sup>83</sup>.

---

<sup>83</sup> Vgl. 7.3.

Daher stellt sich im Blick auf mögliche Weiterbildungen auch die Frage, welche Rolle religiöse Deutungen für derartige Verhaltensweisen spielen und wo eher soziale und kulturelle Deutungen ausschlaggebend sind. So kann es gerade auch darum gehen, bestimmte Bilder und Wahrnehmungen im Blick auf Islam zu dekonstruieren.

### **Kopftuch / Le voile**

Beim Thema Kopftuch geht es nach Meinung von Frau 37 einerseits um eine intensivere Reflexion und Auseinandersetzung mit dem Thema, damit ein Verständnis für die Frau oder das Mädchen mit Kopftuch wachsen könne. Andererseits brauche es vor allem für Fachpersonen wie Lehrer nicht-diskriminierende Kommunikationsstrategien, um einem Mädchen, welches das Kopftuch tragen möchte, und dessen Eltern, die gesellschaftliche Dimension und die möglichen Folgen aufzuzeigen, welche diese Entscheidung nach sich ziehen kann. Besonders in Hinblick auf die bevorstehende Berufswahl könne sich eine Lehrstellensuche oder spätere Arbeitssuche als sehr frustrierend erweisen.<sup>84</sup> Während etwa das Tragen des Kopftuches in einem Studiengang wie Pharmazie keine Hindernisse mit sich bringe, so eine weitere Interviewte, könne sich nur schon die Bewerbung um eine spätere Praktikumsstelle als Herausforderung herausstellen. Ebenso gebe es aus Sicht von Frau 37 auf der Seite der Arbeitgeber noch Aufklärungsbedarf und es stelle sich die Frage, wie zukünftige Arbeitgeber in Hinblick auf die Kopftuch-Debatte abgeholt werden könnten. Einige weitere befragte Fachpersonen würden gerne selber mehr über die religiösen und kulturellen Beweggründe einer Frau ein Kopftuch zu tragen, erfahren.

### **Extremismus / L'extrémisme**

Das Thema Extremismus beschäftigt einerseits Fachstellen, bei denen Anfragen zu Themen wie Salafismus, Radikalisierung, Jihad-Reisende und islamische Sondergruppen eingehen. Andererseits beschäftigen sich Fachpersonen mit der Thematik, die mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen arbeiten, also Lehrkräfte, Schulsozialarbeitende, Jugendarbeitende sowie Fachpersonen aus dem Polizeiwesen. Besonders bei Lehrpersonen sei eine zunehmende Verunsicherung spürbar und so gingen auch vermehrt Anfragen von diesen ein. Ebenso beschäftigen sich Jugendarbeitende in jüngster Zeit mit der Thematik. Beispielsweise hat sich die Offene Jugendarbeit Zürich (OJA Zürich) in den vergangenen Monaten mit den Themen Radikalisierung und Jihad-Reisende im Blick auf mögliche Präventionsmassnahmen auseinandergesetzt.<sup>85</sup> In Zusammenarbeit mit Miriam Eser von der ZHAW<sup>86</sup>, Rifa'at Lenzin und der Fachstelle infoSekta hat die OJA Zürich ein Arbeitspapier „Umgang mit Fundamentalismus und Radikalisierung bei Jugendlichen“ sowie ein Dokument zum internen Gebrauch „Ablaufschema und Checkliste bei Verdacht auf jihadistische Radikalisierung von Jugendlichen“ erarbeitet. Die Hochschule Luzern (HSLU) hat im März und Oktober 2015 ein zweieinhalbtägiges Fachseminar zum Thema Radikalisierung bei muslimischen Jugendlichen mit dem Titel

---

<sup>84</sup> Vgl. Aratnam 2012.

<sup>85</sup> Der OJA Zürich sind bis anhin keine Fälle von Radikalisierung bekannt.

<sup>86</sup> An der ZHAW wurde unter der Leitung von Dr. Miryam Eser ein Forschungsprojekt „Hintergründe jihadistischer Radikalisierung in der Schweiz“ durchgeführt: <https://www.zhaw.ch/de/sozialarbeit/forschung/delinquenz-und-kriminalpraevention/jugendkriminalitaet-und-jugendgewalt/hintergruende-jihadistischer-radikalisierung-in-der-schweiz/> (07.01.2016)

„Herausforderung (radikalierter) Islam – ein mehrperspektivisches Fachseminar für die Jugendarbeit“ durchgeführt.<sup>87</sup> Die HSLU wurde von verschiedenen Institutionen der Jugendarbeit in der Deutschschweiz angefragt, eine solche Weiterbildung zu realisieren, da bereits Formen der Zusammenarbeit sowie entsprechende Kontakte und Netzwerke bestanden; so bietet die HSLU den Studiengang „Soziokulturelle Animation“ an. Das Fachseminar wird im April 2016 wieder durchgeführt.<sup>88</sup>

Im Blick auf eine mögliche Weiterbildung zu Extremismus im Bereich Schule äussert sich Frau 37 wie folgt: *„Wie gehe ich mit Jugendlichen um, die sich plötzlich nur noch auf die Religion, das kann auch ein Sekte oder Freikirche sein, verlassen? Wie geht man mit so Jugendlichen um, die sich nur noch auf eine Ideologie verlassen und in diese Sackgasse geraten? Und der Rest ist ihnen egal, was sie verlieren. Wie geht man mit diesen Jugendlichen um und wie kann ihnen Hilfe angeboten werden? Es ist natürlich jetzt virulent in Zusammenhang mit dem Islam. Aber eigentlich wäre es wie ein Grundwissen, das sie [die Lehrer] generell haben müssten, auch für andere Fälle, zum Beispiel Rechtsextremismus, es könnte ja dann nach allen Seiten kippen. Einfach ein Umgang mit jemandem, der nur noch einer Ideologie folgt und sich selber damit sehr viel für die Zukunft verschliesst.“*

Diese Aussage zeigt den Bedarf, mit Jugendlichen allgemein über extremistische Gruppierungen zu sprechen. Sie befinden sich in diesem Alter in einer Phase der Orientierung, welche neue Erfahrungen und soziale Kontakte mit sich bringt, in der Fragen aufgeworfen werden und nach Antworten gesucht wird. Dabei können auch Fragen nach und Interesse an der eigenen Religion auftauchen, welche vorher nicht relevant waren. Die Auseinandersetzung mit dem eigenen religiösen Hintergrund kann durchaus positiv sein. Um Jugendliche dabei begleiten zu können, bedarf es weitreichender Kenntnisse und Kompetenzen.

Gerade im Jugendalter, nach der obligatorischen Schulzeit haben Jugendliche in der Regel keine Gelegenheit mehr einen Religionsunterricht zu besuchen. Ein Angebot etwa in Form einer Woche der Religionen an Berufsfachschulen, wäre jedoch nötig, wie Frau 40 bestätigt, um diese in ihrer Orientierungsphase zu unterstützen oder allgemein für die multikulturelle Umgebung zu sensibilisieren und ein gegenseitiges Verständnis zu fördern.

Das Thema Radikalisierung und Jihad-Reisende beschäftigt Fachstellen, Schulen, die Polizei und in besonderem Masse auch die muslimische Vereine und betroffene Eltern. Eine vermehrte Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Institutionen mit muslimischen Vereinen könnte sich als sehr wirksam erweisen, weil Erfahrungen von verschiedenen Seiten einfließen und das Thema vor allem in präventiver Hinsicht gemeinsam angegangen werden kann. Formen der Zusammenarbeit in diesem und anderen Bereichen bestehen teilweise schon oder sind am Entstehen.

---

<sup>87</sup> Vgl. Kapitel 3.

<sup>88</sup> Bericht zum Fachseminar unter:

<https://www.hslu.ch/de-ch/soziale-arbeit/ueber-uns/aktuell/2015/08/25/herausforderung-radikalierter-islam/>  
(07.01.2016)

## ***Wunsch nach Beratungsstellen / Souhait d'institutions de conseil***

Wünschenswert sind laut einer Interviewten Beratungsstellen für Eltern, Jugendliche und Lehrer, die auf einem Erfahrungsschatz aufbauen und in Situationen beraten können, bei welchen die Fachpersonen nicht wissen, wie sie damit umgehen sollen. Genannt wird auch eine Form von Rückberatung für Personen, die mit Jugendlichen arbeiten. Integrationsfachstellen würden insbesondere für Schulen gerne Angebote und Ansprechpartner vermitteln können, die konkret auf den Schulalltag abgestimmt sind und welche auf Fragen und Problemstellungen an Schulen eingehen und adäquate Handlungsoptionen aufzeigen können. Die Beratungsstelle FABIA<sup>89</sup> in Luzern hat jüngst in Zusammenarbeit mit Fachexperten ein Angebot für Lehrer auf diesem Gebiet ins Leben gerufen.<sup>90</sup>

## ***Rahmenbedingungen für Weiterbildung / Conditions cadres pour la formation continue***

Weiterbildungen für Fachpersonen werden zu spezifischen Themen wie Salafismus und Radikalisierung oder Geschichte des Islam oder in einem breiteren Rahmen wie Migration oder Interkulturalität angeboten.<sup>91</sup> Weiterbildungen zu spezifischen Themen sollen nach Angaben einiger Befragter eher von kurzer Dauer sein. Für Berufsleute ist es vor allem wichtig, dass diese kompakt an ein bis zwei Tagen und auch an Samstagen stattfinden. Attraktiv sind Weiterbildungen, welche speziell auf die Bedürfnisse von einzelnen Berufsgruppen eingehen. Denkbar und erwünscht sind auch Weiterbildungen, welche direkt vor Ort für diese angeboten werden, etwa in einer Schule. Der Vorteil solcher Angebote erweist sich darin, dass die Teilnehmenden eine recht homogene Gruppe bilden und auf deren Bedürfnisse und Herausforderungen praxisorientiert eingegangen werden kann. Jedoch sind bei dieser Form der Weiterbildung kein Erfahrungsaustausch und kein Vergleich mit anderen Berufsgruppen möglich. Somit muss zwischen den Vor- und Nachteilen beider Formen abgewogen werden.

## **4.3 Zusammenarbeit zwischen muslimischen Vereinen und staatlichen Institutionen – Praxis und Erwartungen / Collaboration entre les associations musulmanes et les institutions étatiques – pratiques et attentes**

Der Austausch und die Zusammenarbeit zwischen den interviewten Fachpersonen und muslimischen Organisationen finden in folgenden Formen statt:

- „Runder Tische der Religionen“ oder Plattform für interreligiösen Dialog, an denen Vertreter unterschiedlicher Religionen teilnehmen (z.B. „Aargauer Rat der Religionen“, „Runder Tisch der Religionen beider Basel“);

---

<sup>89</sup> <http://www.fabialuzern.ch/> (30.01.2016).

<sup>90</sup> [http://www.fabialuzern.ch/schule/fuer\\_fachpersonen\\_aus\\_dem\\_schulbereich/](http://www.fabialuzern.ch/schule/fuer_fachpersonen_aus_dem_schulbereich/) (30.01.2016).

<sup>91</sup> Vgl. Kapitel 3.

- interkulturelle und interreligiöse Veranstaltungen wie die schweizweite „Woche der Religionen“<sup>92</sup>, die „Interreligiöse Dialog- und Aktionswoche“<sup>93</sup> im Kanton St. Gallen oder die „Semaine contre le racisme“<sup>94</sup> in mehreren Kantonen;
- Plattformen, die speziell für einen Austausch mit Exponenten der muslimischen Bevölkerung geschaffen wurden (z.B. „Muslim-Dialog 2010“<sup>95</sup>, Projekt „Zusammenarbeit mit islamischen (Kultur-)Vereinen“ der Fachstelle für Integrationsfragen des Kantons Zürich<sup>96</sup>, „Groupes de contact musulman (GCM)“ im Rahmen des Service de cohésion multiculturelle du canton de Neuchâtel<sup>97</sup>;
- Zusammenarbeit zwischen der Polizei und Vertretern von muslimischen Organisationen in Form von Arbeitsgruppen zu bestimmten Themen wie Jihad-Reisende, Konversionen, häusliche Gewalt oder arrangierte Ehen, die mit Islam in Verbindung gebracht werden.

Zweck der verschiedenen Kooperationsformen ist in erster Linie ein Dialog und Austausch zu aktuellen religions- und integrationsbezogenen Themen im Schweizer Kontext.<sup>98</sup> Wenn es sich um Kooperationen zwischen Politik bzw. staatlichen Stellen und Vereinen handelt, ist zu beachten, dass Ressourcen und Arbeitsweisen sehr unterschiedlich sind.<sup>99</sup>

Plattformen, welche spezifisch für einen Austausch mit der muslimischen Bevölkerung geschaffen wurden, dienen zusätzlich dazu, deren Bedürfnisse wahrzunehmen sowie sie in ihren Anliegen zu unterstützen. Dabei geht es um Themen wie islamische Gräberfelder, öffentlich-rechtliche Anerkennung, Gebetsräume sowie der Wunsch nach zentralen Stadtmoscheen, Diskriminierung und Islamophobie, Umgang mit der Erfüllung der islamisch-religiösen Pflichten in der Armee, religiöse Kleidungs- und Speisevorschriften sowie muslimische Seelsorge im Gefängnis, Spital und in der Armee.

Im Kanton Zürich veranstaltete die Fachstelle für Integrationsfragen von 2010 bis 2014 eine Imam-Plattform mit regelmässigen Treffen mit den im Kanton Zürich tätigen Imamen.<sup>100</sup> Hintergrundgedanke war, Imame als Schlüsselpersonen zu sehen, die besseren Zugang zu weniger integrierten Personen haben. Die Arbeitsgruppe der Imam-Plattform Zürich gab u.a. einen Flyer „Islamische Religionspraxis im Arbeitsalltag. Empfehlungen für Arbeitgebende und Arbeitnehmende“ heraus. Die Imam-Plattform ist zusammen mit der Dialog-Plattform, welche den Austausch zwischen Behörden und Vertretern muslimischer Organisationen zum

<sup>92</sup> Es handelt sich um eine von IRAS COTIS koordinierte nationale Veranstaltungsreihe jeweils Anfang November. Vgl. <http://www.iras-cotis.ch/seiten/wdr.html> (30.01.2016).

<sup>93</sup> <http://www.ida-sg.ch/> (30.01.2016).

<sup>94</sup> <http://www.semainecontrelracisme.ch> (30.01.2016).

<sup>95</sup> <https://www.sem.admin.ch/dam/data/sem/publiservice/berichte/ber-muslimdialog-2010-d.pdf> (30.01.2016).

<sup>96</sup> [http://www.integration.zh.ch/internet/justiz\\_inneres/integration/de/welcome/religionsgemeinschaften/muslime.html](http://www.integration.zh.ch/internet/justiz_inneres/integration/de/welcome/religionsgemeinschaften/muslime.html) (30.01.2016).

<sup>97</sup> <http://www.ne.ch/autorites/DEAS/COSM/integration/Documents/Liste%20des%20membres,%20groupe%20de%20contact%20Musulmans.pdf> (30.01.2016).

<sup>98</sup> Dabei kommt es oft zu Überlappungen zwischen beiden Themenfeldern. So kommt dem interreligiösen Dialog auch eine integrative Wirkung zu, indem er bestimmte gesellschaftliche Themen aufgreift und auf individueller wie institutioneller Ebene Begegnung, Kontakte und Kooperationen hervorbringt (vgl. dazu Schmid 2010).

<sup>99</sup> Vgl. dazu Hürzeler 2015, 5f.

<sup>100</sup> [http://www.integration.zh.ch/internet/justiz\\_inneres/integration/de/welcome/religionsgemeinschaften/muslime.html](http://www.integration.zh.ch/internet/justiz_inneres/integration/de/welcome/religionsgemeinschaften/muslime.html) (30.01.2016).



Ziel hatte, in das bereits genannte Projekt „Zusammenarbeit mit islamischen (Kultur-)Vereinen“ übergegangen.

### ***Erwartungen an die muslimischen Vereine / Attentes envers les associations islamiques***

Die Zusammenarbeit mit den involvierten Personen der muslimischen Vereine wird von den interviewten Fachpersonen als positiv und bereichernd empfunden. Diese seien jeweils sehr engagiert und würden sich gerade bei interreligiösen Veranstaltungen besonders einbringen.

Trotz gut funktionierender Zusammenarbeit und des kompetenten Auftretens einzelner Akteure, fehle es den Vereinen an konstanten Ansprechpartnern und an einer offiziellen Vertretung.<sup>101</sup> So sehen sich die Fachpersonen bei ihrer Arbeit immer wieder mit den meist schwachen Strukturen der Vereine konfrontiert, was einen langfristigen Aufbau eines tragenden Netzwerkes und einer weiterführenden Zusammenarbeit erschwere. Die Fachstellen wünschen sich daher Schlüssel- und Ansprechpersonen, die sich langfristig engagieren und ihren Verein qualifiziert vertreten können. Die Unterstützung solcher Schlüsselpersonen, welche die nötigen Kompetenzen mitbringen, würde sowohl einen Mehrwert für den Verein als auch für die Gesellschaft mit sich bringen.<sup>102</sup> Als Kompetenzen werden Sprachkenntnisse, Kenntnisse über die Schweizer Kultur und das politische System der Schweiz (Föderalismus, direkte Demokratie, Regierung und Parlament etc.) genannt. Ausserdem seien Kenntnisse darüber wichtig, wie Behörden funktionieren und wer für Anliegen von religiösen Gemeinschaften in der Regel der Kanton zuständig ist.<sup>103</sup>

Ebenso seien eine intensivere Vernetzung und ein Austausch unter den muslimischen Vereinen wünschenswert. Bei den Treffen an Runden Tischen oder speziell bei Plattformen, die einen Austausch mit der muslimischen Bevölkerung gewährleisten, fiel den Fachpersonen auf, dass sehr unterschiedliche innermuslimische Ansichten zu Tage treten und die anwesenden Vertreter und Personen sich bis anhin selber kaum in dieser Form miteinander ausgetauscht hätten.

Die Fachpersonen heben hervor, dass durch Veranstaltungen wie „Tag der offenen Moschee“ oder gemeinsame Fastenbrechen während des Ramadans ein Bild der Normalität und des muslimischen Alltagsleben in der Schweiz nach aussen getragen werde. Andererseits sei es wünschenswert, dass verstärkt – auch kontroverse – Meinungen und Positionen unter Muslimen in der Schweiz in gesellschaftliche Debatten eingebracht werden. Das Aufzeigen der „breiten Mitte“ muslimischer Positionen und des Alltagslebens solle an die Stelle der permanenten Verteidigungs- und Distanzierungskultur bezüglich terroristischer Anschlägen durch

---

<sup>101</sup> Vgl. auch TAK 2009, 16, im Sinne einer partnerschaftlichen Integrationsförderung: „Eine bedeutsame Rolle bei der Integration spielen auch die Organisationen der Migration, indem sie ihre Mitglieder informieren und Hilfestellungen leisten ... Sie sind auch wichtige Ansprechpartner für Schweizer Institutionen und Behörden.“

<sup>102</sup> Der Mangel an kontinuierlichem Personal in den Vereinen gründet auf den fehlenden finanziellen Ressourcen und der Tatsache, dass fast alle Arbeiten ehrenamtlich geleistet werden. Vgl. dazu Kapitel 5. Dies sei nicht ein spezifisches Problem von islamischen Vereinen, sondern von Migrantenvereinen im Allgemeinen, wie eine Fachperson bestätigt.

<sup>103</sup> Auch im Rahmen der Tripartiten Agglomerationskonferenz wurde im Bereich Bildung die „Aus- und Weiterbildung der Betreuungspersonen“ (TAK 2009, 18) als Bereich mit hohem Handlungsbedarf identifiziert.

Gruppen, die „den Islam“ für die Legitimierung ihrer Taten missbrauchen, treten und dadurch das negative Bild über den Islam in der öffentlichen Wahrnehmung der Bevölkerung nachhaltig verbessern.

Um Negativdarstellungen des Islams in den Medien begegnen zu können, wird auch der Wunsch nach einer Professionalisierung der Kommunikations- und Medienkompetenz der Vereine artikuliert. In diesem Sinne äusserte sich Frau 40: *„Da [im Medientraining] wird man einfach sehr praxisnah trainiert, wie man sich verhält bei einem Radiointerview oder bei einem Fernsehinterview oder wenn ein Journalist anruft, der was schreiben will. Also Basics. Dort habe ich das Gefühl, das wär extrem wichtig für sie [Muslime], da ich finde, dass sie fast am meisten drunter leiden. Die negative Medienberichterstattung. [...] Ich denke, ein gewisses Know-How, eine gewisse Sicherheit und Souveränität.“*

All dies zeigt, dass sehr hohe Erwartungen an muslimische Vereine bestehen und diese als wichtige Akteure im Bereich öffentlicher Debatten, der Integration und sozialer Handlungsfelder wahrgenommen werden. So könnten muslimische Vereine zum Beispiel in der Flüchtlingsarbeit eine Brückenfunktion wahrnehmen. Inwieweit die Vereine mit ihren begrenzten Ressourcen all diese Aufgaben erfüllen können, muss sich herausstellen. Eine auf Anregung der KoFi erstellte Arbeitsgrundlage „Die partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen zivilgesellschaftlichen Organisationen und der öffentlichen Hand“ legt dar, dass es sich bei den skizzierten Schwierigkeiten und Wünschen nicht um islamspezifische Sachverhalte handelt, sondern um ein Phänomen, das Migrantenvereine insgesamt betrifft.<sup>104</sup> Eine Einordnung der Diskussion in diesen breiten Rahmen kann sicherlich helfen, einseitige Problemzuschreibungen zu vermeiden.

### **Zusammenfassung**

Der Weiterbildungsbedarf zu Islam und Gesellschaft für Fachpersonen besteht in erster Linie in Grundinformationen über den Islam und Muslime im Kontext der Schweizer Gesellschaft. Speziell tritt hier die Notwendigkeit zu Tage, die Religionszugehörigkeit von Muslimen als *einen* möglichen Lebensaspekt von vielen einordnen zu können und Muslime nicht alleine über diese zu definieren. Dort wo Fachpersonen mit aktuellen Themen zu Islam und Gesellschaft in Berührung kommen, wird nach adäquaten Handlungs- und Kommunikationsstrategien gefragt. Bei der Zusammenarbeit mit muslimischen Organisationen werden konstante Ansprechpartner gewünscht, was sich jedoch aufgrund der finanziellen und personellen Ressourcenknappheit der Vereine oft schwer ermöglichen lässt. Eine Professionalisierung der Kommunikation muslimischer Vereine kann mit dazu beitragen, ein häufig negatives Islambild zu überwinden.

---

<sup>104</sup> Hürzeler 2015, 7f. Im Blick auf das Ziel einer Einbeziehung von Vereinen als „gleichberechtigte Partnern“ (5) wird dort auch die ermässigte oder kostenlose Teilnahme an Weiterbildungsveranstaltungen genannt (9).

## Résumé

L'offre en formation continue en lien l'Islam et la société destinée aux professionnels consiste en premier lieu en des informations de base sur l'Islam et les musulmans dans le contexte de la société suisse. Il apparaît ici particulièrement nécessaire de montrer que l'appartenance religieuse des musulmans n'est que l'un des nombreux marqueurs de leurs identités sociales qu'ils ne doivent pas être définis uniquement à partir de ce critère. Lorsque les professionnels sont en contact avec des sujets d'actualité liés à l'Islam et à la société, des stratégies d'action et de communication appropriées sont nécessaires. Une coopération avec les organisations islamiques en tant qu'interlocutrices permanentes serait souhaitable, mais cela reste souvent difficile en raison de la pénurie des ressources financières dont disposent ces associations. Une professionnalisation de la communication dans les associations islamiques pourrait contribuer à surmonter une image souvent négative de l'Islam.

## 5. Les milieux associatifs musulmans : des espaces de socialisation à l'interface de l'offre et de la demande / *Aktivitäten muslimischer Vereine zwischen Angebot und Nachfrage*

Dès les années 1970, le champ associatif musulman s'est développé à partir de la liberté constitutionnelle d'association (art. 23) et s'organise essentiellement selon deux dynamiques :

1. La première est marquée par le fédéralisme helvétique et se construit à partir d'un ancrage local. On compte en Suisse entre 250 et 300 associations musulmanes<sup>105</sup> qui regroupent en leur sein des personnes partageant des affinités religieuses ou culturelles et adhérant aux buts de l'association fixés dans les statuts. Les unes regroupent des fidèles selon leurs langues et cultures d'origine<sup>106</sup>, les autres réunissent leurs membres en fonction de la doctrine enseignée. Certaines réunissent les musulmans du quartier (au sens large), indifféremment de leurs multiples appartenances, d'autres se forment autour d'une identité estudiantine (Muslim Students' Association Zürich – MSAZ<sup>107</sup>). La majorité loue ou possède un espace dédié à ses activités culturelles, une minorité se réunit et organise des événements en des lieux publics loués pour l'occasion. Certaines peuvent compter sur la présence régulière d'un imam, d'autres peinent à assurer un tournoi pour le prêcher de la prière du vendredi. Ces associations s'organisent ensuite en associations faîtières cantonales ou régionales. A ce jour, il existe en Suisse dix associations faîtières cantonales (quatre en Suisse romande, six en Suisse alémanique) qui jouent un rôle d'interlocuteur privilégiés au niveau de leur région. Elles se fédèrent ensuite au niveau national. La principale faîtière nationale est la Fédération des organisations islamiques de Suisse (FOIS) présidée depuis 2015 par Montassar Ben Mrad.<sup>108</sup> L'union faisant la force, ce processus témoigne d'une intention d'exister, de communiquer et de négocier collectivement avec les autorités compétentes sur les objets qui les concernent (p.ex. sépultures, discrimination, radicalisation).
2. La seconde dynamique témoigne d'une volonté de réunir à l'échelon *national* une frange des musulmans à *partir de critères spécifiques* comme la langue, le groupe ethnique, la nationalité ou le sexe. Si certaines de ces initiatives trouvent néanmoins leurs racines le tissu associatif local, d'autres s'organisent exclusivement à partir de tels critères.

---

<sup>105</sup> Différents chercheurs ont étudié ces dynamiques associatives (Monnot 2013b, Bennani et al. 2011, Baumann/Tunger-Zanetti 2015) et leurs chiffres varient. En effet, certains recensent toutes les associations et centres islamiques qu'ils aient des locaux ou non, alors que d'autres établissent leurs listes en fonction de critères plus restreints.

<sup>106</sup> Cf. Haenni 1998 ; Behloul 2010, 2013.

<sup>107</sup> Pour plus d'informations sur cette association et ses activités, consultez leur page Facebook. A l'image de plus en plus d'associations de jeunes, la communication se passe davantage sur les réseaux sociaux que sur les sites Internet traditionnels. <https://www.facebook.com/MSAZurich/> (accédé le 26.02.2016)

<sup>108</sup> Cf. Banfi 2013b ; Bennani-Chraïbi et al. 2010 ; Mesgarzadeh et al. 2013 et Monnot 2013b. La Fédération des organisations islamiques de Suisse (FOIS / FIDS) qui regroupe huit faîtières cantonales et quatre associations ou unions à vocation nationale (cf. <http://www.fids.ch/>) (accédé le 28.01.2016). La Coordination des organisations islamiques de Suisse (COIS / KIOS) fondée et présidée par Fahrads Afshar se présente comme la seconde faîtière nationale. Cependant, elle n'a comme membre officiel que la Basler Muslim Kommission. La COIS ne possède actuellement pas de site internet.

L'Association culturelle des femmes musulmanes de Suisse (ACFMS) ou l'Union des imams albanais de Suisse (UIAS) en sont deux exemples.<sup>109</sup> D'autres associations s'organisent à partir des débats sur l'intégration des musulmans en Suisse et se soucient de la sauvegarde de leur identité religieuse. Elles occupent l'espace public dans des conférences réunissant des personnalités emblématiques de la scène musulmane (arabophone) suisse. Créé en 1994 par Mohamed Karmous, la Ligue des musulmans de Suisse (LMS) en est un exemple.<sup>110</sup> Par ses conférences, elle entend favoriser l'intégration des musulmans dans la société suisse, en articulant identité religieuse et conscience citoyenne.<sup>111</sup> Le Conseil central islamique suisse (CCIS), fondé en 2009 par Nicolas Blancho et Abdelazziz Qaasim Illi, en est un second exemple.<sup>112</sup> Ces derniers se profilent comme défenseurs des droits des musulmans en Suisse. Condamnant une islamophobie structurelle et culturelle, ils utilisent les droits démocratiques pour faire entendre 'la voix' des musulmans de Suisse. Le Conseil central islamique suisse est aussi connu pour être une organisation controversée favorisant la diffusion d'un discours conservateur et normatif.<sup>113</sup> Ses membres actifs sont souvent au cœur de polémiques et certains d'entre eux sont suspectés par les autorités politiques, judiciaires et les médias d'être un risque pour la sécurité intérieure.<sup>114</sup>

Ces nombreuses associations partagent deux réalités : d'une part, elles proposent une palette d'activités éducatives et sociales ; d'autre part, elles fonctionnent grâce à l'engagement bénévole de leurs membres. En effet, à l'exception des imams engagés à plein temps qui sont en général rémunérés, l'écrasante majorité des personnes actives en tant que membre de comité, enseignant, animateur de groupes, aumônier, etc. s'investissent bénévolement en marge de leurs occupations professionnelles, de leurs autres engagements associatifs et de leurs responsabilités familiales. Si certaines ont une formation en lien avec les activités qu'elles proposent, d'autres ont acquis leurs compétences de leur expérience. Toutes n'ont donc pas le même profil, ni les mêmes attentes et besoins en matière de formation continue.

Ce chapitre a pour objectif d'apporter des éléments de contextualisation et de complexification à la compréhension du champ associatif musulman, afin de situer thématiquement les besoins en formation continue qui émergent. Dans une première partie, nous exposerons la

<sup>109</sup> L'ACFM possède un site internet : <http://www.femme-musulmane.ch/site/index.php/14-sample-data-articles> et une page Facebook régulièrement mis à jour :

<https://www.facebook.com/AssociationCulturelleDesFemmesMusulmanesDeSuisse/?fref=ts>. L'Union des imams albanais possède un site uniquement en albanais : <http://www.uais.ch/>. (Sites accédés le 28.01.2016).

<sup>110</sup> La Ligue des musulmans de Suisse ne proposent actuellement plus qu'une interface en arabe : <http://rabeta.ch/>. Ses activités sont en général relayé par l'Association culturelle des femmes musulmanes de Suisse et l'Institut culturel musulman (dont le site est actuellement en développement). (Sites accédés le 28.01.2016).

<sup>111</sup> Cf. Bennani-Chraïbi 2010.

<sup>112</sup> Sur le Conseil central islamique Suisse, voir Schneuwly Purdie 2013 et Leuenberger 2013.

<sup>113</sup> Les membres du CCIS rejettent fermement toute catégorisation de leur discours. Ils affirment prôner un islam 'authentique' et ne pas appartenir ni aux Frères musulmans, ni à un des nombreux mouvements de la « galaxie salafiste » (Amghar 2011), ni au mouvement ahabache, etc. Plus d'information sur leur site et leur page Facebook : <http://www.izrs.ch/> et <https://www.facebook.com/islamrat/?fref=ts> (accédés le 28.01.2016)

<sup>114</sup> En décembre 2015, le Ministère public de la Confédération a ouvert une procédure pénale contre Naïm Cherni, membre du comité directeur, pour soupçon de propagande en faveur de mouvements terroristes. Celui-ci avait publié une vidéo d'un entretien avec Abdullah al-Muhaysini, leader du groupe Jaysh al-Fath proche du Front al Nosra.

démarche méthodologique que nous avons adoptée pour réaliser cette enquête sur les besoins (5.1). Puis, nous détaillerons les domaines d'activités qu'investissent les associations musulmanes en Suisse. Il s'agira de présenter de façon non exhaustive leurs activités tout en soulignant leur dynamisme et le potentiel de participation citoyenne qui s'y développe (5.2.). Finalement, nous évoquerons les offres de formations continues que développent certaines associations musulmanes (5.3).

## **5.1 Eléments de méthodologie / Methode**

Le pan de l'enquête-besoin dont il est question dans ce chapitre s'est intéressé aux personnes actives dans les milieux associatifs musulmans en tant que responsables d'association (ou de personnes assumant une fonction dans le comité de l'association), d'imams, d'aumôniers, d'enseignants de religion, d'animateurs de groupes de jeunes ou encore de coordinatrices de groupe de femmes. Afin d'instaurer une communication transparente avec les associations et de futurs interlocuteurs, il nous apparaissait judicieux d'avoir un support d'informations univoque, en français et en allemand. Ainsi, en préparation au terrain et à la réalisation des entretiens, nous avons tout d'abord développé une brochure d'informations présentant le Centre suisse islam et société.<sup>115</sup>

Puis, nous avons rédigé un guide d'entretien semi-directif nous permettant d'aborder avec nos interlocuteurs les sujets suivants :

- Les activités qu'eux-mêmes assument dans l'association
- Les défis qu'ils rencontrent et doivent surmonter
- Les connaissances et compétences qu'ils souhaiteraient pouvoir développer afin de mieux répondre aux impératifs liés à leur fonction dans l'association
- La forme en termes de durée, coût et validation que pourrait prendre une formation

Avec les interlocuteurs qui n'étaient pas imam, nous avons également abordé les points suivants :

- Leur avis personnel sur les défis que doivent maîtriser les imams
- Leur avis personnel sur les connaissances et compétences que devraient avoir les imams pour dépasser ces difficultés

### ***Prise de contact avec les informateurs et saturation de l'échantillon / Kontaktaufnahme mit den Interviewpartnern und theoretische Sättigung***

La prise de contact avec les informateurs a pu compter sur les relations professionnelles existant entre les collaborateurs du CSIS et les milieux associatifs musulmans. A partir de mai,

---

<sup>115</sup> Cette brochure (un dépliant format A4 plié en 6 volets) décrit en particulier le domaine de compétence « Formation continue » du Centre. Elle peut être téléchargée sur le site Internet du CSIS : <http://www.unifr.ch/szig/fr/training/> (accédé le 26.02.2016)

nous avons commencé à contacter des informateurs-sources. Nous leur avons présenté le projet et avons identifié ensemble de potentiels répondants. Notre échantillon s'est construit en *trois* principales étapes :

1. Par le biais de la Fédération des organisations islamiques de Suisse et des unions faïtières cantonales. Lors de rendez-vous particuliers ou à l'occasion de leurs assemblées annuelles, nous les avons renseignés à la fois sur les activités générales du Centre ainsi que sur le projet « Recherche sur les offres et les besoins en matière de formation en lien avec l'islam ». Nous leur avons expliqué que nous désirions nous entretenir avec des responsables associatifs, des imams, des enseignants de religions, des animateurs de groupes de jeunes ou toute autre personne active dans les associations. Nous avons demandé aux comités s'ils étaient d'accord de transmettre notre brochure d'informations à leurs réseaux, de leur parler de notre démarche afin que des personnes intéressés à participer à la recherche puissent se manifester auprès de nous.
2. Nous avons ensuite pris contact directement avec certaines personnes actives dans les associations musulmanes afin de solliciter un rendez-vous, voire un entretien. A ces occasions, nous leur avons demandé s'ils connaissaient d'autres personnes qui auraient une expérience différente du milieu associatif musulman et qui pourraient être intéressées à discuter avec nous. Au fil des rencontres, nous avons aussi demandé aux interviewés s'ils avaient d'autres interlocuteurs à nous recommander. Il est souvent arrivé que durant un entretien, la personne interviewée mentionne spontanément une compétence ou une activité d'une tierce personne. A ces occasions, nous avons ensuite demandé à pouvoir contacter cette tierce personne (*snowball effect*).
3. A la mi-juillet, nous avons fait le point sur la composition de notre échantillon en termes de profil d'activités. Nous avons constaté que notre échantillon était riche en profils, mais qu'il ne contenait pas assez d'imams. Nous avons donc corrigé cette lacune et aiguillé notre échantillonnage sur des imams. Une remarque s'impose : il nous a été relativement difficile d'entrer en relation avec des imams, ceci pour diverses raisons<sup>116</sup> : tout d'abord, les imams sont très occupés<sup>117</sup> et n'ont que peu de temps à disposition pour de tels échanges. D'autre part, quelques-uns d'entre eux nourrissent quelques craintes à l'égard du Centre. Ils s'interrogent sur l'enseignement théologique qu'il proposera, le public à qui il s'adressera et le caractère obligatoire pour les imams de suivre les formations du Centre. Finalement, cette tranche des entretiens devant se dérouler durant le Ramadan, cette période constitue un moment particulièrement occupé pour les imams.<sup>118</sup>

Les entretiens ont été réalisés entre mai et début octobre 2015. Nous avons suspendu la prise de contact du moment que les informations collectées lors des entretiens n'apportaient plus de données empiriques théoriquement et thématiquement novatrices. Au final, nous avons interviewé *32 personnes* actives dans les associations musulmanes.

---

<sup>116</sup> Les raisons évoquées l'ont été lors des prises de contact ou durant les entretiens.

<sup>117</sup> Cf. chapitre 6, à propos des imams et de leurs activités

<sup>118</sup> Nous n'avons pas pu avoir d'entretien individuel avec les imams de la mosquée de Genève. Seul un entretien téléphonique a pu être réalisé en juin (il ne figure donc pas dans les données présenté dans ce rapport).

## Composition de l'échantillon

Représentation hommes – femmes	
22 hommes	10 femmes
Cantons suisses <sup>119</sup>	
Suisse alémanique : 16	Suisse romande et Tessin : 16
10 ZH	2 LU
2 ZG	1 TG
	1 BE
8 VD	2 NE
3 GE	2 FR
	1 TI
Origines migratoires et nationalités	
Balkans : 8	Suisse : 23
Turquie : 8	EU : 3
Maghreb et Moyen-Orient : 12	Sans nationalité suisse ou européenne : 6
Iran : 1	
Sans origine migratoire d'un pays musulman : 3	

## Les personnes interviewées occupent des fonctions dans neufs principaux secteurs<sup>120</sup>.

Domaines d'activités	Nombre de personnes
<b>Aumônerie</b> (dans des institutions publiques) (coordination, hôpital, prisons (exécution de peine et détention avant jugement, établissements d'exécution de mesure de contraintes) et aumônerie d'urgence)	10
<b>Imamat</b> (conduite de la prière, prêche du vendredi, consultation)	14
<b>Administration d'associations ou d'unions faitières</b> (président, vice-président, porte-parole, secrétaire, trésorier, bibliothécaire, directeur de centre, coordinateur)	16
<b>Dialogue interreligieux</b>	7
<b>Cours de religion et d'éducation islamique</b> (pour enfants et adultes)	14
<b>Cours de langue</b> (des pays d'origine)	3
<b>Animation de groupes de femmes</b>	3
<b>Animation de groupes de jeunes</b>	3
<b>Cours divers</b> (toilette mortuaire, visite de mosquée)	3

<sup>119</sup> Pour la réalisation des entretiens individuels, nous avons favorisé la saturation des critères « fonction dans l'association » et « origine migratoire » au détriment du nombre de cantons dans lesquels les interviewés officiaient. Nous précisons toutefois que nos analyses prennent également en compte les observations et les entretiens informels réalisés lors de nos participations à des événements communautaires ou des réunions dans les associations. Nous avons également visité les sites Internet des associations visitées afin de compléter nos informations.

<sup>120</sup> La majorité occupent plus d'une fonction : seules cinq des 31 personnes interviewées exercent une seule fonction. Les autres en occupent entre deux et sept au maximum.



## ***Conduire, transcrire et analyser les entretiens / Durchführung, Transkription und Analyse der Interviews***

Tous les entretiens ont été réalisés en face à face. Dans la majorité des cas, ils ont été conduits dans une association culturelle.<sup>121</sup> A l'issue de chaque rencontre, nous avons rédigé un bref protocole de la rencontre : nous y décrivons le lieu et l'ambiance de l'entretien et nous mettons sur papier nos premières réflexions quant aux pistes à suivre dans les prochaines rencontres. Chaque entretien a été enregistré sur un support numérique et retranscrit de façon *verbatim*.

Notre démarche analytique s'est fondée sur une analyse de contenu des entretiens.<sup>122</sup> Il s'agissait pour nous de rendre compte de ce que les informateurs nous avaient confié. Nous appuyant sur un logiciel d'analyse qualitative, nous avons codé inductivement chaque entretien. Un ensemble de codes qualifiant notre matériel empirique s'est ainsi constitué, chaque nouvel entretien venant ainsi le compléter. Chaque discussion a été analysée de façon verticale : quel est le fil conducteur de chaque témoignage ? Quels sont les registres thématiques que chaque informateur mobilise ? Qu'est-ce que chaque entretien nous révèle en soi ? Puis, tenant compte de nos questions de recherche, nous avons ensuite procédé à une comparaison systématique entre les entretiens des thématiques-cibles de notre recherche. Il s'agissait cette fois de procéder à une analyse horizontale et de rendre compte des variations possibles que pouvaient verbaliser nos informateurs à partir d'un même thème.

## ***Observations et visites / Besuche und Beobachtungen***

Notre matériel qualitatif a aussi été enrichi par des observations (à participation limitée), des visites d'associations musulmanes et des rencontres informatives avec des délégations d'associations faïtières :

- Neuf rencontres avec des organisations faïtières
- Neuf participations à des événements religieux communautaires ou interreligieux
- Vingt-quatre visites de centres islamiques (incluant parfois la participation au prêche du vendredi ou des observations de prières quotidiennes)

## **5.2 Les associations musulmanes en Suisse : actrices du religieux et du social / *Muslimische Vereine in der Schweiz als soziale und religiöse Akteure***

Dans les années 1960 et 1970, nombre d'associations musulmanes se sont constituées avec comme principal objectif de fournir à leurs membres un espace dans lequel ils pouvaient se réunir (parler leur langue maternelle, échanger sur la vie au pays, regarder un match de foot du championnat turc, etc.) *et* procéder aux prières, en particulier la prière collective du ven-

---

<sup>121</sup> Quelques entretiens ont été réalisés dans des restaurants.

<sup>122</sup> Bardin (2013), Mucchielli (2006). L'analyse s'est aussi inspirée des prémisses de Glaser et Strauss (1967) sur la théorisation ancrée.

dredi. Le regroupement des familles à la fin de la décennie 1970 allait modifier leurs domaines d'activités et les associations deviennent dès lors des lieux de socialisation religieuse, ainsi que de transmission de la langue et culture d'origine.<sup>123</sup> Les années 1990 seront ensuite une période charnière pour l'évolution des rapports entre les associations musulmanes et la société suisse. En effet, dès cette époque, la présence musulmane n'étant plus vécue ni perçue comme provisoire, les associations musulmanes devront répondre non seulement aux besoins religieux de leurs membres, mais aussi contribuer à définir et développer les relations de leurs membres avec la société civile. Elles modifieront ainsi petit à petit leurs catalogues d'activités et intégreront aux activités culturelles un large éventail d'activités interreligieuses et socioculturelles.<sup>124</sup>

Les activités présentées dans les lignes qui suivent ne constituent pas une liste exhaustive, mais représentent des domaines d'activités dans lesquels des besoins en formation continue peuvent émerger.

### ***Assurer le culte, partager et perpétuer la culture du pays d'origine / Gottesdienst und Pflege der Kultur des Herkunftslandes***

Les années 1980 sont ainsi marquées par le développement de 'nouvelles' activités religieuses. En effet, il ne s'agit dès lors donc plus de répondre uniquement aux besoins culturels de leurs membres (essentiellement masculins), mais d'assurer plus largement l'encadrement religieux de familles et d'anticiper sur les besoins des générations futures. Plus que des espaces dédiés au culte et à la sociabilité communautaire, les associations deviennent ainsi des plateformes de transmission et d'éducation. Aujourd'hui, la majorité des associations qui louent ou possèdent des locaux ne se contentent donc pas de proposer des activités culturelles (prières quotidiennes, prière collectives et prêches du vendredi), mais ont diversifié, et pour certaines professionnalisé, les activités en lien avec la religion et la culture d'origine.

### ***Transmettre la religion / Religionsvermittlung***

La présence d'enfants et d'adolescents a réveillé la nécessité de transmettre la religion. Toutes les associations visitées ou sondées durant notre enquête organisent ainsi une palette de cours de religion à l'attention de leurs membres. Cet enseignement religieux est en général structuré selon l'âge des enfants. Les jeunes enfants (entre 4 et 6 ans) participent à des groupes de jeux lors desquels ils sont introduits aux bases de l'islam par des ateliers de bricolage, de dessin et de chant. Il s'agit par exemple de leur parler du prophète Muhammad, de leur apprendre les formules énoncées avant de dormir, au réveil, après les repas ou lors de la toilette. Entre 8 et 12 ans, les enfants se familiarisent avec le Coran, la Sunna et la vie du prophète. Ils apprennent aussi le sens des piliers de la pratique ou encore à réciter la Fatiha (sourate introductive du Coran). A partir de la (pré) adolescence, l'enseignement devient plus poussé et il aborde les sciences islamiques et les grandes écoles juridiques de l'islam.

---

<sup>123</sup> Les logiques associatives selon les origines ethniques, linguistiques ou culturelles ont notamment été décrites par Patrick Haenni (1994, 1998, 1999)

<sup>124</sup> Cf. Banfi 2013a et 2013b ; Martens 2010 et 2013 ; Endres et al. 2013.

A tout âge, certaines associations favorisent des groupes d'élèves mixtes, alors que d'autres adoptent une séparation entre les sexes dès l'âge scolaire. Pour les groupes mixtes, certains sujets seront néanmoins abordés en groupes sexués : c'est le cas par exemple de ce qui touche à la sexualité et aux relations maritales<sup>125</sup>. Les jeunes (environ entre 15 et 25 ans) tendent ensuite soit à participer aux cours pour les adultes, soit à s'organiser eux-mêmes.<sup>126</sup> Dans ce cas, ils décident en groupe quels sont les thèmes sur lesquels ils désirent un approfondissement. Ils font pour cela appel à des intellectuels et des penseurs musulmans qui viennent leur donner un cours spécifique ou simplement une conférence sur un sujet : le paradis et l'enfer, le ramadan, comment est-ce que l'islam parle de Jésus, la condition de minoritaire ou les défis liés à être religieux en contexte laïc sont quelques exemples de ces thèmes.<sup>127</sup>

### ***Développer et approfondir les connaissances religieuses / Religiöse Unterweisung***

Les fidèles adultes sont aussi un public important des centres islamiques. Ils leur organisent ainsi diverses activités visant à développer et approfondir leurs connaissances religieuses : des cours de religion, des conférences et des activités en lien avec le religieux et des cours d'arabe.

#### **Les cours de religion / Religionsunterricht**

Toutes les associations enquêtées proposent certains types de cours. Certaines mosquées qui ont l'avantage d'avoir un imam régulier dispenseront tous les jours (le soir en général) un petit cours sous forme de brèves conférences ou de sermons. D'autres y consacreront certaines plages-horaire durant weekend. Il s'agira de cours sur des thèmes spécifiques du Coran ou de la Sunna, par exemple la création ou la justice. L'imam ou l'enseignant inciteront leurs auditeurs à réfléchir à des passages, à leurs implications et à leurs significations dans leur vie quotidienne en tant que musulman. Le Tawhid (unicité de Dieu), ainsi que l'apprentissage des noms et des attributs de Dieu sont aussi des sujets récurrents. Les cours pour adultes suivent en général une école juridique ou l'enseignement d'un savant en particulier. Ils visent à alimenter la foi, à proposer des outils pour contextualiser et complexifier les connaissances religieuses. Monsieur 24 expliquait à ce propos que les cours « *au niveau religieux, on explique la richesse de l'islam, que l'histoire de l'islam ne s'arrête pas au 6<sup>ème</sup> siècle de l'Hégire [MSP - 12<sup>ème</sup> siècle], mais qu'il y a toute une histoire, des savants qui ont développé des jurisprudences sur la croyance islamique. On travaille sur ces sujets afin que les musulmans apprennent leur religion avec un esprit ouvert et non pas fermé* ».

Notons encore que quelques associations proposent des cours spécifiques aux convertis. Ces derniers n'ayant pas baigné dès l'enfance dans l'islam doivent d'abord acquérir les bases de la religion avant de les approfondir. Il s'agit là de cours théoriques, mais aussi pratiques : comment faire les ablutions ? Comment faire sa prière ? Comment consommer *halal* ?

---

<sup>125</sup> Cf. chapitre 7.3.

<sup>126</sup> Cf. chapitre 7.2.

<sup>127</sup> Pour plus d'informations sur les groupes de jeunes musulmans, cf. Endres et al. 2013.

Les thèmes des cours de religion pour adultes sont très variés. Ci-dessous figure une liste non exhaustive des thématiques qui nous ont été rapportées :

- Connaître le développement historique de l'islam et sa constitution juridique
- Saisir la complexité de la langue arabe dans la compréhension du texte coranique
- Connaître la révélation et les circonstances de la révélation appliquée à des versets
- Connaître le prophète Muhammad, sa vie, son œuvre, son comportement
- Connaître sa propre école juridique, ainsi que le développement de sa jurisprudence
- Apprendre à contextualiser le *fiqh* (la jurisprudence) de son école juridique
- Qu'est-ce que la charia ? Sens et portée du terme pour les musulmans en Europe
- Connaître les lignées de savants dans l'islam et leurs apports aux sciences islamiques
- Présenter un thème et le traiter selon les différentes écoles juridiques
- Qu'est-ce que le monothéisme en islam ?
- Apprendre à connaître Dieu (notamment par la connaissance de ses noms et attributs)
- Connaître les prophètes/envoyés de Dieu (depuis Abraham jusqu'à Muhammad)
- L'éducation spirituelle en islam : la spiritualité autour du jeûne, de la prière, du pèlerinage
- La spiritualité et la purification du cœur (les enseignements de Al Ghazali)
- L'éthique et la morale en islam
- La femme en islam (droits et devoirs, sa situation en Suisse, les enjeux pour les pratiquantes)

### **Conférences et tables rondes / Vorträge und Podiumsdiskussionen**

Les associations organisent également des conférences, des tables rondes lors desquelles il est question de sujets religieux ou thématiques la vie musulmane en Suisse. Il y sera par exemple question d'un thème du Coran (le *tawhid*), des secrets de la pratique des piliers, de conférences préparatoires au ramadan ou au pèlerinage, du *fiqh*, de l'importance de Dieu dans la vie de l'être humain, de la pensée de certains auteurs comme Abu Hamid al Ghazali (1058–1111) ou Hassan al-Bannah (1906–1949). D'autres jours, un conférencier viendra parler des défis des musulmans sur le marché de l'emploi, du couple en islam et de la résolution des conflits, de l'éducation des enfants ou encore du rire et de la caricature en islam. Ces événements sont publics et les personnes qui y participent n'appartiennent pas forcément à l'association organisatrice, ni même à une autre association musulmane. Ils se clôturent volontiers par des moments de partage, où chacun apporte à l'attention de la communauté un mets ou des boissons.

### **Arts et religion / Kulturell und religiöse Veranstaltungen**

Les associations proposent aussi parfois des activités mêlant art et religion. La Muslim Student's Association Zurich (MSAZ) a par exemple organisé un Poetry-Slam, soit une arène théâtrale lors de laquelle des poètes (en herbe ou confirmés) s'affrontent à coup de vers. Pour l'occasion, les sujets de ces joutes orales sont en lien avec la croyance, les prophètes ou les savants de l'islam. L'art de la calligraphie est aussi parfois mis en avant. Jeunes et moins jeunes peuvent ainsi s'initier à calligraphier noms et attributs de Dieu, invocations et formules de politesse. Finalement, des associations organisent des ateliers de méditations. A partir d'un verset, un imam ou un invité propose aux participants divers exercices ayant pour objet l'élévation spirituelle.

## **Cours de langues / Sprachkurse**

Dans certains cercles, une attention particulière est aussi donnée à l'apprentissage de l'arabe. Langue dans laquelle Dieu s'est révélé à Muhammad, l'arabe a un statut de langue sacrée et certaines mosquées lui consacrent spécifiquement des cours. Cet enseignement tend vers une maîtrise à l'oral comme à l'écrit de l'arabe classique du Coran. D'autres centres islamiques introduisent uniquement les fidèles à la richesse de l'arabe dans le cadre des autres cours, en particulier les cours portant sur le Coran.

Relevons finalement que les centres ne dispensent pas que des cours d'arabe religieux. En effet, ils sont aussi des lieux dans lesquels des primo-migrants illettrés originaires de pays arabophones viennent simplement apprendre à lire et écrire dans la langue qu'ils parlent. Ce constat est aussi valable pour les cours de persan ou de turc. Certaines associations musulmanes deviennent ainsi des lieux privilégiés de passage et d'apprentissage de certains flux de migrants, notamment en provenance d'Afghanistan et de Somalie.

## ***Commémorer et célébrer en communauté / Feiern in der Gemeinschaft***

Espaces privilégiés de socialisation religieuse et culturelle, les associations musulmanes organisent aussi des événements festifs qui participent à la sociabilité communautaire et au resserrement des liens sociaux.

## **Événements festifs / Festliche Aktiviäten**

Les associations musulmanes, tant locales que régionales, organisent des réunions festives à l'occasion des fêtes du calendrier hégirien. L'Aïd el-Fitr (fête de fin du jeûne de Ramadan), et l'Aïd el-Adha (fête du sacrifice) sont les deux fêtes célébrées unanimement par tous les musulmans. A ces occasions, les associations organisent des repas, des conférences ou des moments de prières communautaires. Cette année, en Suisse romande, l'Union vaudoise des associations musulmanes (UVAM), l'Union des associations musulmanes de Fribourg (UAMF), l'Union des organisations musulmanes de Genève (UOMG) et l'Union neuchâteloise des associations musulmanes (UNAM) ont toutes, à différentes dates, invité les musulmans de leurs régions à fêter ensemble l'Aïd el-Adha. Les organisateurs invitent aussi à ces journées des personnalités locales du monde politique, mais aussi des acteurs du dialogue interreligieux et des représentants des églises. Ces journées sont l'occasion pour les participants de se rencontrer et de partager. Pour les organisateurs, elles sont aussi l'occasion de se faire (re)connaître dans l'espace pluri-religieux helvétique.

Au niveau local, certaines associations organisent un ou plusieurs *iftâr* (repas de rupture quotidienne du jeûne). Les centres de plus grande envergure offrent un repas chaque soir : ils y accueillent ainsi des personnes seules ou des familles dans le besoin. Parfois, ces repas sont ouverts, les voisins (au sens large) et les autorités politiques et religieuses y sont conviés, d'autres fois aucune publicité n'est faite.

D'autres fêtes ponctuent encore l'année islamique. Mais toutes les associations musulmanes de Suisse ne les célèbrent pas de façon univoque : l'anniversaire du prophète<sup>128</sup>, la montée au

---

<sup>128</sup> Pour l'anecdote, en 2015, la naissance du prophète Muhammad a été célébrée le 24 décembre.

ciel du prophète, le nouvel an et Achoura. Les communautés chiïtes commémorent aussi leurs imams (naissance et martyr).

### **Marquer les passages / Religiöse Riten**

Les associations musulmanes sont aussi actrices des principaux rites de passage de leurs membres. C'est à la mosquée que les mariages ou les circoncisions sont célébrés. C'est aussi en certaines associations que les derniers hommages seront rendus aux défunts. A ces occasions, des imams, mais aussi des femmes formées pour procéder aux rites funéraires, accompagneront la famille endeuillée.

### ***L'interreligieux, vers une entre-connaissance / Teilnahme an interreligiösen Aktivitäten***

Nombreuses sont aujourd'hui les associations musulmanes qui s'investissent dans le dialogue interreligieux. Parmi les personnes interviewées, sept s'engagent dans les activités interreligieuses. Les modalités de participation sont diverses : parfois, un membre d'une association musulmane sera également membre d'une association interreligieuse locale ou régionale ; d'autres fois, il s'agira de réunions plus informelles lors desquelles des fidèles de différentes confessions se réunissent et initient un échange. Plus que de dialogue, nous montrerons dans les lignes qui suivent qu'il est davantage question de rencontres, de développement de projets communs mais aussi de se faire connaître des membres (religieux ou non) de la société. Comme le dit Madame 1, « *Nos actions principales, c'est sortir le dialogue dans le public* ». L'objectif n'étant toutefois pas le prosélytisme, mais bien l'entre-connaissance et le souci de tisser des liens entre personnes, quelles que soient leurs convictions religieuses. Deux types d'action se distinguent : les initiatives de rencontre et le soutien à des projets.

### **Se rencontrer pour se connaître / Sich austauschen, um sich kennenzulernen**

Les rencontres entre individus aux fois différentes est la modalité la plus commune d'activités interreligieuses. Parfois, les associations organisent des visites commentées de leurs lieux de culte respectifs. D'autres fois, elles prennent la forme de soirées d'échange qui, tour à tour, auront lieu dans les locaux de l'une ou l'autre des confessions en présence. Les participants pourront échanger sur des sujets aussi divers que la représentation de Jésus dans le christianisme et l'islam, la signification du jeûne dans leurs religions, mais aussi sur des sujets plus profanes. Monsieur 12 nous racontait par exemple que le groupe interreligieux de sa région organisait aussi des portes ouvertes qui donnaient lieu à des soirées de discussion autour de thèmes de société : « *On fait partie de la plateforme interreligieuse (...) Avec la plateforme, on fait pas mal de choses. Les membres sont déjà venus deux fois ici [MSP - dans les locaux de l'association]. On invite la communauté à faire connaissance. L'année passée durant la journée « Portes ouvertes », le président du bureau, un rabbin, était présent. C'était intéressant que les musulmans voient qu'un juif avec une kippa vienne ici, qu'il prenne la parole et qu'on peut facilement discuter avec lui. On a parlé de l'éducation des enfants et de la différence les générations. Il est vrai qu'on a plus ou moins les mêmes problèmes. Les familles juives orthodoxes ont leurs enfants qui sont nés ici. Pour la question des mariages, par*

*exemple, ça devient toujours plus difficile [MSP - d'épouser quelqu'un de la communauté] et le mariage mixte devient inévitable (petits rires), mais des fois les familles n'acceptent pas. »* Les groupes organisent aussi parfois des soirées de conférences ou de débat. Ils demanderont par exemple à deux théologiens l'un chrétien, l'autre musulman de s'exprimer sur un même thème et d'échanger avec l'assemblée.

Il est aussi fréquent que les communautés s'invitent réciproquement à célébrer des événements communautaires. Madame 5, active dans le dialogue interreligieux 'musulman et chrétien' ainsi que 'musulman et juif' participe par exemple aux activités du NCBI<sup>129</sup>. Elle nous expliquait ainsi que « *Ils [le NCBI] organisent beaucoup de rencontres avec les musulmans. Par exemple, ils invitent les musulmans lorsqu'il y a une fête juive. Je suis moi-même allée fêter la Pessah avec eux. Ça a eu lieu à Zurich. (...). C'était super intéressant. Ils ont fêté à la manière traditionnelle. Ce que j'ai trouvé beau, c'est que les jeunes participent. (...) On a vraiment bien rigolé, l'ambiance était vraiment très bonne. Nous, les musulmans, on va les inviter cette année à partager un iftâr avec nous. Ils vont apporter quelque chose pour la rupture du jeûne. Tout sera végétarien. Casher, hallal, la question ne se pose même pas.*

### **Construire un projet, soutenir une action / Projekte organisieren und unterstützen**

D'autres initiatives prennent la forme de projets réalisés en collaboration avec des membres des différentes associations religieuses. Monsieur 43 rapportait par exemple qu'en 2015 son association s'était associée à une organisation chrétienne afin de réaliser une action en faveur d'un foyer pour requérants d'asile.<sup>130</sup> Un groupe interreligieux romand a organisé à deux reprises un chemin de méditation interreligieux : sur quinze postes, les promeneurs étaient invités à s'essayer à des exercices spirituels de cinq traditions religieuses.<sup>131</sup>

Les activités interreligieuses célèbrent aussi parfois des moments laïcs. Madame 5 nous racontait en effet que son groupe interreligieux organisait annuellement la fête du 1<sup>er</sup> août : « *Et la (nom du groupe) organise annuellement la fête du 1<sup>er</sup> août. C'est une soirée avec les musulmans et les chrétiens. On est aussi des suisses ! En principe, on fêtait le 1<sup>er</sup> août dans l'ancienne Maison des religions, à côté du Rosengarten à Berne. Il avait un jardin, on faisait des grillades, on mangeait ensemble, on regardait les feux d'artifice »*

Plus que de dialogue, les activités des groupes interreligieux s'orientent sur la rencontre et la participation sociale. Favorisant par leur action l'entre-connaissance entre individus de con-

---

<sup>129</sup> Le National Coalition Building Institute est une association née en États-Unis il y a 30 ans. Ron Halbright et Doris Angst l'ont fondé en Suisse en 1995. Son objectif principal est d'organiser des événements, principalement des ateliers visant à la déconstruction des préjugés et la résolution des conflits, notamment liés aux différences religieuses et de genre. Plus d'informations : <http://www.ncbi.ch/fr/> (accédé le 28.01.2016).

<sup>130</sup> Il s'agissait de participer à l'action « 72 heures ». Ce projet réunit des jeunes de toutes la Suisse qui s'investissent bénévolement pendant 72 heures afin de réaliser une action d'entre-aide. 450 projets ont été réalisés en 2015, pour un total d'un million d'heures de bénévolat. Plus d'informations : <http://www.72heures.ch/laction/> (accédé le 28.01.2016).

<sup>131</sup> Le chemin de méditation 2015 a réuni les traditions bahá'í, bouddhiste, juive, chrétienne et musulmane. Le chemin a été inauguré en juin et était accessible jusqu'en septembre. Pour la première édition en 2013 avait mis sur pied dix postes. Plus d'informations : <http://www.chemindemeditation.ch/index.php> (accédé le 28.01.2016).

fession différentes (et non forcément entre communautés), ce type d'initiative peut contribuer à la co-inclusion.<sup>132</sup>

### ***L'aumônerie / Seelsorge***

Aumônier est une fonction que la religion musulmane ne connaît traditionnellement pas telle qu'elle est nommée et pratiquée en Suisse par les aumôniers chrétiens. Dans les pays de tradition musulmane, cette relation d'aide est en général assurée dans le cadre de la famille par un imam. Or, depuis le milieu des années 1990, les associations musulmanes sont régulièrement contactées par des institutions publiques afin de leur indiquer une personne qui pourrait intervenir comme aumônier. Ainsi, des imams (professionnels ou occasionnels) et d'autres bénévoles actifs dans les associations répondent présents et essaient de penser et pratiquer un accompagnement approprié pour des personnes en difficulté.

Les prestations d'aumônerie assurées par des bénévoles associatifs sont diverses. Certains visitent des malades (et leurs familles) à l'hôpital ou dans les établissements médico-sociaux. Ils les accompagnent dans la souffrance physique et psychique, les écoutent et répondent à leurs questions sur la vie après la mort et procèdent parfois aux rites funéraires. D'autres sillonnent les établissements pénitentiaires ou d'exécution de mesure de contraintes : ils dirigent la prière collective du vendredi, répondent aux questions jurisprudentielles des détenus, leur enseignent quelques rudiments de religion et leur apportent un peu de chaleur humaine. D'autres encore secondent les psychologues du Réseau suisse d'aide psychologique d'urgence et tentent de désamorcer les premiers symptômes de chocs émotionnels.

Ces services prennent de plus en plus d'importance dans les activités des associations musulmanes et ne sont jusqu'à présent que peu (re)connues par les institutions qui y ont recours : les 'aumôniers musulmans' interviennent majoritairement bénévolement, et souvent à leur propre frais.<sup>133</sup>

### ***Les associations musulmanes comme partenaires de l'action sociale / Soziale Dienstleistungen muslimischer Vereine***

Un certain nombre d'associations musulmanes se profilent comme partenaire de l'action sociale. Elles développent en ce sens un catalogue d'activités orientées vers la société. Si initialement, ces activités ont été pensées à l'attention des membres de leurs communautés, aujourd'hui il n'est pas rare que des non musulmans bénéficient aussi du soutien des associations musulmanes. On peut différencier cinq secteurs des activités sociales :

1. Les activités caritatives et humanitaires
2. Le soutien administratif et scolaire
3. La formation et l'information
4. Les activités récréatives et sportives
5. La médiation et l'arbitrage

---

<sup>132</sup> De Changy et al. 2007.

<sup>133</sup> Les frais de transport lié au déplacement ne sont que rarement remboursés.



## **Activités caritatives et humanitaires / Karitatives und humanitäres Engagement**

Le domaine caritatif et humanitaire est un secteur traditionnellement occupé par les organisations religieuses. Les associations musulmanes ne font pas exception. Elles développent différentes activités au rang desquelles on peut citer l'aide au transport pour des personnes sans véhicule (les conduire chez le médecin ou les accompagner dans leurs achats), de l'aide au déménagement, des collectes d'habits ou de jouets pour les personnes défavorisées d'ici et ailleurs. Monsieur 28 explique que son association soutient, dans la limite de ses capacités, des personnes de la région : « *On fait aussi un travail d'aide sociale, on aide matériellement des personnes qui sont dans des situations vraiment très précaires... Il surtout s'agit de soutenir les gens, de les transporter, de faire des déménagements, soit d'acheter des choses pour les personnes. (...) On est un réseau on essaie de trouver la bonne personne pour résoudre tel problème, tel problème ou tel problème...* »

La préparation, le don de repas et la distribution de nourriture sont aussi un domaine dans lequel s'investissent certaines associations. Monsieur 4 explique que son association a développé depuis plusieurs années un secteur d'aide sociale qui s'est professionnalisé : « *On a un secteur d'aide sociale qui marche très, très bien. Tout fonctionne de façon bénévole. Ils font un travail très important puisque par exemple l'année dernière, on a donné pour près de 124'000 CHF de nourriture. On collabore avec l'association Partage, c'est une banque alimentaire. Notre travail consiste à redistribuer ces aliments. (...) Le dimanche, on cuisine également des repas qu'on offre. (...) Parmi nos bénévoles, on a des non musulmans et des non musulmans profitent aussi de nos aides... A peu près 60% sont non musulmans. Ça vous donne une idée aussi de l'état d'esprit dans lequel on travaille.*»

Dans d'autres associations, il s'agira pour les membres de participer aux activités humanitaires d'organisations locales ou internationales. Madame 11 s'exprime ainsi : « *On travaille aussi avec les associations humanitaires. On n'est pas une association humanitaire, ça c'est sûr, mais on aide volontiers. On travaille avec Islamic Relief : on vient donner un coup de main à la garderie, à la vente, on tient des stands d'informations. Une de nos sœurs fribourgeoise s'est mariée il y a 20 ans avec un Ghanéen. Il est aujourd'hui décédé et elle est restée là-bas avec ses enfants. Elle a monté une association pour aider des villageois et on lui verse de l'argent. On sait vraiment où va notre argent. On parraine aussi des orphelins, on a contribué à construire une classe d'école. On organise aussi régulièrement des collectes de vêtements qu'une de nos sœurs achemine en Palestine. Autrement, on fait des collectes qu'on donne aux centres de réfugiés. On participe aussi aux colis du cœur. Les sœurs n'ont souvent pas beaucoup d'argent, mais elle aide avec des colis de nourriture* » Monsieur 11 raconte lui aussi que son association se mobilise en cas de catastrophes naturelles et qu'ils s'organisent pour faire des dons.

## **Former et informer / Bilden und informieren**

Comme nous l'avons mentionné précédemment les associations musulmanes constituent des espaces de socialisation, religieuse certes, mais pas seulement. En effet, certaines des associations enquêtées dispensent aussi des cours de français ou d'allemand. Elles organisent aussi des conférences sur des thèmes de société ayant un aspect formatif à la vie en Suisse. Ainsi, Monsieur 28 nous raconte « *On essaie de diversifier les activités... Ne pas juste rester sur le*

domaine religieux ou linguistique. On fait parfois appel à des spécialistes. Par exemple, un assureur est venu nous expliquer un petit peu comment fonctionnent les assurances ici. Une autre fois, on a fait appel à un avocat qui nous a expliqué certaines choses, notamment sur le divorce, la succession, le testament, pourquoi aller voir le notaire (...) On a fait aussi appel à une médiatrice de couple qui a répondu aux questions. On a fait en sorte effectivement que les hommes et les femmes soient présents dans ces activités, que l'on ne fasse pas que pour les hommes ou que pour les femmes, par ce que ce sont des sujets très sensibles (rire)... » Enfin, il arrive aussi que certaines associations, en période électorale ou de votation invite un politicien à venir présenter son parti et leurs programmes.

### **Soutien administratif et scolaire / Unterstützung bei Fragen zu Verwaltung und Schule**

Les associations constituent aussi des espaces de soutien pour les défis quotidiens, pour les migrants récemment arrivés, comme pour leurs membres de longue date. Monsieur 28 nous dit par exemple : « On fait appel aussi à nous pour la traduction de certains documents, pour les réfugiés et pour certaines personnes qui ne maîtrisent pas la langue ou qui sont illettrées. On fait aussi un travail administratif, en les aidant, en leur expliquant en les dirigeant. » Il faut noter que les associations religieuses, musulmanes en l'occurrence, sont souvent les premières associations locales avec lesquelles les nouveaux arrivants entrent en contact. Leurs proximités linguistique, culturelle et religieuse font d'elles des points de chute privilégiés dans les premières semaines de leur séjour.

Les associations proposent aussi de l'aide individuelle pour la rédaction d'un curriculum vitae et d'une lettre de motivation. Certaines, en partenariat avec les services publics, organisent des ateliers durant lesquels les participants seront coachés sur la recherche d'emploi. Enfin, certaines d'entre elles se consacrent aux enfants, adolescents et jeunes en formation et aménagent des structures de soutien scolaire.

### **Ateliers récréatifs / Freizeitaktivitäten**

Nous l'avons dit précédemment, les associations musulmanes sont aussi des lieux de sociabilité. Elles privilégient la rencontre et l'échange entre les membres. Ainsi, certaines d'entre elles organisent diverses activités récréatives, généralement structurées en termes d'âge et de genre. On peut ainsi être initié à la cuisine, à la couture ou participer à des activités sportives, telles que la gymnastique, la natation, le football ou le billard. Certaines associations en réseaux (en particulier les associations turques affiliées à la Diyanet) organisent aussi des tournois inter-associations.

### **Arbitrage et médiation / Beratung und Unterstützung**

Enfin, les imams (en particulier) sont régulièrement sollicités pour des arbitrages et de la médiation. Il peut arriver qu'ils doivent intervenir entre partenaires commerciaux, mais en général leur aide est demandée dans la médiation familiale : de couple ou entre parents et enfants. Monsieur 21 explique que dans les situations très difficiles, l'avis de l'imam est recherché et respecté : « Par exemple, j'ai reçu quatre personnes qui avaient des problèmes avec leurs épouses... (...) Dans la communauté, en cas de conflit extrême, on se réfère toujours à l'imam.

(...) *En cas de conflit familial par exemple, l'imam est écouté et respecté. C'est quand même un point. Je remarque qu'en cas de difficulté extrême on se réfère à l'imam, on cherche l'avis de l'imam. Dans la vie de tous les jours, les gens essaient de faire comme ils peuvent... Mais s'il n'y a pas solution, on va vers l'imam* ». Monsieur 25 et Monsieur 33 nous confiait devoir intervenir afin de réconcilier des familles, notamment désamorcer des tensions entre parents et adolescents au sujet de relations amicales ou amoureuses.

Monsieur 12 donne l'exemple des parents qui craignent que leurs enfants fréquentent des non musulmans : « *Depuis quelques années, on a remarqué une différence entre les premières générations et les deuxièmes, troisièmes générations. Il y a beaucoup de difficultés entre les parents dont certains ne parlent même pas le français et qui vivent enfermés dans leurs cultures. Ils sont ici mais dans leur tête ils sont toujours chez eux. Leurs enfants vont à l'école ici, ils grandissent ici, ils deviennent des adolescents, ils veulent avoir des contacts avec les autres. Et là, ça pose des problèmes avec les parents et on essaie aussi de régler ces problèmes.* [MSP : Vous pouvez me donner des exemples de problème concrets que ça cause ?] *Les jeunes aimeraient tout simplement avoir des amis qui viennent à la maison. Je ne parle même pas des copines pour les garçons. Mais juste des amis, parfois même des amis musulmans et les jeunes nous disent que leurs parents ne veulent pas que leur amis viennent à la maison Ils ne veulent pas non plus que leurs enfants aillent chez eux. Ils se demandent alors qu'est-ce que leurs enfant vont manger, etc. On essaie de leur expliquer les avantages à ouvrir leurs portes. Ce qui permet aussi de garder un œil sur leurs enfants.* Les imams doivent aussi parfois intervenir pour faire une médiation familiale en contexte scolaire. Monsieur 28 nous dit « *Parfois, l'école fait appel à moi en cas de problème sur un point religieux... Comme par exemple un père qui ne laisse pas sa fille participer à certaines activités.* » Les activités de médiation ne sont donc pas exclusivement tournées vers des besoins intracommunautaires, mais elles propulsent aussi parfois les imams au cœur des institutions suisses et souligne leur rôle de passeur culturel et religieux.<sup>134</sup>

### **5.3 Les associations musulmanes comme formatrices / *Weiterbildungsangebote muslimischer Vereine***

Comme mentionné précédemment, les associations musulmanes sont actives dans la socialisation religieuse de leurs membres : nombre de leurs activités se consacrent à la transmission et à l'approfondissement des connaissances religieuses des fidèles. Quelques organisations musulmanes proposent aussi à certains de leurs membres et à leur personnel (voire même à des visiteurs non musulmans) des formations sur des thèmes en particulier (toilette mortuaire, guides de mosquée) ou un enseignement théologique qui approfondit par exemple la jurisprudence d'une école juridique. Ces offres peuvent être considérées comme des formations continues dans le sens où elles s'adressent à un public possédant déjà une connaissance religieuse de base et qu'elles suscitent non seulement le développement de connaissances, mais aussi de compétences pratiques.<sup>135</sup> Il s'agit aussi de formations qui se distinguent des cours

---

<sup>134</sup> Cf. chapitre 6.

<sup>135</sup> Cf. chapitre 2.1.

d'éducation religieuse présentés précédemment<sup>136</sup> dans le sens où ces les organisations musulmanes attestent de la présence régulière, voire valide le cursus par le biais d'un examen de connaissance. Dans notre échantillon, il s'agit essentiellement de la Fondation islamique turque, du Bildungszentrum de la Communauté islamique de Suisse (SIG) et dans une moindre mesure, du Centre islamique suisse et du Dialog Institut<sup>137</sup>. D'autres associations proposent ponctuellement des séminaires de formation plus ponctuels.<sup>138</sup>

L'objectif de cette section n'est pas d'évaluer le contenu, la valeur ou la portée des formations dispensées par ces organismes (ce qui nécessiterait une étude à part entière et une méthodologie propre), mais de décrire les champs de formation dans lesquels ils s'investissent et les besoins auxquels ils proposent de répondre. Ce chapitre ne prétend pas non plus être une liste exhaustive de toutes les offres de formation continue des organisations musulmanes. Il se fonde sur les entretiens que nous avons eus avec certains de leurs représentants et il témoigne de la capacité des communautés musulmanes étudiées durant notre enquête de répondre aux besoins de leurs membres.

## ***La Fondation islamique turque / Die Türkisch-Islamische Stiftung (Diyanet)***

### **Encadrer et soutenir les imams / Begleitung und Unterstützung der Imame**

En Suisse, l'islam turc est principalement représenté par la Fondation islamique turque<sup>139</sup> et la Communauté islamique de Suisse. La première est une organisation liée à la Direction turque des affaires religieuses, la seconde est indépendante de l'Etat turc.

La Fondation islamique turque regroupe près d'une quarantaine de centres islamiques sur l'ensemble du territoire helvétique. Madame 36 nous explique ainsi que « *Les imams des associations avec lesquelles nous collaborons ont une particularité. La majorité d'entre eux, entre 37 et 39 imams en Suisse, sont des fonctionnaires de la Turquie. Ils sont engagés par la Turquie, mais ils travaillent en Suisse dans une association pour une période définie. Nous avons organisé pour eux une formation continue sur la vie en Suisse. J'étais responsable de la construction et de la direction de cette formation. Leur travail est très différent en Suisse : ils doivent aussi assumer de toutes autres fonctions* ». La Fondation donc assure la formation continue et l'encadrement de leurs imams.<sup>140</sup> Elles leur proposent des cours de langue (allemand et français), de formation à la vie en Suisse, mais aussi des approfondissements théolo-

---

<sup>136</sup> Cf. chapitre 5.2.

<sup>137</sup> Ces fondations et centres seront respectivement présentés lorsque seront exposés leurs offres de formation.

<sup>138</sup> Par exemple, l'Institut culturel musulman de Suisse (La Chaux-de-Fonds) donne des cours de pédagogie de la langue arabe à ses enseignants d'arabe ; l'Union des imams albanais propose des ateliers d'allemand à ses imams ; la Communauté Ahmadiyya de Suisse organise en différents endroits de Suisse alémanique des conférences ouvertes à un large public sur différents thèmes dont l'islam et la paix (cf. <http://www.ahmadiyya.ch/cms/info-veranstaltungen.html>, accédé le 23.2.2016)

<sup>139</sup> La Fondation islamique turque est la représentante de la Diyanet (Direction turque des affaires religieuses) en Suisse. Fondée durant les réformes kémalistes en 1924 en Turquie, la Diyanet développera son programme européen dans les années 1970. Son site présente ses activités en turc uniquement <http://www.diyanet.ch/> (accédé le 28.01.2016).

<sup>140</sup> Les imams de la Fondation islamique turque ont été formés dans des universités en Turquie et ils sont salariés de l'Etat turc. Suite à une sélection par concours, ils peuvent ensuite officier en Europe pour une période de cinq ans.

giques dispensés par des savants venus spécialement de Turquie. La Fondation a son siège à Zurich, elle convoque une fois par mois ses imams pour une journée de bilan. Lors de ces journées, les imams partagent leurs expériences quotidiennes, échangent oralement sur les situations et questions auxquelles ils ont pu être confrontés.

Parmi les formations qu'elle propose, il existe un module de deux jours traitant de la vie en Suisse spécialement adressés aux imams. Durant ce séminaire, les participants sont introduits à différents thèmes au rang desquels on peut citer<sup>141</sup> :

- L'Etat et le système juridique en Suisse
- Les organisations civiles en Suisse : formes et significations en Suisse
- Migration et politique des étrangers en Suisse
- Collaborer avec les bureaux de l'intégration : les imams comme jeteurs de ponts (avec un collaborateur d'un bureau de l'intégration)
- Le système suisse de formation à l'exemple du canton de Zurich
- L'éducation religieuse dans une société multiculturelle et multireligieuse
- Enseigner la religion à des groupes d'âge hétérogène (atelier – exercices)
- Diriger un entretien conseil (avec une psychologue de la famille)
- Droits et devoirs d'un responsable religieux en service à l'étranger
- Perspectives historiques et juridiques sur les religions en Suisse. La situation contemporaine de l'islam

Ces séminaires sont animés en partie par des théologiens, des pédagogues ou des psychologues venus de Turquie et par des personnes résidant en Suisse, actives dans les milieux de l'intégration et de l'interreligieux. Ils sont donnés parfois intégralement en turc, d'autres fois en allemand ou en alternance.

### **Guide de mosquée et assistant de l'imam / Moscheeführung und Assistenz des Imams**

La Fondation s'investit depuis plusieurs années dans la formation de « guide de mosquées ». Madame 36 explique : « *Parmi nos projets, celui de formation pour devenir guide de mosquée fonctionne très bien. On le reconduit depuis cinq ans. Par l'introduction dans les plans d'étude de la branche « Religion et culture », les mosquées ont soudainement été sollicitées par les maîtres d'école pour faire des excursions. Nos bénévoles dans les mosquées se trouvent face au défi d'accueillir ces groupes d'écoliers. Ces visites ne sont pas des tâches typiques d'une mosquée ! En Suisse, les imams et les bénévoles doivent donc être soutenus. Annuellement, nous avons entre 9 et 11 cours sur toute la Suisse. Ces cinq dernières années, près de 120 personnes ont obtenu la qualification de 'guide de mosquée'.* »

Ces formations de 'guide de mosquée' se déroulent sur plusieurs mois. Les participants, accompagnés de leur formateur, se déplacent à chaque fois dans un autre centre islamique. Mme 36 explique qu'ils ne voyagent pas uniquement dans les associations affiliées à la Fondation islamique turque, mais également dans des centres bosniaques, albanais ou arabes. L'objectif est de montrer la réalité et la diversité des structures associatives musulmanes en Suisse,

---

<sup>141</sup> Liste non exhaustive tirée de l'entretien avec Madame 36 et des programmes de formation que celles-ci nous a transmis.

d'illustrer par la visite que chaque association a ses spécificités et ses défis. Ces formations sont également ouvertes à de futurs guides n'appartenant pas à une association membre de la Fondation. Madame 36 confie qu'à une occasion une future enseignante non musulmane y a participé par simple intérêt. Ces formations s'adressant à des personnes qui seront au contact de jeunes et d'enfants scolarisés en Suisse, elles se déroulent en allemand. Il ne suffit pas d'y assister pour obtenir la qualification, il faut aussi passer un contrôle de connaissances à l'issue du programme.

La Fondation a aussi mis sur pied un programme de formation destinée à soulager et soutenir les imams. Il s'agit essentiellement de cours permettant à celui ou celle qui les suit de mieux maîtriser le Coran, sa récitation et de pouvoir se substituer à l'imam notamment pour l'enseignement de la religion aux enfants. Mme 36 explique que cette formation plaît notamment aux femmes et que nombreuses sont celles qui la suivent dans leur propre intérêt, sans le projet concret d'enseigner plus tard au sein d'une association. A l'instar des autres formations de la Fondation, un examen valide et certifie les apprentissages réalisés.

### **Rites et toilette mortuaires / Totenriten und Totenwaschung**

Finale­ment, la Fondation organise aussi une formation à la toilette mortuaire. Cette formation s'adresse jusqu'à présent uniquement aux femmes. Deux-cent-cinquante femmes y ont déjà participé. Ce succès a retenti auprès des hommes qui ont émis le souhait d'avoir eux-aussi une formation à ce sujet.

Afin d'introduire théoriquement et pratiquement les participantes aux rites et à la toilette mortuaire, la Fondation fait appel à des théologiennes turques qui se déplacent en Suisse spécialement à cette occasion. Le turc est donc la langue dans laquelle cette formation est donnée. Les participantes sont aussi soumises à un examen. A ce jour, Mme 36 explique que 98 femmes ont obtenu la qualification et qu'une dizaine exerce régulièrement cette fonction dans une association.

### ***Communauté islamique de Suisse / Schweizerische Islamische Gemeinschaft (SIG)***

Créée en 1999, la Communauté islamique de Suisse<sup>142</sup> représente un réseau d'une vingtaine de centres en Suisse et au Lichtenstein. En 2009, le SIG inaugure un centre de formation<sup>143</sup> dont le siège est à Regensdorf. Installé dans un bâtiment de plusieurs étages, ce centre offre des salles de cours et un restaurant ouvert au public. Le Centre de formation du SIG propose un catalogue de cours ouvert à ses membres comme au grand public. Ils y abordent des sujets

---

<sup>142</sup> La Communauté islamique de Suisse (Schweizerische islamische Gemeinschaft – SIG) regroupe les centres appartenant au mouvement du Millî Görüs, une organisation islamique fondée en Europe par Necmettin Erbakan (1926–2011) dans les années 1970. A l'origine, le Millî Görüs consistait en une base arrière des opposants au régime kémaliste voulant assurer l'encadrement religieux de la diaspora turque (personnes en exil ou immigrés économiques). Aujourd'hui, l'organisation a moins le regard tourné vers la Turquie, mais elle oriente son action dans le but d'une intégration des populations turcophones dans les pays d'immigration (cf. Schiffauer 2010). Son site présente ses activités en turc uniquement <http://www.sig-net.ch/index.php> (accédé le 18.02.2016).

<sup>143</sup> <http://www.bildungs-zentrum.com/de/> (accédé le 18.02.2016).

divers : cours de langue (turc, arabe et allemand), cours de religion islamique, lectures et apprentissage du Coran. Il développe aussi des cours sans accent sur la religion comme des cours de premiers secours, de préparation aux examens du gymnase ou de prévention des dépendances. Des structures de conseils et médiation, des cours de théâtres, des groupes de jeux pour les jeunes enfants complètent l'offre du Centre. L'essentiel de l'offre est donnée en allemand (90%) et des frais de 5 à 20 francs par cours sont perçus.

### ***Le Centre islamique suisse***

Pour le Centre islamique suisse<sup>144</sup>, la transmission de la religion passe par la transmission des sciences islamiques (cf. note 24). Ils développent depuis quelques années un cursus de formation interne à l'attention de potentiels imams et enseignants de religion. Pour eux, il est important que les futurs imams connaissent la Suisse, mais aussi l'histoire de la civilisation islamique et la langue arabe. Monsieur 24 explique ainsi : « *Nous n'avons pas attendu que les autorités prennent les devants pour former des imams suisses. Ce que je veux dire par là, c'est des imams qui ont un profil compatible avec la Suisse. Voire, des Suisses même. Vous aurez bientôt l'occasion de connaître un de nos cheikh, un converti et qui a appris l'islam dans notre centre. Nous sommes en train de mettre en place une structure académique pour la formation de la relève (...) Afin que les personnes puissent devenir imam ou cheikh, il y a un aspect indispensable : la connaissance de l'histoire et de la civilisation islamique et la connaissance de la langue arabe... Afin de comprendre les règles et les lois, il est obligatoire de connaître la langue arabe en profondeur. Cela est nécessaire pour comprendre un verset, pour savoir si on peut en tirer une jurisprudence ou non... Ce sont ces connaissances-là que l'on apporte aux gens dans la formation des imams.* »

Cette formation veut se construire construit sur trois piliers : un enseignement sur la civilisation islamique et la langue arabe actuellement déjà dispensé par des personnes du Centre, une formation en théologie d'une université reconnue pour son enseignement<sup>145</sup> et finalement un enseignement sur la culture suisse (et une des langues nationales).<sup>146</sup> Actuellement, le Centre dit avoir 20 hommes et 20 femmes en formation. Deux hommes sont pressentis pour devenir imam, l'un d'entre eux a déjà remplacé l'imam du Centre alors qu'il accompagnait un groupe de pèlerin à La Mecque. Les autres s'investiront dans des associations affiliées au Centre.

### ***Le Dialog Institut / Dialog-Institut***

Le Dialog Institut est une organisation liée au mouvement Gülen, un mouvement religieux turc fondé dans les années 1970 par Fethullah Gülen (né en 1941). Aussi connu sous le nom de Hizmet, le mouvement Gülen est très minoritaire en Suisse. Il possède deux principales

---

<sup>144</sup> Né à Lausanne dans les années 1970, le Centre islamique suisse suit l'enseignement du cheikh chafite Abdullah al Hariri (1910–2008), un théologien éthiopien ayant vécu au Liban. Il regroupe des associations à Lausanne, Genève, Bienne, Neuchâtel et Zurich.

<sup>145</sup> Nous ne connaissons pas les universités avec lesquelles le Centre islamique suisse dit être en train de développer un partenariat. Ce volet de la formation est en pourparlers.

<sup>146</sup> Il n'est pas clair à ce jour qui pourraient être les partenaires du Centre islamique suisse pour le développement de ce dernier aspect. Ce volet est actuellement en projet.

antennes, l'une à Zurich, l'autre à Genève. La particularité de l'Hizmet est son activisme dans le domaine de l'enseignement et la production de média. Il propose des modules de formation notamment dans le domaine de l'interculturel, du dialogue interreligieux et de la démocratie. Il développe un réseau d'écoles privées (non confessionnelles) et d'instituts universitaires. Il diffuse ses idées à la fois conservatrices en terme religieux, mais libérales en termes de participation économique par le biais de ses propres médias.<sup>147</sup> Mouvement missionnaire, insistant sur les relations de ses membres avec l'environnement socio-culturel dans lequel ils vivent, le mouvement Gülen entend favoriser le développement d'une intelligentsia musulmane turcophone.

Entre novembre 2014 et juin 2015, il animait une formation combinant onze modules articulant connaissance de l'environnement suisse et religion :

1. Le dialogue : éléments de base
2. Qu'est-ce que le travail de relations publiques
3. Le champ politique en Suisse
4. L'engagement civil en Suisse
5. Les médias sociaux – l'utilisation des médias pour le dialogue interculturel
6. La liberté de religions
7. La femme en islam et les droits universels des femmes
8. Les grands compositeurs classiques européens
9. Hizmet – caractéristiques
10. Le dialogue avec les chrétiens
11. Comment présenter mon association – exercices pratiques

Ces cours sont donnés en turc et en allemand et sont gratuits pour ses membres. Le Dialog Institut organise des fêtes interreligieuses lors desquels ils invitent des personnalités politiques locales, des universitaires, des membres des organisations internationales et des responsables religieux. A ces occasions, ils présentent leurs programmes de formations et leurs activités commerciales.

---

<sup>147</sup> Sur le mouvement Gülen et le développement des écoles en Asie Centrale, cf. Balci 2003 ; Marty 2015 ; Tittensor 2014. En complément sur le développement du Gülen en Europe, cf. Dassetto 2011 ; Hamdan/Schmid 2014, 77–87. Le Dialog Institut n'a à cette heure pas ouvert d'école dans l'enseignement obligatoire en Suisse (il en existe ailleurs en Europe, notamment Belgique, en France et en Allemagne). L'antenne zurichoise supervise en revanche des structures parascolaires de cours d'appui dans différentes régions de Suisse alémanique, notamment à Aarau, Bâle, Trimbach, Zurich, St. Gall et Winterthur. L'antenne genevoise s'investit quant à elle en particulier dans un travail de lobby auprès des organisations internationales. Elle organise à ce titre la Geneva Peace Conference.



## **Résumé**

Les associations musulmanes constituent des milieux privilégiés de transmission et d'éducation religieuse. Elles proposent des cours de religion en fonction de l'âge (et parfois du sexe) de ses membres et invitent des conférenciers à développer certains thèmes. Elles organisent des événements festifs (fêtes et rites de passages) permettant aux fidèles de vivre des moments de sociabilité et de convivialité. Plus que des lieux de socialisation religieuse, elles sont ainsi des espaces communautaires dans lesquels les fidèles peuvent trouver du savoir, se recueillir mais aussi chercher un soutien. Aujourd'hui, elles se profilent de plus en plus comme des pourvoyeurs de services et d'activités socio-culturelles. Elles développent ainsi des activités multiples qui permettent à leurs membres (mais pas seulement) de trouver de l'aide matérielle, du soutien dans les situations de crise familiales. Elles s'attachent également à articuler les préoccupations religieuses de leurs membres aux réalités sociales quotidiennes qu'ils rencontrent (marché du travail, consommation, discrimination). Finalement, elles organisent des moments de convivialité, que ce soit lors d'activités interreligieuses ou simplement de rencontres sportives ou formatives.

Enfin certaines organisations d'envergure développent des formations continues à l'attention de leurs membres. Ces offres proposent tantôt des approfondissements théologiques, tantôt des exercices pratiques et ciblés sur une activité de l'association. Ces formations visent d'une part à professionnaliser le personnel (salarié ou bénévole) des centres et d'autres part à favoriser l'apprentissage par l'échange d'expérience.

## **Zusammenfassung**

Die muslimischen Vereine in der Schweiz sind wichtige Akteure religiöser Wissensvermittlung und Erziehung. Sie bieten Religionsunterricht für unterschiedliche Altersgruppen und teilweise nach Geschlechtern getrennt an, sie laden Referenten ein, welche Vorträge zu aktuellen Themen halten, und organisieren religiöse Feste und Aktivitäten. Überdies sind sie Räume der Gemeinschaft, in denen Muslime Erbauung und Unterstützung finden können. Zudem stellen die Vereine vermehrt eine Reihe von sozialen Dienstleistungen bereit.

Sie unterstützen Mitglieder und teilweise auch Nicht-Mitglieder bei finanziellen Engpässen, in schwierigen Lebenssituationen oder familiären Krisen und gehen auf Anliegen ein, welche ihre Mitglieder in ihrem Lebensalltag als Muslime beschäftigen (Arbeit, Konsum, Diskriminierung).

Ferner wirken sie bei interreligiösen Veranstaltungen mit und bieten Sportaktivitäten an. Vereine, welche über genügend Kapazitäten verfügen, stellen ausserdem verschiedene Weiterbildungsangebote für ihre Mitglieder bereit. Inhaltlich reichen diese von Angeboten zu einer vertieften Auseinandersetzungen mit theologischen Themen bis zu Weiterbildungen, welche sich mit den praktischen und konkreten Aufgabestellungen der Vereinsarbeit auseinandersetzen. Einerseits sollen diese Weiterbildungen Personen, welche sich in einem Verein engagieren (bezahlt oder ehrenamtlich) besser auf ihre jeweiligen Aufgaben vorbereiten. Andererseits bieten sie die Gelegenheit zu einem Erfahrungsaustausch und gegenseitigem Lernen.

## **6. Imame: Schlüsselpersonen in den muslimischen Vereinen / Imams, acteurs-clés des associations musulmanes**

Auch wenn der Fokus des vorliegenden Berichts breiter ist und er das Anliegen verfolgt, eine einseitige Fokussierung auf Imame zu überwinden, die auch für öffentliche Debatten kennzeichnend ist,<sup>148</sup> soll dennoch im folgenden Kapitel ein Fokus auf Imame gelegt werden. Dies liegt darin begründet, dass Imame aufgrund ihrer vielfältigen Aufgaben innerhalb der Gemeinschaften und einer häufigen Rollenzuweisung von aussen als „Schlüsselpersonen“ in den muslimischen Vereinen bezeichnet werden können. Daher wurde im Rahmen der Bedarfsanalyse und der entsprechenden Interviews dem Thema Imame ein besonderer Stellenwert eingeräumt.<sup>149</sup>

Zunächst geht es allgemein und im Blick auf die im Rahmen des Projekts befragten Imame um deren Profil, Aufgaben und Ausbildung (6.1). Anschliessend werden die beruflichen Herausforderungen und Anforderungen der Imame dargestellt (6.2). Danach geht es um den spezifischen Weiterbildungsbedarf für Imame (6.3).

### **6.1 Imame – Rolle, Aufgaben, Ausbildung / Imams – Rôles, devoirs et formation**

Ein Imam ist im Islam traditionellerweise der Vorbeter oder Vorsteher eines rituellen Gebetes.<sup>150</sup> Als solcher leitet er dieses an, indem er der versammelten Gemeinde vorsteht, den Koran rezitiert und die Abfolge der Gebetshaltungen vorgibt. Im Familienkreis übernimmt diese Aufgabe in der Regel das Familienoberhaupt. In den muslimischen Vereinen in der Schweiz reicht das Aufgabenspektrum der Imame von der Leitung der fünf täglichen Gebete und dem Halten der Freitagspredigt über den Koranunterricht für Kindern und Erwachsene, die rituelle Begleitung bei Hochzeiten, Todesfällen, Geburten und Beschneidungen bis hin zu einer Reihe von zusätzlichen sozialen und administrativen Aufgaben und Funktionen, welche eng mit der Diasporasituation zusammenhängen.<sup>151</sup> Diese resultieren einerseits aus Bedürfnissen, welche die Mitglieder der muslimischen Vereine an den Imam adressieren. Da das Angebot der Vereine vielfältig ist und sich an unterschiedliche Generationen richtet, sind die Erwartungen oft sehr umfassend. Da es den Vereinen vielfach an kontinuierlichem Personal und finanziellen Ressourcen fehlt, übernimmt der Imam oft auch einen Grossteil der administrativen und organisatorischen Aufgaben. Darüber hinaus wird den Imamen in der Schweiz auch von aussen, etwa von Behörden, Kirchen oder anderen Vereinen, eine zentrale Rolle zugeschrieben, da sie

---

<sup>148</sup> Vgl. Kamp 2014, die besonders die sicherheitspolitischen Aspekte der Debatte hervorhebt.

<sup>149</sup> Vgl. Kapitel 5.

<sup>150</sup> Für die weiteren Verwendungen des Begriffes vgl. Madelung 2005.

<sup>151</sup> Für den Rollenwandel der Imame in Mittel- und Westeuropa vgl. Kamp 2008; Rudolph et al. 2009; Schmid 2007.

als Vermittler zwischen den Gemeinschaftsmitgliedern und der Aufnahmegesellschaft angesehen werden.

Um als Imam tätig zu sein bzw. um das Gebet zu leiten, bedarf es an sich keiner theologischen Ausbildung. Der Leiter des Gebets muss den Koran rezitieren können und die Abfolge der Gebetspositionen kennen.<sup>152</sup> Aufgrund der jedoch vielfältigen Aufgaben der Imame in der Schweiz, sind gut ausgebildete Imame in der Schweiz gefragt. Wie im Forschungsprojekt „Imam-Ausbildung und islamische Religionspädagogik in der Schweiz?“<sup>153</sup> im Rahmen des NFP 58 „Religionsgemeinschaften, Staat und Gesellschaft“ aufgezeigt wurde, sprechen sich die in der Studie befragten Muslime und Institutionen mit klarer Mehrheit für die Ausbildung von Imamen in der Schweiz aus. Eine Imam-Ausbildung in der Schweiz ist jedoch in näherer Zukunft weder vorgesehen noch realisierbar.<sup>154</sup>

Innerhalb dieser strukturellen Rahmenbedingungen gibt es ein breites Spektrum an Möglichkeiten, wie Imame ihre Rolle ausfüllen. Erste Versuche von Typologien unterscheiden mit unterschiedlichen Akzenten zwischen stärker traditionellen Imamen, die besonders einer herkunftsland-bezogenen Identität verpflichtet sind, und solchen, die sich stark in der Funktion als Brückenbauer engagieren.<sup>155</sup> Die Vielfalt an Varianten zeigt aber auch, dass jeder Imam letztlich als Einzelfall betrachtet werden muss.

### ***Profile der befragten Imame / Profils des imams interviewés***

Im Folgenden werden die Profile der befragten Imame hinsichtlich ihres Wohnorts, ihrer Herkunft und Nationalität sowie ihrer Aufgaben und Ausbildungen dargestellt.

Von den 31 interviewten Personen<sup>156</sup>, welche sich in den Vereinen engagieren, wurden 14 Personen befragt, die als Imam tätig sind. Die Zusammensetzung der befragten Imame gestaltet sich nach Kantonen, Herkunft und Nationalitäten wie folgt:

#### **Wohnort, Herkunft und Nationalität der Imame**

<b>Kantone</b>	
Deutschschweiz: 5	Romandie und Tessin: 9
2 ZH                      1 LU	5 VD                      1 NE
1 ZG                      1 TG	2 GE                      1 TI
<b>Migrationshintergrund</b>	<b>Nationalität</b>
Balkan: 4	Schweiz: 8
Türkei: 2	EU: 4
Maghreb und mittlerer Osten: 7	Andere: 2
Iran: 1	

<sup>152</sup> Madelung 2005, 4396.

<sup>153</sup> Rudolph et al. 2009.

<sup>154</sup> Vgl. Muslim-Dialog 2010, 43. Zur Ausbildung von Imamen vgl. Ucar 2010.

<sup>155</sup> Vgl. Aslan et al. 2015a; Ceylan 2010.

<sup>156</sup> Vgl. Kapitel 5.

Von den interviewten Imamen engagieren sich 11 als Vollzeit- und 3 als Teilzeit-Imame in einem Verein. Wie die folgende Tabelle zeigt, sind die meisten interviewten Imame auch als Seelsorger im öffentlichen Dienst einer öffentlichen Institution wie in einem Spital, Gefängnis oder als Notfallseelsorger tätig.<sup>157</sup> Ebenso unterweisen sie Kinder und Erwachsene im Koran. Weniger aktiv sind die befragten Imame im interreligiösen Dialog.<sup>158</sup> Rund die Hälfte der Interviewten hat oder hatte zusätzlich eine leitende Funktion innerhalb des Vereins oder Dachverbandes inne. Weitere Tätigkeitsgebiete, in denen manche Imame aktiv sind, wurden zahlenmässig nicht erfasst. Dazu gehören vor allem soziale und erzieherische Dienstleistungen wie Paarberatung, Mediation, Gestaltung von Aktivitäten für Jugendliche, welche die Befragten neben ihrer herkömmlichen Tätigkeit als Imam anbieten (vgl. 6.3).

### Aufgaben und Arbeitsbereiche der Imame

Aufgaben	Anzahl der Imame
<b>Seelsorge (Institution)</b> (Gefängnis, Spital, Notfallseelsorge, Koordination der Imame, die Seelsorge leisten)	12
<b>Interreligiöser Dialog</b>	2
<b>Administrative Aufgabe in einem Verein oder Dachverband</b> (Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier, Mediensprecher, Kurskoordinator)	6
<b>Religionslehrer / Koranunterricht für Erwachsene</b> (Arabisches Alphabet, Aussprache und Rezitation)	7
<b>Religionslehrer / Koranunterricht für Kinder</b> (Religionslehrer für islamischen Religionsunterricht an einer öffentlichen Schule / in einer Moschee)	4
<b>Leiter Arabischschule</b>	1
<b>Leiter Sprachkurs</b>	1
<b>Weitere Aufgabe</b> (Paarberatung, Mediation, Jugendarbeit)	n. a.

Die in der Schweiz tätigen Imame sind im Bereich Theologie sehr unterschiedlich ausgebildet. Sieben der Befragten haben islamische Theologie oder islamisches Recht an einer Universität im Ausland studiert (insbesondere Kairo, Sarajevo und Tunesien). Eine Person absolvierte eine Imam-Ausbildung im Ausland. Die anderen sechs Personen absolvierten eine Ausbildung in einem nicht islamisch-theologischen Bereich in der Schweiz, fünf davon auf Hochschulniveau.

<sup>157</sup> Zur Seelsorge vgl. Kapitel 7.1.

<sup>158</sup> Über den Wunsch nach aktiver Beteiligung der Imame am interreligiösen Dialog und anderen Plattformen siehe unten.

Nicht alle Imame sind nur als solche tätig; ein Teil geht anderen Berufen nach und hat nur einen Teilzeit-Auftrag als Imam oder erfüllt diese Aufgabe ehrenamtlich. Somit variieren auch ihre Handlungsmöglichkeiten hinsichtlich der unterschiedlichen Rollenerwartungen.<sup>159</sup>

### Ausbildung und berufliche Tätigkeit der Imame

Ausbildung <sup>160</sup>	
Schweiz und Europa	Nicht-EU Länder
Berufsbildung: 1	Islamische Theologie: 6
Fachhochschule: 2	Islamisches Recht: 1
Studium Islamwissenschaft (Bachelor): 1	Imam-Ausbildung: 1
Studium interreligiöse Studien (Master): 1	
Studium andere Fachrichtung: 1	
Doktorat: 2	
Weiterbildung interkulturelle Mediation: 1	
Beruf / aktuelle Tätigkeit	
Imam: 10	
Andere Tätigkeit in der Privatwirtschaft oder als Staatsangestellter: 3	
Ohne Angaben: 1	

Wie beschrieben haben Imame in der Schweiz eine Reihe von Aufgaben zu bewältigen, für welche sie in mehrheitlich muslimischen Ländern in der Regel nicht verantwortlich sind. Die in der Schweiz arbeitenden Imame stammen vielfach aus dem Ausland und halten sich meist für eine begrenzte Zeit in der Schweiz auf. Die Länge der Aufenthaltsdauer kann von wenigen Tagen bis zu mehreren Jahren dauern. So engagieren beispielsweise manche Vereine nur für die Zeit des Ramadans einen Imam aus dem Ausland. Für wie lange ein Imam von einem Verein engagiert wird, hängt sowohl von den finanziellen Möglichkeiten des Vereins als auch von der Arbeits- und Aufenthaltsbewilligung des Imams ab.<sup>161</sup>

Personen, welche in der Schweiz geboren und aufgewachsen sind oder seit früher Kindheit in der Schweiz wohnen und die als Imam tätig sind, bilden noch die Ausnahme. Die Situation, dass die Imame mehrheitlich aus dem Ausland stammen, wird seit geraumer Zeit als unbefriedigend wahrgenommen. Im Forschungsprojekt „Imam-Ausbildung und islamische Religionspädagogik in der Schweiz?“ im Rahmen des NFP 58 wurde aufgezeigt, dass sich Muslime in der Schweiz einen Imam wünschen, der sowohl eine Bezug zum Herkunftsland als auch zur Schweizer Gesellschaft hat, eine Landessprache spricht sowie im Umgang mit Behörden und weiteren gesellschaftlichen Akteuren vertraut ist.<sup>162</sup>

<sup>159</sup> Aslan et al. 2015a, 270-307, bezeichnen ehrenamtliche Imame und „Wanderimame“ als „Imame mit begrenztem Handlungsraum“.

<sup>160</sup> Manche Befragte haben zwei Studiengänge absolviert, weshalb die Summe der Ausbildungen nicht mit der Anzahl Befragter korreliert.

<sup>161</sup> Vgl. Achermann et al. 2013.

<sup>162</sup> Vgl. Rudolph et al. 2009, 6.

## **6.2 Herausforderungen zwischen Gemeinschaft und Gesellschaft / Défis entre communautés et société**

Die Analyse der Interviews hat gezeigt, dass die Imame vor allem in zwei Handlungsfeldern sehr gefragt sind: als Ratgeber und Mediatoren sowie als Brückenbauer zwischen Gemeinschaft und Gesellschaft. Aus den vielfältigen Herausforderungen resultiert ferner der Wunsch nach einer Entlastung und Professionalisierung.

### ***Imame als begehrte Ratgeber und Mediatoren / Les imams comme conseillers et médiateurs courtisés***

#### **Familienberatung / Conseil aux familles**

Die Aufgaben der Imame in der Schweiz gehen weit über ihre theologischen Dienstleistungen hinaus. Besonders in den Bereichen Mediation, Paar- und Familienberatung sowie in der Jugendarbeit sehen sie sich vor neue Herausforderungen gestellt. Welche vielfältigen Rollen und Aufgaben Imame heutzutage zu erfüllen haben schildert Herr 33: *„Der Imam, das ist der Leiter einer Gemeinschaft, eine Referenzperson, eine Schlüsselperson, der Brückenbauer zwischen der Gemeinschaft und der Gesellschaft. Die Rolle kann je nach Situation variieren mit sozialen, kulturellen, vermittelnden und manchmal religiös-spirituellen Elementen. Von diesen vier ist die religiös-spirituelle Rolle die Grundlegende, die soziale Rolle, die Rolle als Kulturvermittler und auch als Mediator sind ebenso wichtig. Wenn ich von der Mediation spreche, meine ich die Probleme zwischen den Generationen, zwischen Eltern und Jungen und die Probleme bei gemischten Ehen. Die religiöse Betreuung für Gefangene, für Patienten in Krankenhäusern, für Personen in schwierigen Situationen, Beratung bei Scheidungen, bei Depressionen, bei Familienkonflikten, Todes oder Krankheitsfälle, Arabischunterricht, Koranunterricht, Religionsunterricht für Kinder, das Freitagsgebet, die islamischen Feiertage, all das sind die Aufgaben des Imams.“*

Insbesondere bei Konflikten werden Imame herbeigezogen. Dies dürfe auch damit begründet sein, dass der Imam aus dem eigenen Kulturkreis stammt und die Herkunftssprache spricht. Für Personen mit Migrationshintergrund besteht sicher eine grössere, auch sprachliche Hemmschwelle, einen Familientherapeuten aufzusuchen oder anderweitig professionelle Hilfe anzufordern, als den Imam zu konsultieren.

Dass der Imam in den muslimischen Gemeinschaften oft als erste Ansprechperson bei Konflikten gilt, wird von mehreren Interviewten bestätigt. Dazu Herr 25: *„Viele Muslime in der Schweiz versuchen ihre Probleme über den Imam zu regeln bevor sie zur Polizei gehen. Das gilt auch für Probleme mit Verwandten, für Probleme der Familien mit den Kindern.“* Frau 11 erzählt: *„Was ich von einem Imam erwarte ist, dass er das Gebet richtig leitet, dass er bei Familienkonflikten interveniert, sie [die Eheleute] brauchen Hilfe, wenn es um eine Scheidung geht. Normalerweise ruft man den Imam an. Ich kenne mehrere Frauen, die Probleme haben. Sie sagen, sie rufen den Imam an, er wird mit meinem Mann sprechen, er ist ein Mediator. Man erwartet von ihm, dass er die Rolle des Mediators übernimmt.“* Dies trifft jedoch nicht auf alle Gemeinschaften zu. Oftmals gibt es auch eigene weibliche Ansprechpartnerin-

nen, an die sich Frauen mit ihren Anliegen richten.<sup>163</sup> Bei den Männern gibt es ebenfalls nicht nur den angestellten Imam, sondern teilweise auch religiös gut gebildete „Älteste“ als Ansprechperson, gerade wenn der Imam die jeweilige Landessprachen nicht besonders gut beherrscht.

In diesen Äusserungen wird nochmals aufgezeigt, dass der Imam als Mediator und Familienberater eine sehr wichtige Funktion im Verein einnimmt. Er ist die Person, an welche sich die Mitglieder und auch Nicht-Mitglieder wenden können und vor allem auch wollen, wenn es zu Konfliktsituationen in der Familie kommt. Der Imam wird insbesondere dann als Autoritätsperson beigezogen, gerade wenn es Meinungsunterschiede zwischen Eltern und Kindern hinsichtlich Verhalten und Lebenswandel gibt.

### **Seelsorge / Aumônerie**

Im Bereich Seelsorge sind Imame ebenfalls sehr gefordert, da das Bedürfnis an seelsorgerischer Betreuung für Muslime wächst. Die Seelsorge wird in der Regel von den Imamen geleistet.<sup>164</sup> Diese Dienstleistungen nehmen auch Muslime, welche nicht Mitglied in einem Verein sind, in Anspruch, was zu einem Engpass in der Betreuung führen kann, wie Herr 34 erzählt: *„Wird der Imam überhaupt Zeit haben und wird er dort vorbei gehen? Weil diese Leute [Imame] machen es ehrenamtlich und die meisten, die eben einen Imam suchen, sind nicht an eine Moschee gebunden. Und dann stellt sich die Frage, oder der Imam stellt sich die Frage, warum soll ich jetzt diese Person betreuen? Ich bin ja für meine Gemeinde zuständig. Mittlerweile ist die Nachfrage so gross, dass wir mit dem gar nicht mehr nachkommen und sehr oft haben die Imame Probleme auch in den Moscheen, weil sie zu viele Leute betreuen, die nichts mit der Moschee zu tun haben. Dann gibt es einen Interessenskonflikt. Ist man jetzt ein Imam für die Gemeinde oder ist man Imam für die, die nicht an die Moschee gebunden sind?“* Diese Situation hängt sicherlich auch damit zusammen, dass es im Islam keine Tradition einer eigens registrierten „Kirchenmitgliedschaft“ gibt und sich auch Personen, die kein Mitglied eines muslimischen Vereins sind, dem Islam zugehörig fühlen und Dienstleistungen in Anspruch nehmen.

Dass Imame allgemein mit ihrer Kapazität an ihre Grenzen stossen, schildert auch Herr 35: *„Der einzige ist der Imam [der eine bezahlte Stelle hat]. Aber er hat auch nur begrenzte Möglichkeiten. Er ist nicht vierundzwanzig Stunden mal sieben da. Wir haben nicht nur Mitglieder von dieser Moschee, sondern auch Nicht-Mitglieder und Personen, die keine Muslime sind, die zu uns kommen, oder besser gesagt zum Imam als theologisch ausgebildete Person, die sie um Rat fragen. Wegen allgemeiner Probleme, die sie im Alltag haben. Das macht er dann auch ehrenamtlich. Irgendwann ist er dann ebenfalls am Anschlag mit seiner Kapazität, weil die Probleme oder Schwierigkeiten in der Gesellschaft allgemein wachsen. Ein Imam kann nicht für so viele Familien unbegrenzt da sein. Von dem her wird auch im seelsorgerischen Bereich die Schwierigkeit sein, wie man das besser machen kann. Wie kann man das koordi-*

---

<sup>163</sup> Vgl. Kapitel 7.3. Vgl. dazu auch Borchard/Ceylan 2011, 271–294.

<sup>164</sup> Vgl. Kapitel 7.1. Dort geht es um Seelsorge in öffentlichen Institutionen und um Notfallseelsorge. Darüber hinaus leisten Imame aber auch individuelle Seelsorge, Begleitung und Beratung in den unterschiedlichsten Lebenssituationen.

nieren? *Dort braucht's auch Leute. Das ist hauptsächlich die Problematik. Wir brauchen viel mehr ausgebildete Leute.*“

All diese Aufgaben übersteigen die ursprüngliche Funktion und Kapazitäten eines Imams deutlich. Wie in der obigen Aussage ausgedrückt wird, bräuchten Vereine weitere ausgebildete Vertrauenspersonen, an welche sich die Mitglieder wenden können. Hierbei ginge es auch um die Möglichkeit sich an eine Person wenden zu können, mit der eigenen Kultur und Sprache vertraut ist und allfällige Konflikte vor diesem Hintergrund lösen kann.

## ***Imam als Brückenbauer / L'imam comme bâtisseur de ponts***

### **Partizipation und Kenntnisse der Schweizer Gesellschaft / Participation et connaissance de la société suisse**

Neben der beratenden Funktion und der Aufgabe als Seelsorger wird von den Imamen heutzutage zunehmend eine aktive Teilnahme in allen Bereichen der Aufnahmegesellschaft gefordert. Unter anderem auch, um auf die aktuelle Lebenslage der Mitglieder eingehen zu können. Herr 35 beschreibt dies folgendermassen: *„Wichtig für die Zukunft ist, dass der Imam nicht nur intern, also in der Moschee bleibt, sondern sich auch in anderen Bereichen engagiert. Der Imam muss auch die Probleme und Herausforderungen des heutigen Lebens hier in der Schweiz verstehen. Dann kann er auch seine Gemeinde besser leiten.“*

Die zuständigen Personen in den Vereinen sind sich bewusst, dass manche Imame in der Schweiz vor neuen Herausforderungen stehen, welche von den Mitgliedern der Vereine und der Gesellschaft an sie herangetragen werden. Mit der theologischen Ausbildung und den theologischen Kenntnissen der Imame, sind die Befragten in der Regel zufrieden. Für einige Befragte wäre eine Imam-Ausbildung in der Schweiz ein logischer nächster Schritt, um Imame beschäftigen zu können, die in der Gesellschaft beheimatet sind und somit spezifisch auf die Lebenssituationen der Mitglieder eingehen können.<sup>165</sup>

### **Vertiefung der Sprachkenntnisse / Approfondir les compétences linguistiques**

Von den Interviewten werden nach wie vor sprachliche Hürden als grösste Herausforderung für die Imame genannt. Nach Ansicht der Befragten würden viele Imame ungenügend Deutsch sprechen, was jedoch nötig sei, um an der Gesellschaft partizipieren zu können. Dazu äussert sich Frau 53: *„Die grösste Herausforderung ist, dass die Imame sich auf Deutsch unterhalten müssen, weil es mehr und mehr Anfragen gibt, bei Moscheebesuchen zum Beispiel. Die Besucher wollen mit dem Imam reden, wissen, was seine Aufgaben sind. Ich denke, das ist wichtig, dass der Imam das kann. Wenn eine Gruppe kommt, eine Klasse oder eine Gruppe von Lehrern in Ausbildung, soll der Imam sie empfangen und mit ihnen sprechen. Bisher sehe ich, dass die Imame nicht bereit sind, das zu machen, oder nur wenige von ihnen. (...) Ich finde es sehr wichtig, dass der Imam die Sprache kann, um mit den Leuten, mit den Besuchern zu reden, um den Islam zu erklären und Fragen beantworten zu können.“*

Vom Imam werden gute Sprachkenntnisse erwartet, um repräsentative Aufgaben, etwa bei Besuchen von Klassen, zu übernehmen. Fehlende Sprachkenntnisse stehen so einer vollwertigen

---

<sup>165</sup> Vgl. Rudolph et al. 2009.



gen Teilnahme an der Gesellschaft im Weg. Fehlende sprachliche Kenntnisse erschweren nicht nur den Zugang zur Gesellschaft, sondern vor allem auch zu Jugendlichen und Kindern. Dazu Herr 54: *„Meine Herausforderung war zuerst die Sprache. Weil wenn ich in der Gemeinde bin, brauche ich kein Deutsch. Mit Erwachsenen nicht, mit Kindern aber schon, mit Jugendlichen auch. Deswegen habe ich in meinem Heimatland und in der Schweiz Deutschkurse besucht und bis zur Stufe B2 abgeschlossen.“* Herr 54 ist Imam und ihm war schon vor seinem Stellenantritt in der Schweiz die Herausforderung der Sprache bewusst. Trotzdem stiess auch Herr 54 anfangs im Kontakt mit Kindern und Jugendlichen an sprachliche Grenzen, weshalb es ihm ein Anliegen war, seine Deutschkenntnisse weiter zu vertiefen. Für die Funktion des Vorbeters und im Umgang mit Erwachsenen der ersten Generation brauchen Imame tatsächlich keine vertieften Deutschkenntnisse. Für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen müssen Imame jedoch die jeweilige Landessprache sprechen, da ihnen sonst der (sprachliche) Zugang zu den Kindern und Jugendlichen weitgehend verwehrt bleibt. Meist verstehen diese zwar die Sprache der Eltern, fühlen sich in einer der Landessprachen jedoch wesentlich mehr beheimatet.<sup>166</sup> Um das entsprechende Sprachniveau zu erreichen, braucht es Zeit, Geld und Motivation. Da unterscheiden sich die Imame in der Schweiz nicht von anderen Personen, die eine Landessprache lernen. Eine Landessprache innerhalb eines nützlichen Zeitrahmens zu lernen, stellt für die Imame weiterhin eine Herausforderung dar, besonders wenn diese zusätzlich beruflich stark eingebunden sind.

### ***Wunsch nach Entlastung / Un désir de décharge***

Angesichts der vielfältigen Tätigkeitsbereiche und Anforderungen an die Imame spricht sich Herr 34 für eine Trennung und Abgrenzung der Arbeitsbereiche sowie für zusätzliches Personal in den Vereinen aus, um die Imame zu entlasten: *„Eine grosse Herausforderung ist, das Soziale vom Theologischen zu trennen. Das heisst, jede Moschee braucht Sozialarbeiter, also Leute, die sich wirklich mit den Aktivitäten mit der Jugend, einfach mit Dingen, welche die Gesellschaft betreffen, befassen. Und auf der anderen Seite haben wir Imame, die Theologen sind, die Predigten halten, die Kinder unterrichten, die Gemeindeseelsorge machen. Der Imam bleibt alles was er ist, nur braucht's eine Trennung, wo er sagen kann: Okay, ich bin nicht für den gesellschaftliche Bereich zuständig. Es muss eine andere Person geben, die sich damit professionell auseinandersetzt.“* Dies zeigt das Bedürfnis nach einer Ausdifferenzierung der Berufsbilder: Imame mit einem starken theologischen Profil auf der einen und muslimische Sozialarbeiter auf der anderen Seite, da es als nicht realistisch wahrgenommen wird, beide Aufgabenfelder kompetent in Personalunion auszufüllen.

## **6.3 Bedarf an Weiterbildung / Besoin en formation continue**

In den Interviews kamen insbesondere, wie oben dargestellt, die Anforderungen und Erwartungen, welche an die Imame gestellt werden zur Sprache. Da Imame vorwiegend aus dem Ausland stammen, wurde von den befragten Personen ein Bedarf an Kursen für die Landes-

---

<sup>166</sup> Vgl. Kapitel 7.2.

sprachen der Schweiz angeführt. Daneben wurden verschiedene Bereiche für die Weiterbildung im Blick auf den Lebenskontext der Schweiz genannt:

- Politisches System der Schweiz: Föderalismus, Demokratie, Gewaltenteilung, Regierung und Parlament
- Schul- und Bildungssystem in der Schweiz: Kenntnisse über die Schulstufen und über die Verantwortung der Kantone im Bildungssystem
- Kenntnisse der Institutionen auf Bundes-, Kantons- und Gemeindeebene, besonders in Hinblick auf die Ansprechpartner für die muslimischen Organisationen
- Kenntnisse und Auseinandersetzung mit der kulturellen Vielfalt unter der Schweizer Bevölkerung
- Kenntnisse über die rechtliche Stellung der Religionen in der Schweiz
- Grundkenntnisse über die Geschichte der Schweiz
- Grundkenntnisse über die Geschichte Europas

Der Weiterbildungsbedarf in diesen Bereichen wurde sowohl von den Befragten, die keine Imame sind, als auch von den befragten Imamen, welche sich für längere Zeit in der Schweiz aufhalten, hervorgehoben.<sup>167</sup> Das Weiterbildungsangebot der ZHAW „Religiöse Begleitung im interkulturellen Kontext“<sup>168</sup> wurde von einigen Interviewpartnern in diesem Zusammenhang ebenfalls angesprochen.<sup>169</sup> Grundsätzlich stösst dieses auf Interesse, jedoch fehlt den Imamen vor allem die Zeit um solche Angebote wahrzunehmen.<sup>170</sup> Ein separates Angebot für Imame wurde in den Interviews nicht explizit gewünscht. Vielmehr steht die Idee im Raum, vom Austausch mit und den Erfahrungen anderer Fachpersonen zu profitieren, besonders im Bereich Jugendarbeit. Interne Weiterbildungen zu den aufgeführten Bereichen, wie sie beispielsweise die Diyanet anbietet,<sup>171</sup> haben hingegen den Vorteil, dass die Teilnehmenden eine sprachlich und kulturell homogenere Gruppe bilden.

Für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen sind Weiterbildungsbereiche genannt worden, wie sie auch von anderen Berufsgruppen, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten oder diese unterrichten, verlangt werden. Das Gleiche zeigt sich für eine beratende Tätigkeit mit Erwachsenen.

---

<sup>167</sup> Dies entspricht dem in der Studie von Halm et al. 2012, 427, festgestellten hohen Weiterbildungsinteresse von Imamen in Deutschland.

<sup>168</sup> [https://weiterbildung.zhaw.ch/data/angewandte-linguistik/wbk\\_rbikk\\_aktuell.pdf](https://weiterbildung.zhaw.ch/data/angewandte-linguistik/wbk_rbikk_aktuell.pdf) (26.02.2016)

<sup>169</sup> Vgl. Kapitel 3.

<sup>170</sup> Dies gilt vermutlich auch für religiöse Betreuungspersonen anderer nicht-islamischer Religionsgemeinschaften wie beispielsweise Hindu-Priester.

<sup>171</sup> Vgl. Kapitel 5.3.

## Weiterbildung für die Arbeit mit unterschiedlichen Zielgruppen

Kinder und Jugendliche <sup>172</sup>	Erwachsene <sup>173</sup>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Religionspädagogik</li> <li>- Didaktik</li> <li>- Zweisprachigkeit von Kindern</li> <li>- Jugendarbeit</li> <li>- Aufbereitung aktueller Themen speziell für Jugendliche</li> <li>- Extremismus bei Jugendlichen<sup>174</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Familienberatung</li> <li>- Mediation</li> <li>- Psychologie</li> </ul>

Angesichts der vielfältigen Aufgaben der Imame in der Schweiz sollten gemäss Herrn 34 für Weiterbildungen zu Islam und Gesellschaft insbesondere auch weitere Funktionsträger aus den Vereinen in den Blick genommen werden. Durch Weiterbildungen können diese in ihrer Position und ihren Kompetenzen gestärkt werden und so einen Mehrwert für den Verein und die Gesellschaft bringen. Herr 34 führt als Beispiel die Jugendarbeit an: *„Da kommt wieder ihr [SZIG] mit diesen Angeboten, dass man Kurse zu islamischer Jugendarbeit macht und dann kann ich zu einer Moschee gehen und mich dort bewerben und sagen: Schau, ich würde jetzt zehn Prozent, zwanzig Prozent bei euch arbeiten, ich habe diese und diese Qualifikation. [...] Man darf sich nicht zu stark auf die Imame fokussieren, wegen dieser Überforderung, die sie bereits haben, sondern sollte mit dem Weiterbildungsangebot versuchen, Imame ein bisschen zu entlasten, indem man Angebote für andere schafft. Eine Frau kann sich vielleicht in einer Gemeinde nicht so engagieren, aber durch das Zentrum wird sie gewisse Ausbildungen machen können, Weiterbildungen, damit sie sich irgendwo anders für den Islam, für Muslime engagieren kann. Zum Beispiel in der Jugendarbeit. Jede Stadt hat ja ihre Jugendarbeit, wie in [Name der Stadt], wo jetzt mehrheitlich Muslime wohnhaft sind. Sie kann sich dort bewerben und sagen: Schaut ich habe diese Kompetenzen. So wird sie im sozialen Bereich arbeiten können.“* Hier wird auch die Erwartung sichtbar, dass sich in muslimischen Gemeinschaften engagierte Personen weiterbilden und sich auf diesem Weg auch für Aufgaben ausserhalb der Gemeinschaften qualifizieren.

Die breiten thematischen Erwartungen und Vorschläge zeigen, dass der Weiterbildungsbedarf hoch ist. Sicherlich stellt sich die Herausforderung, angesichts der Heterogenität der Zielgruppe ein geeignetes Angebot aufzubauen. So liegt es nahe, Imame entsprechend ihrer mit anderen Funktionsträgern muslimischer Vereine eng vernetzten Tätigkeit nicht als isolierte Zielgruppe wahrzunehmen. Ausserdem kann bei der Konzeption von Weiterbildungen auf Erfahrungen im benachbarten Ausland – insbesondere in Frankreich, Österreich und Deutschland – zurückgegriffen werden.<sup>175</sup> Vielfach pflegen die Imame in der Schweiz eine intensive Kommunikation untereinander: So finden regelmässige Treffen der bosnischen Imame, der albanischen Imame oder der türkischen Diyanet-Imame statt. Ob sich daraus ein überethnischer Imame-Rat entwickeln wird, wie es der Wiler Imam und Vorsitzende des Dachverband

<sup>172</sup> Vgl. Kapitel 7.2.

<sup>173</sup> Das Thema „Islamische Seelsorge“ wird in Kapitel 7.1 behandelt.

<sup>174</sup> Vgl. Kapitel 4 und 7.2.

<sup>175</sup> Vgl. dazu Ucar 2010, 359–387.

islamischer Gemeinden der Ostschweiz und des Fürstentums Liechtenstein (Digo) vorschlägt,<sup>176</sup> ist noch offen. Derartige Zusammenkünfte und Formen des Austauschs bieten aber in jedem Fall Anknüpfungspunkte für Weiterbildungen.

### **Zusammenfassung**

Imame in der Schweiz sind über ihre religiösen Aufgaben hinaus gefragt und gefordert. Neben ihren traditionellen Aufgaben wie der Leitung des Gebets, der Freitagspredigt und dem Religions- und Koranunterricht für Kinder und Erwachsene nehmen sie oft eine beratende und seelsorgerische Funktion in und ausserhalb der Gemeinschaft wahr. Die Tätigkeit fordert ein hohes zeitliches und persönliches Engagement, weshalb die Imame an die Grenzen ihrer Kapazitäten stossen. Gleichzeitig besteht der Wunsch, dass Imame in der Gesellschaft besser verankert und einer Landessprache mächtig sein sollen. Ihnen wird die Rolle einer „Schlüsselperson“ mit integrativer Funktion zugeschrieben. Ein Weiterbildungsangebot in Bezug auf Islam und Gesellschaft kann dazu beitragen, Imame in dieser Rolle zu bestärken und zu befähigen. Ein Weiterbildungsangebot für Personen, die sich anderweitig in einem muslimischen Verein engagieren, könnte dem Wunsch nach einer Ausdifferenzierung der Aufgabebereiche und Entlastung der Imame innerhalb von Vereinen Rechnung tragen.

### **Résumé**

En Suisse, les imams sont fortement à contribution mis et très souvent consultés sur des sujets vastes, sortant couramment du domaine strictement religieux. En plus de leurs tâches traditionnelles comme la conduite de la prière, du sermon du vendredi ou l'enseignement religieux aux enfants et aux adultes, ils assument souvent des fonctions de conseiller et d'accompagnateur spirituel tant au sein de leur communauté qu'à l'extérieur. Cette activité demande un engagement en temps et personnel très important et c'est pourquoi les imams se trouvent poussés aux limites de leurs capacités. Parallèlement, le souhait que les imams soient mieux ancrés dans la société et plus compétents dans une langue nationale est très présent. On leur attribue un rôle de « personne clé » dotée d'une fonction d'intégration. Une offre de formation continue traitant de l'Islam et de la société peut contribuer à renforcer les imams dans ce rôle et à leur fournir les qualifications nécessaires. Une offre de formation continue pour des personnes qui s'engagent d'une autre façon dans des organisations islamiques pourrait prendre en compte ce souhait de diversification des tâches au sein des organisations.

---

<sup>176</sup> Vgl. Tagblatt, 05.12.2015, <http://www.tagblatt.ch/ostschweiz/ostschweiz/tb-os/Es-braucht-einen-Imam-Rat;art120094,4450701> (26.02.2016)

## **7. Répondre aux besoins / *Bedürfnisse und Erwartungen***

Comme nous l'avons décrit dans les chapitres 5 et 6, les associations musulmanes, par le biais de leurs imams et de leurs membres volontaires, investissent de nombreux secteurs d'activités. De la gestion opérationnelle et stratégique d'une association (budget, représentation envers les autorités, communication vers l'intérieur et l'extérieur) à l'enseignement religieux aux jeunes enfants, en passant par la mise à jour du répertoire de la bibliothèque du centre, le personnel associatif fait preuves de nombreuses qualités et compétences. Cependant, les personnes interviewées font également part de manques pour lesquels elles souhaiteraient des formations : communication institutionnelle et médiatique, cours de pédagogie, de didactique des langues ou de l'enseignement religieux, gestion de conflits ou management associatif en sont quelques exemples. Trois domaines d'activités ont émergé de notre enquête comme étant des secteurs au carrefour de ces divers besoins. Dans ce chapitre, nous accorderons ainsi une attention particulière à l'aumônerie (7.1), le travail avec les jeunes (7.2) et l'animation, coordination d'un groupe de femmes (7.3). Nous verrons que si chaque domaine est en soi spécifique, les compétences nécessaires pour y officier tendent, sous certains aspects, à se regrouper.

### **7.1 Accompagner dans les moments difficiles : Aumônerie et assistance spirituelle / *Begleitung in schwierigen Momenten : Seelsorge und spirituelle Begleitung***

Comme nous l'avons brièvement énoncé au chapitre 5, les interventions en tant qu'aumôniers musulmans appartiennent aux prestations pour lesquelles les associations musulmanes sont régulièrement sollicitées. Dans notre échantillon, dix personnes<sup>177</sup> ont confié être actives dans le domaine de l'aumônerie, souvent dans plus d'une institution. Les établissements de privation de liberté et les hôpitaux sont les deux institutions les plus concernées par les demandes de soutien et d'accompagnement de leurs usagers.<sup>178</sup> Parmi les personnes interviewées, six interviennent dans le secteur pénitentiaire, cinq en milieu hospitalier et un dans l'aumônerie d'urgence. Deux personnes s'occupent en outre de la coordination de l'aumônerie dans leur région.<sup>179</sup>

Selon nos informateurs, il est important de différencier le niveau et les besoins en formation (continue) en fonction des domaines. En effet, coordination, soutien aux malades ou visite aux détenus n'engagent pas les mêmes compétences. C'est pourquoi nous aborderons dans ce

---

<sup>177</sup> Deux femmes et huit hommes. Les huit hommes fonctionnaient également en tant qu'imam occasionnel (1) ou à plein temps (7) dans des associations locales.

<sup>178</sup> Les centres fédéraux de requérants d'asile et, dans une moindre mesure, les établissements médico-sociaux, les centres d'animation socio-culturelle pour les adolescents et jeunes adultes ainsi que les écoles deviennent aussi des secteurs publics concernés par la thématique. Afin d'affiner la thématique, il serait judicieux d'approfondir la réflexion en interviewant des intervenants musulmans qui visitent ces différents secteurs.

<sup>179</sup> Les résultats de ce chapitre se fondent exclusivement sur les entretiens conduits avec ces dix informateurs.

chapitre successivement les domaines 1) de la coordination de l'aumônerie, 2) l'accompagnement en institution carcérale et 3) l'assistance spirituelle en milieu hospitalier.

### ***Coordonner l'aumônerie / Koordination von Seelsorgeangeboten***

La coordination d'une aumônerie régionale nécessite par exemple la maîtrise d'une des langues nationales et des compétences en communication, notamment avec les institutions. Les coordinateurs doivent connaître le fonctionnement des administrations et savoir à quel service communal ou à quelle direction cantonale adresser leurs demandes. Un bon réseau parmi les autorités communales et cantonales permet par ailleurs de faire avancer les demandes. Les coordinateurs doivent aussi bien connaître les secteurs dans lesquels les aumôniers musulmans interviendront. En effet, certains cercles nécessitent des connaissances théologiques ou jurisprudentielles poussées, alors que d'autres domaines engagent de grandes capacités d'écoute et d'empathie. Selon Monsieur 34: « *C'est pour nous un grand défi. Nous devons d'abord définir ce qu'est l'aumônerie. Ensuite, un aumônier ne sera pas le même aumônier en tous lieux. En d'autres termes, aumônier de prison n'est pas le même job qu'aumônier d'hôpital. Les défis, les questions qui se posent sont totalement différents. De la même manière, aumônier d'urgence est à nouveau quelque chose de tout nouveau. On ne peut pas juste parler de l'aumônerie en général. Je peux parler de chaque domaine [de l'aumônerie]. (...) Pour moi, c'est vraiment important de séparer chaque domaine. De la même façon, on n'a pas besoin de la même formation pour tous les domaines. Pour l'aumônerie d'urgence, quelques cours précis suffisent et on n'a pas besoin d'une grande formation dans le sens [théologique], mais de la pratique oui. Alors que dans les aumôneries d'hôpital ou de prison, là on doit presque avoir un niveau académique* ». Les coordinateurs sont en quelque sorte aussi responsables des intervenants qu'ils proposent. Sans être leurs garants, il n'en demeure pas moins que les institutions ne manqueront pas de les contacter et de les confronter si leurs attentes ne devaient pas être remplies.

### ***Privation de liberté, culpabilité et pardon. Accompagner les détenus / Freiheitsentzug, Schuld und Vergebung. Begleitung von Gefangenen***

Comme l'a montré Erving Goffman (1922–1982) dans ses travaux sur les institutions totales, les institutions pénitentiaires sont les lieux par excellence de la dépersonnification du soi.<sup>180</sup> A son entrée en prison, l'individu est contraint d'abandonner sur le seuil les rôles sociaux qui faisaient de lui un acteur de la société. Il doit désormais se (re)construire une nouvelle identité sociale dans un environnement qu'il n'a pas choisi et dont l'autorité s'impose à lui. Dans ce cadre, il n'est pas rare que la religion joue un rôle : elle peut devenir un outil que mobilise subjectivement le détenu pour traverser l'incarcération (la religion comme moyen) ou le marqueur à partir duquel le détenu va publiquement se définir (la religion comme finalité).<sup>181</sup> Elle peut être une ressource positive, un refuge et soutenir l'individu dans sa biographie judiciaire

---

<sup>180</sup> Goffman 1961. Pour le processus de dépersonnalisation et de prisonnérification, voir aussi Sykes 1958 ; Clemmer 1958.

<sup>181</sup> Becci 2011 et 2012 ; Becci et al. 2011 ; Becci/Schneuwly Purdie 2012 ; Becci/Roy 2015 ; Sarg/Lamine 2011.

ou être un moyen de contester la temporalité carcérale et l'autorité pénitentiaire.<sup>182</sup> C'est dans ce contexte de privation<sup>183</sup> dans lequel la liberté de conscience est néanmoins garantie que se pose la question de la présence d'imams ou d'aumôniers musulmans. Alors que le système d'aumônerie suisse est à vocation universaliste<sup>184</sup>, la présence d'imams ou d'aumôniers musulmans en prison est pensée en termes strictement confessionnels : à ce jour, les intervenants musulmans de prison n'ont en effet pas de contact avec des détenus d'une autre confession. Par ailleurs, ils n'interviennent pas aux mêmes conditions, ni n'ont pas les mêmes prérogatives ou les mêmes accès selon les établissements.<sup>185</sup> En général, ils assurent le prône et la direction de la prière collective du vendredi. Selon les établissements, ils peuvent aussi visiter des détenus en cellule, animer un groupe de parole, célébrer une fête religieuse ou donner quelques cours.<sup>186</sup>

Pénétrer dans une prison, n'est pas une expérience anodine : d'une part, l'individu pénètre dans un espace strictement régulé, surveillé et sécurisé ; d'autre part, il sera amené à rencontrer des personnes qui ont commis des actes au moins illégaux, voire violents. Les détenus que les intervenants musulmans vont côtoyer n'ont souvent que peu de connaissances religieuses : ils doivent ainsi répondre à des questions pratiques et des questions théologiques plus ou moins poussées.<sup>187</sup> Dans le cas des imams et aumôniers musulmans, il plane aussi un soupçon sur eux : peut-on vraiment leur faire confiance ? Que racontent-ils en arabe aux détenus ?

Ainsi, les besoins en formation continue des intervenants musulmans de prison sont divers :

Premièrement notre enquête révèle qu'ils auraient besoin d'informations sur *le fonctionnement du système pénitentiaire suisse* : qu'est-ce qu'implique une détention avant jugement ? Qu'est-ce qui caractérise l'exécution de peine ? Quelles sont les différences entre les sections fermées, semi-ouvertes et les mesures de contraintes ? Qui est placé où ? Qui décide du déplacement d'un détenu ? A qui dois-je m'adresser en cas de questions ou de problèmes ? Qu'ai-je le droit de dire ou de faire pour un détenu ?

Deuxièmement, ils ont besoin d'une *formation théologique approfondie* et être à même de contextualiser les réponses qu'ils donnent aux détenus au contexte carcéral. Pour Madame 1, il faut « *il faut que soit des gens qui ont un bagage théologique. Il n'y en a pas tant que ça des aumôniers ont un bagage en sciences islamiques. Il faut aussi qu'ils pratiquent un islam du juste milieu. Si je voulais être aumônière, il me faudrait davantage de solidité dans mon bagage théologique. Même si j'ai une base. Même si j'ai des connaissances. Il y a des choses spécifiques à la prison. En ce qui concerne le fiqh, la jurisprudence, il faut se rendre compte*

---

<sup>182</sup> Cf. Schneuwly Purdie 2013a.

<sup>183</sup> Cf. Sykes 1958 ; Dammer 2002.

<sup>184</sup> Cf. Becci et al. 2011.

<sup>185</sup> Cf. Schneuwly Purdie/Vuille 2010. Ce constat est valable pour les intervenants religieux de toute autre confession que chrétienne. Cf. Becci et al. 2011.

<sup>186</sup> Cf. Schneuwly Purdie 2011.

<sup>187</sup> Comme exemples de questions pratiques, on peut citer par exemple : comment faire ses ablutions ? Comment faire la prière ? Comme exemple de questions jurisprudentielles : est-ce que manger un plat qui m'a été servi avec une cuillère ayant touché du porc est licite ? Est-ce qu'il est permis de manger de la viande qui n'est pas halal ? (exemples tirées des entretiens avec les imams et aumôniers musulmans réalisés par Malloiry Schneuwly Purdie dans le cadre de la recherche du PNR58 sur les enjeux du pluralisme religieux dans les prisons suisse)

*qu'en prison, il y a des situations particulières qui nécessitent des réponses particulières. On appelle ça le fiqh facilité. Cela signifie qu'on ne va pas appliquer la même jurisprudence à l'extérieur qu'à la prison* ». Ces propos énoncés à l'attention de la prison pourraient aussi être thématiques pour d'autres secteurs de l'aumônerie. Madame 1 souligne ainsi pertinemment l'urgence d'une réflexion théologique spécifique pour chaque situation d'aumônerie rencontrée.<sup>188</sup>

Troisièmement, il ressort des entretiens que *les compétences linguistiques* sont importantes. Non seulement, le personnel et les règlements des institutions carcérales sont de langue allemande, française ou italienne, mais les détenus de confession musulmane étant d'origine et de nationalité très diverses, ils ont souvent en commun une connaissance (ou des notions) d'une des langues nationales. Les compétences dans les langues nationales sont un point central à encourager.

Quatrièmement, Madame 1 relève aussi que de nombreux détenus souffrent de troubles psychiques, voire psychiatriques. Elle encouragerait aussi des *formations sur les principaux troubles psychiatriques* que les aumôniers musulmans sont susceptibles de rencontrer en prison afin que ceux-ci puissent mieux se préparer et accompagner la personne. Finalement, afin de compléter leurs bagages et expérience, Monsieur 21 explique il serait également bienvenu de pouvoir *bénéficier de l'expérience* des aumôniers chrétiens.<sup>189</sup> En effet, leurs services d'aumônerie étant professionnalisés, un échange sur leur organisation et leur modalité d'accompagnement, notamment en matière de relation d'aide, serait certainement une plus-value pour eux.

### ***La maladie, la souffrance ou la mort. Accompagner les patients et leurs familles / Krankheit, Leid und Tod. Religiöse Begleitung im Krankenhaus***

Si la vie et la guérison sont parfois célébrées dans les hôpitaux, en général ils sont davantage le théâtre de souffrances physiques, psychiques, voire de la mort. En Suisse, les services d'aumônerie sont présents dans la plupart des hôpitaux. Si traditionnellement, l'aumônerie hospitalière était l'apanage des aumôniers catholiques et réformés, la pluralisation sociodémographique helvétique a pour corollaire une diversification des appartenances religieuses des intervenants religieux.<sup>190</sup> Ainsi, des aumôniers musulmans, bouddhistes, juifs ou hindous évoluent, selon des modalités et des autorisations différenciées, aux côtés de leurs homologues chrétiens dans les hôpitaux. A l'instar du modèle d'aumônerie prévalant dans les établissements carcéraux le modèle de l'aumônerie hospitalière est universaliste : les aumôniers catholiques et réformés y sont présents hebdomadairement à des pourcentages variables et ils accompagnent tous les patients qui le désirent, indépendamment de leurs convictions reli-

---

<sup>188</sup> Cf. Begić et al. 2014, 23–77, où de différentes pistes pour une réflexion islamo-théologique de l'aumônerie sont proposés. Cf. aussi Ucar/Blasberg-Kuhnke 2013.

<sup>189</sup> Cf. aussi Reiss 2010.

<sup>190</sup> Concernant le cadre juridique dans les différents cantons et le besoin d'aller au-delà des règlements existants à cause d'une pluralité religieuse augmentée cf. Kissling 2008. Concernant une réflexion théologique et pratique sur l'aumônerie hospitalière dans un cadre interreligieux même au-delà de l'islam cf. Haker et al. 2014.



gieuses. Au besoin, ce sont les aumôniers en place (ou des membres du personnel soignant) qui font appel à des intervenants spirituels d'autres confessions. Les prestations d'accompagnement des aumôniers musulmans sont ainsi exclusivement communautaires et généralement ventilées par un intermédiaire institutionnel (aumônier chrétien, infirmier, médecin) ou un membre de la famille. A l'inverse des interventions musulmanes en milieux pénitentiaires qui sont essentiellement pensées et organisées en termes collectifs (direction de la prière et sermon du vendredi), l'accompagnement religieux à l'hôpital est orienté vers la personne, son rapport à la souffrance, à la maladie, la mort. Dans certains cas, la famille ou l'entourage peuvent être intégrés au processus. Dans certaines régions, des associations (inter)religieuses se profilent comme intervenants privilégiés des hôpitaux.<sup>191</sup>

Les besoins en formation continue des intervenants musulmans à l'hôpital<sup>192</sup> concernent ainsi trois principaux domaines :

Premièrement, *un approfondissement des connaissances dans le domaine de la santé, notamment mentale, de la maladie et la mort*. Madame 1 mentionne son souhait de mieux connaître les liens entre psychiatrie et religion, d'être informée sur le rôle des médicaments et les implications de leurs prises. Elle souhaiterait aussi des offres sur la maladie, la fin de vie (soins palliatifs, oncologie, débranchement des machines), le suicide assisté, les greffes et les transplantations.<sup>193</sup>

Deuxièmement, une formation axée sur *la théologie et la capacité de développer une jurisprudence adaptée* à la situation de privation qui caractérise l'hôpital. L'accompagnement en milieu hospitalier peut en effet donner lieu à des questions précises ou un accompagnement orienté vers des décisions de vie importante. Monsieur 34 donne un tel exemple : « *Quand un aumônier ou un imam se rend au chevet d'un patient, il peut par exemple rencontrer une femme qui, dans son cinquième ou sixième mois de grossesse, doit se faire avorter. Elle a besoin d'un aumônier, elle ne sait pas ce qu'elle doit faire. Elle se pose des questions : « L'enfant ? Que va-t-il se passer avec l'enfant ? Sera-t-il enterré ? Beaucoup de questions qu'on ne se pose pas dans la vie de tous les jours, mais qu'on se pose à ce moment. En fonction du background de l'imam, les réponses qu'il donne peuvent avoir d'autres répercussions. Ainsi, suivant quel imam vient, il pourra répondre en fonction de normes juridiques islamiques, dire à cette femme qu'avorter n'est pas permis, qu'elle ferait un gros péché et qu'elle doit demander pardon. Ce type de réponse va avoir des répercussions sur la personne. A l'inverse, un imam très doux, gentil peut aussi intervenir. Il consolera avant tout la femme, il lui dira que Dieu est miséricordieux et qu'un jour elle rejoindra son enfant au paradis. Et cette attitude aura peut-être de toutes autres conséquences sur la femme ».*

Enfin, *une formation spécifique à la relation d'aide et d'écoute*. Un tel apport permettrait à l'intervenant d'aiguiser ses compétences en matière d'accompagnement individualisé

---

<sup>191</sup> A Genève par exemple, l'Association aumônerie musulmane a signé des accords de coopération avec les Hôpitaux universitaires de Genève (cf. <http://www.aumoneriemusulmane.ch/>, accédé le 26.02.2016). Dans le canton de Berne, la Communauté des chrétiens et des musulmans de Suisse éditent des brochures thématiques sur l'aumônerie. Elle contribue ainsi à la transmission d'informations et de bonnes pratiques sur l'accompagnement des patients musulmans.

<sup>192</sup> Concernant une formation existante en Allemagne et ses contenus cf. Wenz 2014.

<sup>193</sup> Ces propositions sont bien plus spécifiques que les modules de formation proposés par Aslan et al. 2015b, 261–272. Cela montre qu'il y a des besoins très particuliers pour chaque secteur de l'aumônerie.

de la personne dans sa situation de détresse immédiate. A l'image de ce qui a été dit précédemment quant à l'aumônerie pénitentiaire, un échange avec les aumôniers chrétiens sur leurs pratiques et leurs modalités d'écoute constituerait notamment un éclairage formatif apprécié.

### ***L'aumônerie d'urgence / Notfallseelsorge***

Il existe en Suisse une plateforme d'aumônerie d'urgence. Des polices municipales et cantonales, des organismes de pompiers, des établissements hospitaliers, des aéroports, la protection civile ou l'armée sont autant de structures et institutions qui connaissent parfois des situations d'urgence pour lesquelles elles doivent faire appel à des professionnels. Le Réseau national d'aide psychologique d'urgence<sup>194</sup> est leur principal partenaire. Depuis 2002, ces institutions peuvent également compter sur des volontaires de l'aumônerie d'urgence.<sup>195</sup> Dans certaines régions<sup>196</sup>, il existe une section musulmane. Au carrefour du sécuritaire, du médical et du civile, l'aumônerie d'urgence est à notre connaissance le seul type d'aumônerie à intégrer les musulmans de façon officielle, y compris dans ses formations. Monsieur 34 expliquait ainsi dans son entretien qu'il avait suivi une formation et qu'ils étaient aujourd'hui 22 aumôniers musulmans d'urgence à être certifiés. Il relève également que comme les autres secteurs de l'aumônerie (scolaire, hospitalière, pénitentiaire) n'étant pas encore aussi aboutis, il arrive de plus en plus fréquemment que des hôpitaux fassent appel à leur service en cas de demandes ou de besoins. La spécialisation de l'aumônerie d'urgence ou son incorporation à un dispositif aumônier plus large reste une question ouverte.

#### **Résumé**

L'aumônerie est un domaine aujourd'hui investi par des acteurs musulmans. A l'interface de l'engagement civil et religieux, les aumôniers musulmans fonctionnent aujourd'hui essentiellement en marge des institutions. Afin de professionnaliser et crédibiliser leurs rôles et leurs fonctions dans les institutions qu'ils visitent, ceux-ci pourraient bénéficier de formations continues dans différents domaines :

- Connaissances des milieux dans lesquels ils interviennent (prison, hôpitaux, mais aussi établissement scolaires, foyers de jeunes, maison de quartier, centres de requérants, établissement médico-sociaux)
- Formation à la relation d'aide et d'écoute
- Formation en médiation interculturelle

<sup>194</sup> Réseau national d'aide psychologique d'urgence : <http://www.lba.admin.ch/internet/lba/fr/home/themen/sanit/koordinierter0/steuerungsgruppe.html> (accédé le 29.01.2016)

<sup>195</sup> Aumônerie d'urgence: <http://www.notfallseelsorge.ch/arbeitsgemeinschaft-notfallseelsorge-schweiz/einleitung> (accédé le 29.01.2016)

<sup>196</sup> Dans notre enquête, seule la région de Zurich semble connaître une aumônerie musulmane d'urgence. Il s'agit d'un projet de coopération entre l'Union des organisations musulmanes de Zurich (VIOZ) et la police cantonale, soutenu financièrement par la Loterie romande. Le financement à long terme de ce projet n'est ainsi pas garanti. Il est intéressant de relever que certains hôpitaux font du reste directement appel à leurs services en cas de besoins ou de demandes. En Allemagne des concepts pour la participation et la formations de musulmans dans le cadre de l'aumônerie d'urgence ont été développés. Certains jouent aussi un certain rôle pour le projet zurichois (Cf. Lemmen 2011).

- Compétences en communication institutionnelle
- Approfondissement des connaissances théologiques et leurs applications au domaine dans lesquels évoluent les personnes qu'ils accompagnent

### **Zusammenfassung**

Muslimische Akteure sind heute verstärkt in der Seelsorge aktiv. Auch wenn es sich hierbei um eine Schnittstelle zwischen bürgerschaftlichem und religiösem Engagement handelt, fristet muslimische Seelsorge noch vielfach ein Schattendasein. Im Blick auf eine Professionalisierung und institutionelle Verankerung muslimischer Seelsorge, können darin tätige Personen von Weiterbildungen in verschiedenen Bereichen profitieren:

- Kenntnisse über die jeweiligen Institutionen, in welchen sie ihre Dienste anbieten (Gefängnis, Krankenhaus, aber auch Schulen, Jugendtreffs, Quartiervereine, Asylzentren, Alters- und Pflegeheime)
- Seelsorgliche Beziehung und Gesprächsführung
- Interkulturelle Mediation
- Kommunikation mit und innerhalb von Institutionen
- Vertiefung theologischer Kenntnisse und deren praktische Anwendung

## **7.2. Die nachwachsende Generation in ihrer Lebenssituation abholen: Angebote für Jugendliche und junge Erwachsene / Agir avec la nouvelle génération : offres pour les adolescents et les jeunes adultes**

Je nach Kapazität der muslimischen Vereine in der Schweiz, realisieren diese neben dem Religions- und Koranunterricht für Kinder und Erwachsene<sup>197</sup> auch ein Freizeitangebot für Jugendliche. Auf organisatorischer Ebene wird dabei eine Jugendgruppe oder ein Jugendforum innerhalb des jeweiligen Vereins gegründet, welches sich dieser Aufgabe annimmt. Diese Gruppe besteht aus einer Anzahl Jugendlicher oder junger Erwachsener und ein bis zwei Erwachsenen in beratender Funktion sowie zum Teil dem Imam. Vereine, welche über keine Jugendgruppen verfügen, organisieren vielfach punktuell Veranstaltungen und Freizeitangebote für Jugendliche oder junge Erwachsene. Daneben gibt es auch „Moschee-ungebundene Jugendgruppen“, die von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, oftmals auch Studierenden, getragen werden und die unabhängig von Moscheevereinen sind.<sup>198</sup> Beispiele dafür sind der Verein „FRISLAM“<sup>199</sup> in Freiburg und der Studentenverein „MSAZ“ in Zürich.<sup>200</sup>

<sup>197</sup> Vgl. Kapitel 5.2.

<sup>198</sup> Endres et al. 2013, 37–39. Vgl. auch Hamdan/Schmid 2014, 172 f.

<sup>199</sup> FRISLAM wurde im Jahr 2015 gegründet. Der Verein wendet sich vor allem an junge Freiburger Muslime und möchte sie in ihrem Selbstverständnis als Bürger der Schweiz und als Muslime fördern. Vgl. <http://www.frislam.ch/> (30.01.2016).

<sup>200</sup> Zur MSAZ vgl. Kapitel 5.

In den Interviews mit Muslimen sind bzw. waren drei Interviewte als Jugendleiter oder Jugendbeauftragte in einem moscheegebundenen Jugendverein aktiv. Aber auch in den Interviews mit den anderen muslimischen Befragten sowie mit den Fachpersonen spielte das Thema Jugendarbeit eine wichtige Rolle.

Die Weiterentwicklung muslimischer Jugendarbeit war eines von acht Aktionsfeldern im Muslim-Dialog. Dort wurde empfohlen, im Bereich Integration einen besonderen Fokus auf muslimische Jugendliche zu legen und muslimische Jugendorganisationen über staatliche Fördermöglichkeiten zu informieren.<sup>201</sup> Nach unserer Kenntnis ist dies immer noch ein offenes Postulat.

### ***Ziele und Angebote der Jugendgruppen / Buts et offres des groupes de jeunes***

Die Jugendgruppen in den Vereinen unterscheiden sich hinsichtlich ihres Zwecks und Ziels kaum von Jugendgruppen anderer Religionsgemeinschaften. Von den interviewten Personen, welche sich in einer Jugendgruppe engagieren, wurden vor allem folgende Zwecke genannt:

- Aktive Freizeitgestaltung für Jugendliche
- Jugendliche und kleinere Gruppen, die Unternehmungen organisieren, vernetzen
- Jugendliche vermehrt in den Verein einbinden, Nachwuchsförderung
- (religiöse) Werte vermitteln

Dabei ist das Angebot der Jugendgruppen, in welchen die Befragten aktiv sind bzw. waren vielfältig. Zum einen organisieren sie Freizeitaktivitäten wie Fussballturniere, Bowlingabende, Schlitteln, gemeinsames Grillen, Jugendtreffs mit Billardabenden bis hin zu mehrtägigen Lagern sowie Kultur- und Bildungsreisen im Herkunftsland. Letztere werden vor allem von der Diyanet und von den bosnischen Vereinen angeboten. Zum anderen machen die Jugendgruppen Angebote mit Bezug zum Islam: Vielfach geht es um eine Vertiefung der Kenntnisse über den Islam oftmals mittels Vorträgen. Daneben werden auch Koranrezitationen und das Singen religiöser Lieder angeboten. Ausserdem finden Vorträge und Diskussionsrunden zu aktuellen und lebensweltlichen Themen statt wie Partnersuche, Verlobung und Ehe, Extremismus, Leben in der Schweiz, Islam-Bild in den Medien. Im Ramadan werden Anlässe des gemeinsamen Fastenbrechens durchgeführt. Dies umfasst für die Jugendlichen das Organisieren der Einladungen, des Essens und des Abendprogramms. Dabei werden oft auch die Grenzen der eigenen Gemeinschaft überschritten. Beispielsweise wurde von einem Verein ein Empfang mit einem Vortrag für muslimische Studenten organisiert, an welchem auch nicht-muslimische Studenten eingeladen waren.

---

<sup>201</sup> Vgl. Muslim-Dialog 2010, 22 f.

## **Religiöse Selbstausslegung und mediale Islambilder / Auto- interprétation religieuse et images médiatiques de l'islam**

In Bezug auf die Religion sei, gemäss Herr 51, der lange als Leiter in einer Jugendgruppe war, eine religiöse Grundbildung über die eigene Religion sehr wichtig, um auf mögliche Verunsicherungen, welche durch die negative Darstellung des Islams ausgelöst würden, abfedern zu können. Dabei hätten muslimische Jugendliche keine Schwierigkeiten mit ihrer Religionszugehörigkeit an sich, sondern mit dem negativen Bild, mit welchem sie regelmässig konfrontiert seien: *„Das finde ich eigentlich positiv, dass die Jugendlichen überhaupt kein Problem haben, zu sagen, ja ,ich bin Muslim (...). Was eher ein Problem darstellt, ist eben das Negative darum herum, das in der Allgemeinheit im Moment herrscht. All das, was irgendwo passiert auf der Welt, wird einem zugeschrieben, wofür man nichts kann, und man muss dafür geradestehen. Dann ist es halt schwierig, wenn man dem Kollegen sagt, ich gehe jetzt in die Moschee und gehe beten, dann wird man sofort schon schlecht angeschaut. Man wird teilweise sofort abgestempelt. Das ist etwas, womit sich die Jugendlichen auseinandersetzen müssen. Ihnen fehlt auch teilweise das Wissen darüber, was passiert. Ist denn das normal, was ich im Alltag lese? Ist denn das normal, was in irgendwelchen Ländern passiert? Was ist denn wirklich die Wahrheit dahinter? Oder wie soll man denn wirklich damit umgehen? Wie ist der Islam wirklich?“*

Die Aussage zeigt auf, welche Folgen die negative Berichterstattung über Themen, die mit Islam in Verbindung gebracht werden, auf Jugendliche und ihr Bild über die eigene Religion haben können. Für die Jugendlichen wäre es wichtig, die Ereignisse, die sie in den Medien sehen, in einen grösseren Kontext einbetten und auch darüber diskutieren zu können, in welchem Verhältnis sie zum Islam stehen. Mehrere interviewte Fachpersonen haben ebenfalls darauf hingewiesen, dass es gerade für Jugendliche hier an entsprechenden Angeboten und Informationsquellen fehlt. Vor allem im Jugendalter könne das Interesse an einer Auseinandersetzung mit der eigenen Religion wachsen. Wünschenswert wäre es, dass die Beschäftigung damit in einem gesellschaftlich breiteren Rahmen im Rahmen eines schulischen Religionsunterrichts oder einer Woche der Religionen, entsprechend begleitet werden.<sup>202</sup>

### **Imam oder Internet als Autorität? / L'imam ou internet comme autorité?**

Bei Fragen zur Religion konsultierten Jugendliche heutzutage eher das Internet als den Imam zu fragen, wie Herr 51 erklärt: *„Die meisten schauen halt wirklich im Internet und versuchen dort Sachen ausfindig zu machen. Teilweise stellen sie schon auch Fragen an den Imam, aber das hat wahnsinnig abgenommen im Vergleich zu früher. [AL: Ja und wieso?] Wie gesagt, es ist nicht mehr trendig oder es ist auch schwierig heute zu sagen, hey ich bin in der Moschee gewesen und habe etwas gefragt, weil es einfach schwierig für die Jugendlichen ist, sich zu dem zu bekennen [in die Moschee zu gehen], weil so viel Druck auf ihnen lastet. (...) Wir haben früher als Jugendliche einmal pro Monat an einem Abend eine Fragestunde beim Imam gehabt, in der wir ihm alle Fragen stellen konnten und er uns alle Informationen gegeben hat.*

---

<sup>202</sup> Vgl. Kapitel 4.

*Und zwar wirklich von der einfachsten Frage bis zu sehr tiefgehenden Fragen, wie eben über die Geschichte, wie was passiert ist. Und das hat schon geholfen.“*

Dass muslimische Jugendliche ihre Antworten zunehmend im Internet suchen, scheint dem heutigen Umgang mit diesem und mit den sozialen Medien, die allgemein unter Jugendlichen und auch sonst in der Gesellschaft vorherrschen, zu entsprechen. Informationen sind heutzutage über das Internet überall und zu jederzeit abrufbar. Das Internet gilt als Informations-, Unterhaltungs- und als das Kommunikationsmedium par excellence. Jugendliche und junge Erwachsene sind in der Logik der sofortigen Informationsbeschaffung aufgewachsen und nutzen diese entsprechend. Bücher als Informationsquelle oder Gespräche mit dem Imam als Autorität sind so stark in den Hintergrund gerückt. Allerdings scheint auch der Besuch einer Moschee an Attraktivität verloren zu haben. Nach Aussagen des Interviewten kann dieser vom Umfeld sogar als negativ angesehen werden, was er dem negativen Bild über den Islam zuschreibt. Dies kann auch mit dem Generationenwandel in den Vereinen begründet werden. Anders als die Generationen, die nicht in der Schweiz aufgewachsen sind, partizipieren die Jugendlichen ganz anders in der Gesellschaft. Sie sprechen eine der Landessprache meist besser als die Muttersprache und beschäftigen sich mit den gleichen Fragen, z.B. mit Lehrstellensuche, wie andere Jugendliche auch. Für soziale Kontakte und Informationsbeschaffung brauchen muslimische Jugendliche nicht zwingend einen Verein zu besuchen. In Bezug auf das Internet als Informationsquelle für Jugendliche, wären Weiterbildungen denkbar, die sich mit dieser Thematik befassen, wie ein befragter Imam vorschlägt.<sup>203</sup>

Hinzu kommt allerdings auch, dass sich Jugendliche zunehmend weniger in den Moscheen engagieren würden, wie Herr 51 an anderer Stelle erzählt.<sup>204</sup> Diese Beobachtung wird von anderen Interviewten bestätigt. Mit der Realisierung der Jugendgruppe, in welcher der Befragte aktiv war, hätten sie neben der Aufgabe, ein Freizeitangebot anzubieten, die Jugendlichen auch wieder näher an die Gemeinschaft und den Glauben in einem positiven Sinne heranführen wollen – so Herr 51: *„Der Hintergedanke ist wirklich gewesen, die Jugendlichen wieder ein bisschen näher an die Gemeinschaft hinzuführen und ihnen auch bestimmte Werte mitgeben zu können, auch natürlich von der religiösen Seite, damit sie den Islam anders kennenlernen.“* Um Jugendliche besser zu erreichen, muss gemäss Herrn 51 der Austausch in einer Landessprache der Schweiz erfolgen. Dies betrifft nicht nur die Freizeitgestaltung sondern besonders auch die Gespräche und Informationen über religiöse Inhalte, so Herr 51 weiter: *„Wir haben auch Filme auf Deutsch über den Islam geschaut. Da ist natürlich die Schwierigkeit, sehr viele Jugendliche sind hier aufgewachsen. Die meisten sprechen Deutsch und Schweizerdeutsch fast als Muttersprache. Das heisst sie verstehen besser Deutsch und sind auch eher bereit etwas zu machen, wenn's auf Deutsch ist. Damit sie das [die Informationen] auch verwerten können, ein Verständnis dafür aufbauen können.“* Wie Herr 51 erklärt, müssen Jugendliche Informationen über die Religion am besten in der ihnen vertrautesten Sprache verarbeiten können. Informationen oder Materialien in einer anderen Sprache, die nicht zu ihrem Lebenskontext in der Schweiz passen, sind wenig dienlich. Hier wird der Generationenwandel ebenso durch den Verlust der Sprache der Eltern ersichtlich.

---

<sup>203</sup> Zur Thematik siehe das laufende Projekt an der Universität Luzern: Imane, Rapper, Cybermuftis. Islamische Autoritäten, muslimische Jugendliche und gesellschaftliche Kohäsion in der Schweiz. Projektlaufzeit: 1.11.2014–30.11.2016. Projektleitung: Prof. Dr. Martin Baumann.

<sup>204</sup> Zum Wandel des sozialen Engagements vgl. Putnam 2000.

## ***Nachwuchsförderung / Encouragement de la relève***

Da sich auch Jugendgruppen durch ehrenamtliches Engagement konstituieren, ist das Mass der angebotenen Aktivitäten als auch das Fortbestehen der Gruppen jeweils vom individuellen Einsatz der involvierten Personen abhängig. Die Planung der Aktivitäten sowie die regelmäßigen Treffen der Organisatoren erfordern ein hohes zeitliches Engagement von mehreren Stunden pro Woche. Jugendliche für Angebote oder Freiwilligenarbeit in den Vereinen zu motivieren, werde gemäss der Interviewten zunehmend schwieriger.<sup>205</sup> So erläutert Herr 51: *„Wie bringt man es fertig, dass die Leute an diese Events oder diese Treffen kommen? (...) Ich meine, heute haben sie Smartphones, sie benutzen WhatsApp und Facebook, sie können in einem Verein sein., Sie können rausgehen, etwas trinken gehen, sie können einfach raus mit den Leuten etwas zusammenmachen. Ich meine es gibt sehr viele Angebote, die auch die Zeit der Jugendlichen einschränkt und dann muss man sich halt auch nochmal einen Teil von dieser Zeit schnappen können. Aber ich glaube, da hat jeder Verein das gleiche Problem, ja, wie schafft man es, einen Teil der Zeit der Jugendlichen für sich zu beanspruchen.“*

In der Aussage von Herrn 51 wird zudem sichtbar, dass mit dem Heranwachsen der kommenden Generationen neue Bedürfnisse an Freizeitgestaltung innerhalb des Vereins entstehen. War der Verein für die erste Generation noch ein Ort, um die Gebete zu verrichten und sich mit Personen aus dem eigenen Herkunftsland zu treffen, so stellt die Partizipation in einem Verein eines von vielen möglichen Freizeitangeboten für Jugendliche und junge Erwachsene dar. Sowohl in den Interviews mit Muslimen als auch mit Fachpersonen wurde auf Grund der Bedürfnisse der Jugendlichen von mehreren Befragten langfristig ein Bedarf an professionell begleiteter Freizeitgestaltung und Jugendarbeit geäussert. Da die Vereine aus finanziellen und personellen Gründen nicht über diese Möglichkeiten verfügen, wäre laut einem Interviewten auch ein vereinsübergreifendes Angebot denkbar.

Inwiefern sich die Bedürfnisse der Jugendlichen geändert haben und weshalb es ein gutes Freizeitangebot für diese braucht, erzählt Herr 35: *„Also ein gutes Thema wäre Jugendarbeit zum Beispiel. Dort braucht’s wirklich Ressourcen. Es braucht schon ein professionelles Angebot für die Jugendlichen, weil sie ist der vitalste, der dynamischste Teil der Bevölkerung oder der Gemeinschaft sind. Jeder und jede macht eine Lehre oder Mittelschule, ich rede jetzt von Jugendlichen von fünfzehn bis zwanzig, fünfundzwanzig, oder sie sind Studenten und Studentinnen und sie wissen, was läuft. Man kann ihnen nicht irgendetwas Billiges einfach so schnell verkaufen, also ein billiges Angebot bringt nichts. (...) Die Leute leben ja in der heutigen Zeit. Also ich meine, ob einer Muslim oder Nicht-Muslim ist, ein Jugendlicher hat seine Bedürfnisse, hat sein Leben, seine Ziele, die er erreichen will. Es muss den Jugendlichen auch gefallen und sie müssen auch den Nutzen, also den Mehrwert sehen, in dem, was man da anbieten will, und nicht einfach wie man das geerbt hat von den älteren Generationen.“*

In dieser Aussage wird ersichtlich, dass sich ein Generationenwandel in den Vereinen vollzogen hat. Heutige muslimische Jugendliche stehen vor den gleichen Herausforderungen wie andere Jugendliche und junge Erwachsene auch. Sie sind gefordert im Beruf oder im Studium, machen Lebens- und Karrierepläne und nehmen am gesellschaftlichen Leben teil. Ein ange-

---

<sup>205</sup> Zu Grenzen des Ehrenamtes in der Jugendarbeit und Möglichkeiten von Anerkennung vgl. Hamdan/Schmid 2014, 174–181.

messenenes Freizeitangebot muss deshalb auf ihre aktuelle Lebenssituation eingehen und sie dort abholen können.

## ***Radikalisierung, Prävention und Integration***

Eine Auseinandersetzung mit den Themen Extremismus und Radikalisierung von muslimischen Jugendlichen findet auch in den muslimischen Vereinen statt. Eltern hegen Befürchtungen, dass ihre Kinder sich von solchen Ideologien angezogen fühlen und nach Syrien reisen könnten.<sup>206</sup> Um dies zu verhindern, bräuchten laut Frau 11 Jugendliche und junge Erwachsene vor allem Perspektiven und einen festen Platz in der Gesellschaft. *„Es ist wichtig, dass sie [die Jungen] die Schweiz lieben. Sie brauchen einen Platz, das ist kein Geheimnis. Sonst werden sie sagen, dass sie sich dem Islamischen Staat anschliessen. (...) Wir müssen auf dem Gebiet wirklich gut vorbereiten sein. Wenn die Jungen keine Antworten bekommen, werden sie sie ausserhalb suchen. (...) Vor allem Jugendliche, die die Schule nicht erfolgreich abgeschlossen haben, wie können sie einen Platz bekommen [in der Gesellschaft]?“*

Jungen Menschen müssen ganz allgemein in der Gesellschaft integriert werden. Dies gilt nicht nur für Muslime oder Personen mit Migrationshintergrund.<sup>207</sup> Da Jihad-Reisende jedoch ein sehr aktuelles Thema darstellen, sind präventive Massnahmen für Jugendliche, Eltern, Mitarbeitende in muslimischen Vereinen und Fachpersonen aus den Bereichen Schule und Jugendarbeit notwendig. Aus Sicht verschiedener Gesprächspartner sollte es keine isolierten Präventionsprojekte geben, sondern diese sollten Teil von Angeboten der Jugendarbeit sein, um die Gefahr eines Generalverdachts zu vermeiden. Präventive Massnahmen könnten dabei schon allgemeiner und breiter ansetzen, indem beispielsweise, wie oben beschrieben, Jugendliche im Rahmen der Jugendarbeit oder eines Religionsunterrichts über ihre Religion informiert und somit in ihrem Selbstverständnis gestärkt werden.<sup>208</sup> Ebenso trage eine sinnvolle Freizeitgestaltung grundlegend zur besseren Integration in die Gesellschaft und somit zu einer Prävention bei. Eine Zusammenarbeit zwischen muslimischen Organisationen und der kommunalen Jugendarbeit könnte sich hier als sehr fruchtbar erweisen.

Weiterbildungen im Blick auf Jugendarbeit könnten einen Raum bieten, um über die folgenden Fragen nachzudenken:

- Wie hat sich die Lebenssituation von Jugendlichen geändert und welche Auswirkungen hat das auf die Jugendarbeit?
- Welche Rolle spielen neue Medien und wie können Jugendliche zu einem verantwortlichen und kritischen Umgang mit Medien befähigt werden?
- Welche Kompetenzen benötigen Verantwortliche und Leitungspersonen der Jugendarbeit?
- Welche Möglichkeiten einer Projektförderung gibt es und wie können Verantwortliche bei Projektanträgen unterstützt werden?<sup>209</sup>
- Wie können muslimische Jugendgruppen an Plattformen der Jugendarbeit partizipieren und mit anderen nicht-muslimischen Jugendorganisationen zusammenarbeiten?<sup>210</sup>

---

<sup>206</sup> Vgl. Kapitel 4.

<sup>207</sup> Vgl. Eser et al. 2015.

<sup>208</sup> Vgl. Kapitel 4.

<sup>209</sup> Vgl. [http://www.bsv.admin.ch/themen/kinder\\_jugend\\_alter/00067/](http://www.bsv.admin.ch/themen/kinder_jugend_alter/00067/) (26.02.2016)



- Wie können ehrenamtlich Tätige in der Jugendarbeit unterstützt und begleitet werden, so dass ihr Engagement auch zu bewältigen ist und als Ausweis für die berufliche Tätigkeit dienen kann?

Auf diese Weisen können Jugendliche in ihrer Eigenverantwortung gestärkt werden und Kompetenzen erwerben, die auch im Berufsleben und anderen gesellschaftlichen Bereichen von zentraler Bedeutung sind.

### **Zusammenfassung**

Die Angebote für Jugendliche in den Vereinen beziehen sich auf deren aktive Freizeitgestaltung und haben den Anspruch, auf deren aktuelle Bedürfnisse, Lebenssituationen und auch die Religion betreffenden Fragen bezogen zu sein. Gerade für Jugendliche fehlt es oft an einem aufbereiteten Angebot an Informationen über ihre eigene Religion. Sie sind medial geprägt und suchen im Internet nach Antworten. Die Dekonstruktion des Bildes über den Islam in den Medien, könnte ein Weiterbildungsthema für die Jugendarbeit sein. Da die Nachwuchsförderung für die Vereine eine zunehmende Herausforderung darstellt, könnte Freiwilligenarbeit in Jugendgruppen ein Thema für künftige Weiterbildungen sein. Ausserdem stellen sich hier Fragen einer möglichen Professionalisierung und vereinsübergreifenden Zusammenarbeit.

### **Résumé**

Les offres destinées à la jeunesse dans les associations consistent en l'organisation d'activités récréatives. Elles cherchent à procurer des réponses aux questions touchant leurs besoins et, leurs situations de vie. Il manque surtout aux jeunes une offre d'informations sur leur propre religion. Ils sont marqués par le discours médiatique et cherchent des réponses sur internet. Un travail de déconstruction de l'image de l'islam véhiculée dans les médias pourrait être un thème de formation continue pour les animateurs de groupes de jeunes. Les structures associatives sont aussi soumises au défi de la transmission du leadership. L'encouragement au volontariat auprès des jeunes pourrait être un second sujet de formation continue. La question d'une professionnalisation du travail avec les jeunes musulmans doit ici aussi être soulevée.

## **7.3 Se réunir entre femmes: autorité et sociabilité / Separate Räume für Frauen. Autorität und Gemeinschaft**

Les associations et centres islamiques en Suisse possèdent fréquemment des sous-groupes organisés en termes de sexes ou d'âge. Les femmes tendent ainsi à se constituer en structures plus ou moins autonomes au sein d'une association locale, voir même en association totalement indépendante dans ses statuts, son financement et l'organisation de ses activités.<sup>211</sup> Certaines possèdent ou louent des locaux qui leur sont réservés, d'autres s'organisent au sein des

<sup>210</sup> Vgl. auch nationaler Ebene <http://www.sajv.ch/de/> (26.02.2016) sowie entsprechende Arbeitsgemeinschaften in den Kantonen.

<sup>211</sup> Pour une ethnographie de ce type d'association de femmes, voir Bleisch Bouzar 2012.

associations locales et s'y arrogent un espace ou une période de la journée. Ces associations ou groupes de femmes forment des entités très dynamiques du champ associatif musulman : elles organisent aussi bien des cours de religion (pour enfants (mixte), adolescent-e-s et femmes), de Coran, d'arabe, que des camps pour les jeunes (été et hiver, mixte), des activités sportives réservées aux femmes, des haltes garderies, des ateliers de support à la recherche d'emploi, des ateliers de couture, de cuisine et des repas canadiens. Elles développent ainsi des activités sociales et religieuses pour les femmes (mais pas exclusivement), répondant prioritairement aux besoins des femmes et animées (en général) par des femmes. Comme le propose P. Bleisch Bouzar, ces associations fondées et dirigées par des femmes peuvent ainsi être décrites comme « des espaces d'exercice dans lesquels les musulmanes peuvent penser, négocier et exercer leur soi religieux ». <sup>212</sup> D'un point de vue emic, l'un des objectifs de ces groupes est aussi de « *faire sortir la femme musulmane de l'isolement et de la solitude ce que l'on constate fortement actuellement* » (Madame 3).

Parmi notre échantillon féminin, une seule interlocutrice n'a pas suivi une formation de niveau tertiaire (université ou haute école sociale ou haute école pédagogique). <sup>213</sup> D'origine et d'âge divers, il s'agit donc de femmes hautement qualifiées qui, bénévolement ou professionnellement, s'engagent dans une association musulmane. <sup>214</sup> Durant les entretiens, elles nous ont fait part de leurs besoins en matière de formation continue ainsi que de ceux qu'elles entrevoient pour leurs associations en général. La pédagogie et les compétences interculturelles apparaissent comme les deux principaux domaines dans lesquels les femmes voient des besoins et souhaitent des formations continues. Dans les lignes qui suivent, nous allons tout d'abord aborder les besoins dans ces deux domaines. Puis, nous évoquerons les besoins que les femmes interrogées identifient pour les imams en Suisse.

### ***Développer les compétences didactiques et pédagogiques / Entwicklung didaktischer und pädagogischer Kompetenzen***

Dans les associations musulmanes, les femmes se trouvent souvent responsables de l'éducation religieuse des enfants, des adolescents et des autres femmes. Elles sont amenées à donner des cours de langues : d'une part, langues et cultures des pays d'origine (arabe, turc, bosnien, perse, albanais, etc.) et d'autres parts, langues suisses. L'éducation islamique relève en général aussi de leurs compétences. Durant ces cours, elles abordent les formules rituelles énoncées à divers moments de la journée (salutations, toilette, prière, au moment des repas). Elles abordent aussi des thèmes liés à l'adolescence, à la puberté, la sexualité, la mixité ou les relations maritales. Dans leurs enseignements, elles rencontrent ainsi des publics de différents âges et (pour certains cours) de sexes différents. Or, enseigner la religion, une langue <sup>215</sup> ou

---

<sup>212</sup> Cf. Bleisch Bouzar 2011, 35 (traduction).

<sup>213</sup> Celle-ci a fait une maturité fédérale, s'est consacrée pendant un certain nombre d'année à ses enfants et a ensuite achevé une formation à la médiation de voisinage, de couple, ainsi qu'à la relation d'aide.

<sup>214</sup> Âgée de 21 à 51 ans, les femmes interrogées sont de nationalités turque (1), marocaine (1), européenne (3), suisse (2) et bi-nationale (2 ; suisse-syrienne et suisse-algérienne). Huit d'entre elles ont une histoire migratoire.

<sup>215</sup> Dans cette perspective, une association neuchâteloise a mis en place des cours de pédagogie de l'arabe. Même si les enseignantes sont qualifiées et maîtrisent la langue, Monsieur 10, titulaire d'un diplôme univer-

introduire les jeunes à la sexualité, qui plus est d'âges et de sexes différents, n'implique ni les mêmes compétences, ni les mêmes pédagogies. C'est ainsi que les femmes identifient en particulier deux domaines dans lesquels *des formations pédagogiques* seraient utiles : l'enseignement de la religion et de la sexualité.<sup>216</sup>

*Premièrement*, l'enseignement de la religion, aux enfants en particulier, nécessite des compétences en pédagogie. Madame 20 souligne deux aspects distincts : d'une part, l'importance de *choisir des méthodes d'enseignement* appropriées pour les enfants : Comment capter l'attention des élèves de 4 à 15 ans ? Quelles pédagogies utiliser pour les intéresser durant une période donnée ? Comment choisir les thèmes que l'on aborde ? Comment parler et répondre aux questions existentielles ? D'autre part, la vigilance à adopter dans la réponse que l'on donne aux enfants. Il s'agit en effet pour les enseignantes d'être formatives et pédagogiques, mais de s'abstenir d'être normatives, voire péjoratives envers les questions des écoliers. Une enseignante peut par exemple être confrontée à des questions qui touchent d'autres traditions religieuses. Madame 11 donne l'exemple d'écoliers musulmans ayant appris des chansons de Noël et qui l'ont ensuite interrogée sur Jésus. Ils voulaient savoir s'il était le fils de Dieu. Elle souligne l'enjeu qu'il y a à répondre à ce type de question : rester fidèle à ses convictions tout en évitant de critiquer ou marginaliser la religion de l'autre est pour elle un exercice périlleux pour lequel elle prendrait volontiers conseil.<sup>217</sup>

*Deuxièmement*, le traitement des questions liées à la sexualité et au corps occupent une place importante dans les interrogations pédagogiques des femmes. Les questions liées à la santé sexuelle sont par exemple un sujet important. Arrêtons-nous un instant sur un extrait de l'entretien de Madame 11 : « *Notre association a organisé des cours sur l'éducation sexuelle. C'était trop bien, je vous raconte. On a invité une sœur qui est doctoresse pour parler avec les filles, expliquer les menstrues, la pilule, la grossesse, c'était très, très intéressant. Il y a vraiment une demande. On a déjà proposé trois cours et on devrait vraiment relancer l'idée. Parler de ces sujets avec les enfants, c'est délicat. Il faudrait que je me lance, mais je n'arriverai pas. Il faut vraiment une pédagogie spécifique. Là, on aurait un besoin, parce*

---

sitaire en langue arabe, explique que l'enseignement de l'arabe suit sa propre pédagogie. Il dispense ainsi aux enseignantes une formation pédagogique spécifique à la langue arabe.

<sup>216</sup> L'enseignement du français a été évoqué par une interlocutrice. Celle nous confiait que son association envisageait de donner de tels cours. Aucune des membres n'ayant de formation d'enseignante, elles ont cherché quel organisme spécialisé pourrait les former dans ce domaine. Elles se sont rapidement rendues compte que le défi était grand et qu'il était plus sage de laisser ces cours se dérouler dans des milieux spécialisés. Elles notent cependant que certaines femmes seraient plus à l'aise dans une association religieuse, dans laquelle elles ressentent des affinités sinon linguistiques, au moins culturelles ou biographiques. Relevons que dans le cadre de ce projet de cours de langue, la formation pédagogique n'était pas le seul obstacle que le volontariat de ses membres a rencontré. Madame 11 explique qu'elles se sont aussi heurtées à une réalité matérielle : leur association n'a pas les locaux adaptés pour accueillir des femmes et leurs enfants pour des cours. La pièce unique qu'il possède ne saurait accueillir à la fois un espace éducatif et un espace garderie.

<sup>217</sup> En Suisse alémanique, il existe une association (VIRPS – Verein für islamische Religionspädagogik) qui regroupe les enseignantes de religion islamique qui se sont formées dans des cours de l'Institut für Interreligiöse Pädagogik und Didaktik de Cologne. Cette association encourage un enseignement interactif et vivant de la religion musulmane pour les enfants. Les membres se rencontrent régulièrement pour échanger sur leur expérience de l'enseignement et développer de concert des supports didactiques. Il semble cependant que cette association ne soit actuellement plus très active. Son site Internet, notamment, n'est plus actif. Il existe aussi une seconde association qui coordonne les cours d'enseignement islamique à l'école à Kreuzlingen (VIUK – Verein für Islam-Unterricht in Kreuzlingen). Elle n'est en revanche pas une entité féminine.

*qu'il y a des parents qui ne sont pas d'accord que leurs enfants aient des cours d'éducation sexuelle à l'école. Je trouve cela aberrant. [MSP : les parents disent] « Ils leurs montrent des préservatifs, des sexes alors qu'ils sont petits, ça les choque ! » Oui, mais il fallait les préparer à l'avance, à la maison. Avec mon fils, j'ai pris le dictionnaire d'anatomie. Je lui ai montré comment est faite la femme, comment est fait l'homme, je lui ai tout expliqué lorsqu'il avait 7 ans. On est au 21<sup>ème</sup> siècle, il y a les médias ! Les parents aimeraient que ce soit nous [MSP : les femmes de l'association] qui le faisons. Une petite fille est venue au cours d'éducation sexuelle. Sa maman elle avait des réticences et elle m'a posée des questions « Je ne sais pas comment faire, est-ce que tu peux m'aider ». Moi, je dis les choses comme elles sont. Je ne prends pas de gants. Je lui ai expliqué et ça a très bien été. J'ai demandé à la petite si elle avait bien compris. Elle avait 8 ans, 9 ans. Elle m'a dit que oui. Avec des explications scientifiques, avec des schémas, ça passe mieux. Je les ai choquées, je leur ai dit que pour faire un bébé, il fallait avoir un rapport sexuel. Ils me répondent que c'est affreux. Alors je leur dis que c'est comme ça. Que les animaux le font, les plantes le font et même le prophète l'a fait ! Ils sont ensuite choqués. Je leur explique qu'on a des relations sexuelle, mais dans le cadre du mariage. Ça fait partie de la vie. Je leur dis qu'ils verront quand ils seront grands, qu'ils trouveront cela tout à fait naturel. C'est normal, c'est beau, c'est magnifique, c'est un miracle. Dieu a voulu l'homme et la femme. Il a créé l'amour, c'est merveilleux. C'est quelque chose de naturel, de bien, de sain. Ils étaient scotchés. (...) Les gens se posent beaucoup de questions sur la sexualité, (...) Si on veut attirer les jeunes, ils se posent beaucoup de questions, pourquoi pas. Tout est intéressant, on n'a pas de tabou, vraiment. Ce qui serait délicat, ce serait de parler d'homosexualité, là on va se faire démonter (...) On verra, on va vers the big challenge ! »*

Cette citation est intéressante à plus d'un titre : d'une part, elle montre que les associations sont également actrices du traitement des questions liées à la puberté. Elles accompagnent les adolescentes dans la découverte de leur corps. Ensuite, elle souligne qu'elles sont aussi des espaces dans lesquelles il est possible de parler de sexualité, y compris à de jeunes enfants. Elle attire l'attention sur le fait que certains parents musulmans ne sont pas simplement opposés à ce que leur enfant suive des cours d'éducation sexuelle, mais qu'ils sont inquiets et qu'ils préfèrent que ces informations soient données par des personnes qu'ils connaissent. Finalement, on peut y lire que l'homosexualité est une question qui commence à être débattue au sein des associations musulmanes, mais que c'est un sujet périlleux et qui doit être traité avec une grande prudence. Madame 11 racontera ainsi qu'il lui ait particulièrement difficile de parler d'homosexualité sans risquer d'heurter d'une part, des parents musulmans qui refuseraient de concevoir cette orientation sexuelle comme possible ou, d'autre part, des représentants de l'école en passant pour être quelqu'un d'homophobe en raison de la façon dont elle aurait traité du sujet. Comme elle le dit bien, traiter de sexualité avec des enfants nécessite « *une pédagogie spécifique* », surtout si l'on s'adresse à un groupe d'enfants.<sup>218</sup>

<sup>218</sup> Les femmes ne sont pas les seules à thématiser les tabous qu'il peut y avoir au sujet de la sexualité. Monsieur 12 souligne aussi l'extrême pudeur de certaines femmes musulmane qui « *n'osent même pas aller chez le gynécologue, même si c'est une femme* ». Fortes de ce constat, il explique des femmes de son association ont invité une gynécologue à venir parler dans l'association du cancer du sein et des techniques de dépistage. Cette initiative ayant porté ses fruits, cette association a aussi invité les 300 étudiants de la faculté de

## ***Compétences inter- ou transculturelles / Inter- und transkulturelle Kompetenzen***

Si le tissu associatif musulman en Suisse s'est jusqu'à récemment essentiellement structuré en fonction de la langue et de la culture d'un pays d'origine, les associations de femmes n'ont pas systématiquement suivi cette même logique<sup>219</sup> et on constate qu'elles sont souvent très multiculturelles.<sup>220</sup> Or, la cohabitation de femmes de religion identique, mais de langues et de cultures différentes engendre (parfois) des tensions. Madame 11 confiait ainsi que dans l'association qu'elle préside, il y avait parfois des conflits : entre les Somaliennes et les Maghrébines, les Turques et les Albanaises, la communication n'est pas toujours évidente. Elle explique ainsi qu'en tant que présidente, il lui est difficile d'intervenir et de désamorcer des malentendus pouvant parfois mener à des affrontements verbaux. Elle souhaiterait ainsi acquérir des outils de médiation et des compétences interculturelles afin d'assurer sa fonction de présidente et de permettre à l'association de fonctionner.<sup>221</sup> Elle relève aussi que ces compétences pourraient être utiles pour gérer des conflits de leadership entre générations. En effet, à l'instar des associations (plus) masculines, la majorité des associations ou des groupes de femmes ont été fondés dans les années 1990 par des femmes issues des premières générations de migrants ou des Suissesses ayant épousé un homme lui-même issu de la migration. Les questions et les défis qui se posaient alors n'étaient pas ceux que les jeunes rencontrent aujourd'hui. Il n'est ainsi pas rare qu'une opposition se soulève dans les associations et que l'autorité des leaders ou le programme de conférences de l'année soit contesté par des membres plus jeunes.

Les clivages et la cohabitation parfois délicate incitent les femmes à développer des sous-groupes plus homogènes culturellement au sein même de certaines associations de femmes. Cette réalité contrarie Madame 5 qui a eu envie de créer un groupe de discussion multiculturel dans lequel le français serait la langue d'échange. Elle espère ainsi favoriser l'entre-connaissance au sein même des femmes musulmanes. Elle souhaite aussi que ce groupe soit une plateforme dans laquelle les femmes peuvent venir poser toutes leurs questions (y compris religieuses) et qu'elles puissent trouver une écoute et des réponses. Elle aspire à ce que ce groupe soit vraiment espace dans lequel les femmes se sentent bien et qu'elles s'expriment et questionnent « *sans avoir honte* ».

---

médecine à visiter leurs locaux et échanger avec les membres. Il s'agissait pour eux d'offrir cette fois un éclairage sur leurs représentations du corps et leur compréhension de l'islam.

<sup>219</sup> Il s'agit bien là des groupes de femmes qui se sont constituées en association indépendante d'une association-mère. Dans les groupes de femmes créés comme sous-structures au sein d'une association-mère reprennent, en général, les traits sociodémographiques dominant au sein de celle-ci. Notons que les femmes tendent aujourd'hui à être représentées dans les comités d'associations mixtes ainsi que dans ceux des organisations faitières cantonales et nationales. Concernant les associations liées à la Diyanet ou la participation des femmes a augmenté dans les dernières années cf. Gorzewski 2015, 308–312, où il parle aussi des difficultés des femmes à être acceptées. Concernant d'autres types d'associations cf. Borchard/Ceylan 2011, 271–294 ; Schneider 2011, 238–242.

<sup>220</sup> Marzi 2013.

<sup>221</sup> Relevons toutefois que ce besoin a aussi été soulevé par des hommes, notamment Monsieur 12 qui souligne qu'on ne communique pas la même chose avec les Arabes ou avec les Turcs.

## ***Attentes des femmes envers les imams / Erwartungen an den Imam von Seiten der Frauen***

Comme nous l'avons évoqué à plusieurs reprises, les femmes participent activement à la socialisation religieuse des enfants et jeunes musulmans. Que ce soit en tant que mères de famille ou d'enseignantes de langue, religion ou culture islamique, elles les encadrent dans leurs apprentissages religieux, mais aussi de la vie en général. Elles constatent que les jeunes rencontrent des défis pour lesquels les imams ne donnent, à leur avis, malheureusement souvent pas de réponse. Pour Madame 5, « *les imams en Suisse, ils doivent parler des musulmans qui vivent en Suisse. C'est bien de parler de l'histoire, de l'époque du prophète pour nous rappeler les bases, mais il faut essayer de mettre cela dans le contexte actuel. Un jour, l'imam a parlé du travail. Il disait par exemple que les gens doivent travailler, ils ne pas dépendre du social, que ce n'est pas bien. J'ai trouvé ça bien. On parlait un peu de notre vie en Suisse. J'ai aimé cela. (...) J'aimerais qu'ils parlent de la réalité* ».

Madame 3 va même un peu plus loin. Elle ajoute que les imams devraient mieux connaître la société suisse et ne pas la juger au risque de poser des problèmes de loyauté à leurs fidèles. Certains imams, dit-elle, « *deviennent schizophrènes, ils donnent des ordres : « Faites-ci ! Faites ça ! Ne faites pas ça ! ».* Mais ils ne comprennent pas les jeunes. Les jeunes, ils sont suisses, même s'ils ne sont pas nés ici. [...] Les jeunes ont énormément de contraintes, ils n'arrivent pas à comprendre que ça c'est interdit, que ça c'est haram. Il faut qu'on ait un islam qui parle aux jeunes, qui leur parle ici en Suisse. On en a marre de parler des choses qui sont en rapport avec d'autres pays. On veut quelque chose du vrai islam, mais qui parle aux jeunes musulmans ici, être à l'écoute de leurs besoins. (...) On veut vraiment un jeune qui soit bien équilibré entre ses deux cultures, entre ses deux apprentissages, entre ses deux formations. Moi quand je parle avec les jeunes, je parle avec mon vécu, [...] j'ai appris avec mes erreurs à ne pas faire certaines choses. (...) Les imams n'ont pas le droit aux erreurs. Ils doivent savoir comment ça se passe ici. Ils doivent être au courant comment les jeunes vivent. Ce n'est pas parce qu'un jeune fume un joint de temps en temps, qu'il est sorti de la religion. Il faut qu'il y ait la clémence que l'islam nous a appris ».

Cette citation souligne un paradoxe : d'un côté, on voit combien Madame 3 compte sur l'imam pour encadrer les jeunes et de l'autre, elle dévoile l'inadéquation entre le discours de l'imam d'une part et le vécu des jeunes d'autre part. Elle pense que des modules de formation spécifiquement orientés sur le vécu des jeunes dans la société suisse seraient des atouts considérables non seulement pour le fonctionnement des mosquées, mais aussi pour l'inscription des jeunes musulmans dans la société suisse.<sup>222</sup>

Par ailleurs, Madame 3 estime que les imams en Suisse ne tiennent pas assez compte des besoins des femmes, notamment leurs aspirations à exister professionnellement : « *Une des choses qu'il manque quelques fois, c'est [MSP - que les imams comprennent] le besoin qu'ont les femmes de travailler. Parce que dans notre religion, c'est « Ah non, la femme reste à la maison » et certains imams vont faire peser sur la femme quelque chose qui n'est pas*

---

<sup>222</sup> Ce constat et cette revendication que les imams aient une meilleure connaissance et compréhension de la société suisse n'est pas spécifique aux femmes. Ces témoignages semblables ont émergé des entretiens réalisés avec des hommes.

*l'islam. Au temps du prophète, le rôle des femmes n'étaient pas d'être soumise. Elle était active à l'extérieur. J'aimerais bien qu'on retravaille cela. Ce serait bien qu'il y ait des ateliers d'échanges avec des femmes et des imams et que l'on puisse leur dire nos besoins aussi en tant que femme ici en Europe. Nos besoins ne sont pas les mêmes ici que là-bas. Et puis de valoriser certains côtés sur lesquels certains imams ferment les yeux sans se rendre compte ».*

Cette prise en compte des besoins de femmes se retrouvent aussi chez Madame 5 qui estime que les imams ne sont pas assez disponibles pour les femmes : « *Le problème c'est aussi que les imams ils ne sont pas accessibles pour nous. On n'a pas de contact avec eux. Moi, ça m'intéresserait par exemple s'il y a des femmes là [MSP : elle désigne l'espace de prière homme]. Mais on ne peut pas descendre en-bas. Mais on a aussi des questions ! Mais pourquoi on va m'adresser [MSP : une question] à moi qui ne suis pas spécialiste ? Moi, quand quelqu'un me pose une question, je dis « Je ne sais pas, vous pouvez écrire une lettre ou l'adresser à l'imam » et j'aimerais bien que l'imam, le jour du prêche ou un autre jour de la semaine, il dise « J'ai reçu du courrier. Madame X a une question. Elle aimerait savoir comment réagir dans cette situation ».* Et il répondrait. Moi je trouverais ça merveilleux. Il y a même des dames qui n'ont pas le courage de poser leurs questions, qui ne savent ni lire, ni écrire. Ce serait bien qu'on ait une réponse de professionnel ». Elle donne ensuite l'exemple d'une femme dont le mari achète de l'alcool qu'il conserve dans le frigidaire de la cuisine familial. Pour cette femme, c'est un problème de vivre avec un homme qui consomme de l'alcool et se trouve parfois en état d'ébriété.

Madame 9 témoigne dans le même sens : les couples traversent aujourd'hui souvent des crises et les femmes ne se sentent pas appuyées par des imams qui sont souvent ami avec leur mari mais avec qui elles n'ont pas (ou très peu) de contact. Ainsi, comme nous l'avons vu dans le chapitre consacré aux imams<sup>223</sup>, les femmes n'ont pas de remarques sur la formation théologique des imams. En revanche, elles regrettent qu'ils ne soient pas plus présent pour elles (et les jeunes) et elles souhaitent que ceux-ci développent leurs connaissances de la Suisse et des modes de vie en Suisse.<sup>224</sup> Ce constat témoigne d'un souci, voire d'une volonté des femmes musulmanes de s'émanciper des structures traditionnelles de l'autorité et de jouer un rôle actif dans les associations. En effet, leur entreprise de conciliation entre religion et intégration sociale les incitent à développer un discours critique sur *leur* situation en tant que femme, et en particulier, une réflexion indépendante de celles de leurs coreligionnaires masculins.

## Résumé

Les animatrices ou responsables de groupes de femmes sont confrontées à la pluralité des parcours de vie, de cultures et des langues. Souvent en charge de l'éducation religieuse et islamique des enfants et adolescents, les femmes interviewées soulignent l'importance d'approfondir leurs compétences didactiques et pédagogiques en matière d'enseignement des langues, de la religion et de la sexualité. Un approfondissement de leurs compétences interculturelles et de leadership serait aussi un atout pour la bonne direction des associations.

<sup>223</sup> Cf. chapitre 6.

<sup>224</sup> Relevons ici que dans certaines communautés, notamment turque ou bosniaque, l'épouse de l'imam joue ce rôle de relai et d'autorité religieuse. La question de l'accès à l'autorité religieuse et de la production de la légitimité religieuse en Suisse a notamment été étudiée par Petra Bleisch Bouzar (2009 et 2012).

Par rapport aux imams des mosquées qu'elles fréquentent, elles leur reprochent leur manque de connaissance de la société suisse et des défis sociétaux que les jeunes et les femmes rencontrent. Elles attendent des imams qu'ils soient d'avantage présents pour elles et leurs questions.

### **Zusammenfassung**

Die Leiterinnen von Frauengruppen sehen sich im Rahmen ihrer Arbeit mit vielfältigen Lebensentwürfen, Kulturen und Sprachen konfrontiert. Da sie oft für die religiöse Erziehung der Kinder und Jugendlichen verantwortlich sind, steht für die interviewten Frauen besonders eine Vertiefung ihrer didaktischen und pädagogischen Fähigkeiten in den Bereichen Sprache, Religion und Sexualkundeunterricht im Vordergrund. Eine Weiterbildung in interkulturellen und Führungskompetenzen würde sie zusätzlich in der Vereinsleitung stärken.

Bei den in der Schweiz tätigen Imamen beobachten Frauen einen Mangel an Kenntnissen über die Schweizer Gesellschaft und über die spezifischen Herausforderungen der muslimischen Jugendlichen und Frauen. Sie wünschen sich, dass sich die Imame verstärkt dieser Fragen annehmen.



## 8. Fazit und Empfehlungen / Conclusion et recommandations

Das dem vorliegenden Bericht zugrundeliegende Projekt hatte die Aufgabe, existierende Angebote islambezogener Weiterbildung zu analysieren und den darüber hinausgehenden Bedarf zu eruieren. Dabei galt es, vorschnelle und voreingenommene Zuschreibungen und Postulate zu vermeiden und stattdessen von jeweils verschiedenen Tätigkeitsfeldern, Ressourcen und Interaktionen unterschiedlicher Personen und Organisationen auszugehen, auf die hin ein mögliches Weiterbildungsangebot erst seine Bedeutung gewinnt. Da muslimische Organisationen eine Schlüsselrolle für die Integration spielen können, ihre Tätigkeitsfelder aber oftmals wenig öffentlich bekannt sind und ihre Mitarbeitenden noch wenig von Weiterbildungsangeboten ausserhalb ihrer Organisationen erreicht werden, kommt ihnen im vorliegenden Bericht eine besondere Bedeutung zu. Erfahrungen von Fachpersonen aus den Bereichen Bildung, Soziales und Integration finden aber ebenfalls hohe Beachtung. Wo es um den Weiterbildungsbedarf für muslimische Zielgruppen geht, besteht ein hohes Mass an Übereinstimmung zwischen den Erwartungen der befragten staatlichen Akteure und der Muslime selbst. Beide wünschen sich eine Professionalisierung und Stabilisierung der muslimischen Vereine als Ansprechpartner. Dies stellt eine gute Grundlage für eine Zusammenarbeit im Bereich der Weiterbildung dar.

Aus den unterschiedlichen Perspektiven ist ein vielfältiges Bild entstanden, das sich nicht ohne weiteres auf einen Nenner bringen lässt. Jedes Angebot der Weiterbildung erfordert zuerst eine genaue Bedarfsklärung. Ausserdem steht Weiterbildung in einem engen Zusammenhang mit gesellschaftlichen und politischen Gegebenheiten sowie mit Interessen und Anliegen von Weiterbildungsanbietern wie von Zielgruppen. Sowohl im Blick auf diese Faktoren als auch im Blick auf den Bedarf und weitere Perspektiven sollen im Folgenden einige zentrale Ergebnisse hervorgehoben werden. Es schliessen sich jeweils Empfehlungen an, die Formen, Inhalte und Ziele islambezogener Weiterbildungen sowie Möglichkeiten der Zusammenarbeit betreffen. Die Empfehlungen dienen einerseits als Selbstverpflichtung und Grundlage für die weitere Arbeit des Schweizerischen Zentrums für Islam und Gesellschaft (SZIG). Andererseits richten sie sich an andere Anbieter von Weiterbildungen, an muslimische Organisationen und an den Staat als Rahmengeber. Im Mittelpunkt der folgenden Überlegungen und Empfehlungen steht dabei die Interaktion unterschiedlicher Akteure:

1. Islambezogene Weiterbildung dient nicht nur der Weiterentwicklung muslimischer Organisationen, sondern bietet *Chancen für die Gesellschaft* insgesamt. Mehrere Gesprächspartner beobachten mit Sorge eine wachsende Spaltung zwischen Muslimen und Politik bzw. Gesellschaft sowie eine wachsende Islamophobie. Islambezogene Weiterbildung dient dazu, dem entgegenzuwirken und Kompetenzen auf Seiten muslimischer Organisationen wie auf Seiten verschiedener Fachpersonen im Umgang mit gesellschaftlichen Konflikten zu stärken.

➔ *Empfehlung:* Es soll vermieden werden, dass Weiterbildung allein ökonomisch betrachtet wird und bestehende Ungleichheiten verstärkt. Der Staat, aber auch private Akteu-

re wie Stiftungen sollen daher Weiterbildungsangebote fördern, die dem gesellschaftlichen Zusammenleben dienen. Es ist wünschenswert, dass Muslime dabei nicht nur ein Diskussionsgegenstand sind, sondern vor allem als soziale Akteure einbezogen werden, um so Ausgrenzungen und einseitigen Wahrnehmungen entgegenzuwirken.

2. *Angebote der Weiterbildung* können zur Differenzierung oft einseitiger Wahrnehmungen des Islams wie der Schweizer Gesellschaft beitragen. So stehen zunächst die Aufarbeitung von kommunikativen Zusammenhängen und die Vermittlung von Grundwissen im Vordergrund. Daneben können Weiterbildungen an bestehende Tätigkeitsfelder muslimischer Organisationen anknüpfen wie beispielsweise die Arbeit mit Jugendlichen und Frauen oder die Seelsorge in Spitälern und Gefängnissen. Gerade im Zusammenhang mit Jugendarbeit besteht auch ein Weiterbildungsbedarf zu Fragen von Sicherheit, Extremismus und Prävention.

➔ *Empfehlung:* Angebote der Weiterbildung sollen möglichst ausgewogen ein breites Spektrum an Themen abdecken. Es soll vermieden werden, dass die Wahrnehmung des Islams primär auf extremistische Phänomene fokussiert wird. Daher ist es wünschenswert, letztere in der Komplexität religiöser, sozialer und psychologischer Faktoren zu behandeln und gerade hier eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit muslimischen Organisationen anzustreben.

3. Die *Tätigkeitsfelder der muslimischen Organisationen* in der Schweiz sind sehr breit. Sie reichen von religiösen und sozialen Aktivitäten bis zu eigenen Angeboten im Bereich der Weiterbildung. Somit kommen die Organisationen auch mit unterschiedlichen staatlichen Einrichtungen und gesellschaftlichen Akteuren in Berührung. Vielfach äussern Muslime den Wunsch, dass sie und ihre Organisationen als Teil der Schweiz wahrgenommen und anerkannt werden. Indem Muslime Weiterbildungen besuchen, können sie einen wichtigen Beitrag dazu leisten, das Angebot muslimischer Gemeinschaften zu professionalisieren, was sie selbst anstreben und sich gleichermassen andere staatliche und gesellschaftliche Akteure wünschen.

➔ *Empfehlung:* Staatliche und gesellschaftliche Akteure sollen partnerschaftlich mit muslimischen Organisationen zusammenarbeiten, ihre Ressourcen nutzen und sie als soziale Dienstleister fördern. Funktionsträger muslimischer Organisationen sollen die Möglichkeit bekommen, sich im Blick auf ihre Arbeitsfelder (z.B. Jugend- und Frauenarbeit) weiterzubilden und ihre Kenntnisse zu vertiefen.

4. *Fachpersonen*, die in ihrem Arbeitsalltag mit Muslimen zu tun haben und mit den Islam betreffenden Themen konfrontiert sind, wünschen sich vor allem Weiterbildungen mit Grundinformationen zum Islam und zu Muslimen in der Schweiz. Sie wünschen sich ein Beratungsangebot zu islambezogenen Fragen und sehen muslimische Organisationen als wichtige Partner. Aus Sicht der Fachpersonen ist es wünschenswert, dass die muslimischen Organisationen ihre Strukturen und Kompetenzen als Ansprechpartner weiterentwickeln.

➔ *Empfehlung*: Fachpersonen und Fachstellen, die mit Muslimen arbeiten, sollen die Möglichkeit haben, sich in Bezug auf Islam weiter zu qualifizieren. Es ist wünschenswert, dass entsprechend dem Bedarf Module zu Islam und Muslimen in Weiterbildungen für unterschiedliche Zielgruppen (z.B. soziale Arbeit, Gesundheit, Pflege, Verwaltung, Schule usw.) integriert werden. Hierbei soll auch geprüft werden, inwieweit sich Synergien mit Weiterbildungsangeboten muslimischer Organisationen herstellen lassen.

5. Das *Spektrum der muslimischen Organisationen* in der Schweiz ist sehr vielfältig; sie sind weitgehend aus verschiedenen Migrationswellen hervorgegangen und existieren unterschiedlich lang. Die verschiedenen Organisationen weisen aber auch unterschiedliche Tätigkeitsprofile auf und haben unterschiedliche Bedürfnisse. Manche Organisationen verfügen bereits über eigene Weiterbildungsangebote. In der öffentlichen Wahrnehmung gilt die Vielfalt des Islams oft als Hindernis für die Zusammenarbeit. In der Vielfalt an Organisationen liegt aber auch ein Potenzial für unterschiedliche Formen der Kooperation. Darüber hinaus trägt Weiterbildung auch dazu bei, eine gemeinsame Basis für unterschiedliche Akteure zu stärken.

➔ *Empfehlung*: Weiterbildungen unterschiedlicher Anbieter sollen die Vielfalt des Islams möglichst unvoreingenommen thematisieren. Es soll vermieden werden, dass Fachpersonen mit sehr einseitigen Positionen Weiterbildungen für ihre Anliegen instrumentalisieren. Es ist wünschenswert, dass ein möglichst breites Spektrum kooperationswilliger muslimischer Organisationen als Zielgruppen und Partner für Weiterbildungen angesprochen werden. Wichtig sind schliesslich auch Räume und Plattformen, in denen ein innermuslimischer Dialog gepflegt werden kann.

6. Muslimische Zielgruppen wünschen sich auch Weiterbildungen, die ihnen das rechtliche, politische und soziale System der Schweiz näher bringen. Wichtig ist, dass auch solche Themen in einem *dialogischen Rahmen* behandelt werden und Weiterbildungen Orte sind, an denen über die gemeinsame Gestaltung des Zusammenlebens nachgedacht werden kann. So besteht die Chance, positive Verhältnisbestimmungen von Schweiz und Muslimen sichtbar zu machen.

➔ *Empfehlung*: Weiterbildungen sollen nach Möglichkeit islam- und Schweiz-bezogene Themen miteinander verknüpfen. Weiterbildungsseminare sollen die Begegnung unterschiedlicher Personen und Gruppen ermöglichen. Andererseits sind gerade angesichts vielfach polarisierter gesellschaftlicher Diskussionen auch geschützte Räume der Selbstreflexion für muslimische Zielgruppen wichtig. Dies gilt in besonderem Masse auch für muslimische Frauen.

7. Durch ihre Tätigkeit in muslimischen Organisationen erwerben verschiedene Personen *Erfahrungen und Kompetenzen*. In den Weiterbildungen gilt es, an diese anzuknüpfen und sie gezielt zu stärken. Diese Personen sind oft auch interessante Referentinnen und Referenten für Weiterbildungen für Zielgruppen, die sich im Blick auf Islam und Muslime in der Schweiz weiterbilden wollen. Viele der Funktionsträger in muslimischen Organisationen sind *ehrenamtlich* tätig und stehen zwischen Beruf, Familie und ihrem freiwilligen

Engagement unter hoher Belastung. Obwohl das allgemeine Weiterbildungssystem in erster Linie auf die berufliche Karriere ausgerichtet ist, können auch Freiwillige und Ehrenamtliche durch den Besuch von Weiterbildung Anerkennung gewinnen und Kompetenzen für ihre Tätigkeit vertiefen.

➔ *Empfehlung:* Personen, die in muslimischen Organisationen tätig sind und über breite Erfahrungen verfügen, sollen entsprechend ihren Kompetenzen als Referentinnen und Referenten in Weiterbildungen eingebunden werden. Dies kann die Glaubwürdigkeit von Weiterbildungen zu Islam und Gesellschaft bei muslimischen Zielgruppen erhöhen. Zudem soll die freiwillige ehrenamtliche Tätigkeit in muslimischen Organisationen als zivilgesellschaftliches Engagement anerkannt werden. Ehrenamtliche sollen in ihrer Tätigkeit möglichst kompetent begleitet werden. Es ist wünschenswert, dass Fragen des Ehrenamts und des freiwilligen Engagements selbst zum Thema von Weiterbildungen mit muslimischen Zielgruppen werden.

8. *Imame* spielen vielfach eine zentrale Rolle in den Vereinen. Einerseits erweitern sich in der Schweiz ihre Tätigkeitsfelder gerade im sozialen und kommunikativen Bereich. Andererseits gibt es angesichts der vielfältigen, aber kaum in Personalunion zu erfüllenden Rollenerwartungen an Imame Überlegungen, Berufsbilder in islamischen Vereinen stärker als bislang auszudifferenzieren und etwa zwischen Sozialarbeitenden und theologisch gebildeten Imamen zu unterscheiden. Daneben können auch andere Funktionsträger wie Vorstände, Lehrpersonen, Leitende von Frauen- oder Jugendgruppen wichtige Ansprechpartner sein.

➔ *Empfehlung:* Imame sollen als Fachpersonen und Ansprechpartner durch Weiterbildungen gestärkt werden. Aufgrund ihrer Schlüsselrolle und der vielfältigen gesellschaftlichen Erwartungen an sie ist es wünschenswert, dass ihnen in Angeboten der Weiterbildung besondere Beachtung zukommt. Gleichzeitig sollen andere Funktionsträger muslimischer Organisationen nicht vernachlässigt, sondern ebenfalls für ihre spezifischen Aufgaben gestärkt werden.

9. Die Tätigkeitsfelder muslimischer Organisationen an der Schnittstelle von Islam und Gesellschaft sind noch nicht in *bestehende Arrangements zwischen Staat und Religionsgemeinschaften* eingebunden. Muslimische Freiwillige wünschen sich soziale Anerkennung und eine Stabilisierung ihrer Tätigkeit vor allem in sozialen Handlungsfeldern. Dazu gehören unter anderem neue berufliche Möglichkeiten und Perspektiven mit eigenen Finanzierungsressourcen in der Spital- und Gefängnisseelsorge. Ansonsten ist es schwierig, eine ausreichende Motivation für umfangreichere Weiterbildungen zu finden.

➔ *Empfehlung:* Die Tätigkeit muslimischer Freiwilliger in staatlichen Einrichtungen wie Spitälern und Gefängnissen soll nach Möglichkeit anerkannt, honoriert sowie in bestehenden Strukturen der Seelsorge eingebunden werden.

10. *Bestehende Angebote der Weiterbildung* erreichen die Funktionsträger muslimischer Organisationen kaum. Oft gehen die Angebote an ihren Bedürfnissen vorbei und sie fühlen sich nicht angesprochen. Partizipationshindernisse sind vor allem Kosten, Zeit und die thematische Ausrichtung.

➔ *Empfehlung*: Wenn Weiterbildungen Ehrenamtliche als Zielgruppe haben, sollen sie auf deren zeitliche Ressourcen Rücksicht nehmen und vorzugsweise an Abenden oder Wochenenden angeboten werden. Diese Angebote sollen nach Möglichkeit kostenfrei sein. Muslimische Fachpersonen sollen möglichst als Vorbereitende oder Referierende einbezogen werden, um Vertrauen aufzubauen, vorhandene Kompetenzen sichtbar zu machen und die Bedürfnisse muslimischer Zielgruppen mitzuberücksichtigen. Muslimische Organisationen sollen auch als Anbieter und Partner von Weiterbildungen gefördert werden, da sie die Bedürfnisse von Muslimen kennen und gut einschätzen können.

Vor diesem Hintergrund und anknüpfend an die Empfehlungen wird das SZIG ein Weiterbildungsangebot aufbauen, das den unterschiedlichen Interessen und Bedürfnissen entspricht. Dieses umfasst zwei Bereiche:

a) *Weiterbildungsangebot in Zusammenarbeit mit der Weiterbildungsstelle der Universität Freiburg*<sup>225</sup>: Hierbei handelt es sich um offen ausgeschriebene zweitägige Seminare in deutscher oder französischer Sprache, die in Freiburg stattfinden und sich vor allem an Fachpersonen aus unterschiedlichen Tätigkeitsfeldern richten (Verwaltung, soziale Arbeit, Bildung, Gesundheit, Polizei, interkulturelle Arbeit, religiöse Gemeinschaften). Hier geht es entsprechend dem festgestellten Bedarf<sup>226</sup> um einführende Themen zu Islam und Muslimen in der Schweiz sowie um die Vertiefung von Fragestellungen, die sich aus den verschiedenen Handlungsfeldern ergeben. Die Seminare werden jeweils von mehreren Personen mit wissenschaftlich-theoretischen und/oder praktischen Kompetenzen gestaltet. Dabei wirken jeweils auch Personen aus muslimischen Organisationen mit, um den Teilnehmenden Möglichkeiten zur Begegnung und Auseinandersetzung mit deren Sichtweisen zu geben.<sup>227</sup>

b) *Projekt „Muslimische Organisationen als gesellschaftliche Akteure“*: Um den spezifischen Bedürfnissen und Potenzialen besonders muslimischer Zielgruppen Rechnung zu tragen, hat das SZIG ein Folgeprojekt mit einer Laufzeit vom 1.3.2016 bis zum 28.2.2018 entwickelt, das vom Integrationskredit des Bundes (SEM) und von der Fachstelle für Rassismusbekämpfung (FRB) gefördert wird.<sup>228</sup> Im Zentrum des Projekts stehen rund 25 Workshops, die das SZIG partnerschaftlich mit jeweils einer kantonalen oder nationalen muslimischen Organisation sowie themenbezogen mit weiteren Fachstellen vorbereitet und durchführt. Thema, Veranstaltungsort und Zeit der Workshops werden je nach den Bedürfnissen und Möglichkeiten der Teilnehmenden festgelegt. Die Workshops sind jeweils in einem der folgenden Themenfelder

---

<sup>225</sup> Vgl. <http://www.unifr.ch/formcont/de/cours/> (26.02.2016).

<sup>226</sup> Vgl. Kapitel 4.

<sup>227</sup> Zum jeweils aktuellen Angebot vgl. <http://www.unifr.ch/szig/de/training/offer> (26.02.2016).

<sup>228</sup> Vgl. <http://www.unifr.ch/szig/de/training/muslimorganisations> (26.02.2016).

verortet, zu denen sowohl von Seiten unterschiedlicher Fachpersonen als auch von Muslimen übereinstimmend ein grosser Weiterbildungsbedarf festgestellt wurde:<sup>229</sup>

1. Vereine als gesellschaftliche Akteure – Aufgaben, Kommunikation, Medien
2. Junge Muslime – Jugendarbeit, Schule, Partizipation
3. Geschlecht und Körper – Rollen, Sexualität, Gesundheit
4. Seelsorge in Spitälern und Gefängnissen – Organisationsformen, Konzepte, Konflikte
5. Prävention – Radikalisierung, Gegenmassnahmen, Empowerment

In allen fünf Themenfeldern erfolgt eine differenzierte und kritische Problemanalyse, die vereinfachende Deutungsmuster überwindet und Pluralität im Islam wie in der gesamten Gesellschaft berücksichtigt. Daran anknüpfend werden Handlungsorientierungen erarbeitet, die von Bereitschaft zu Kompromissen und Aushandlungsprozessen angesichts verschiedener Interessen und Perspektiven geprägt sind. Ein besonderer Akzent liegt in der Berücksichtigung des Zusammenwirkens unterschiedlicher Akteure des Staates und der Gesellschaft. Zentrale Grundlagen und Ergebnisse zu den fünf Themenfeldern werden in je einem Themenheft dokumentiert, um so auch den Klärungsbedarf unterschiedlicher Zielgruppen über die Workshopteilnehmenden hinaus Rechnung zu tragen.

Darüber hinaus steht das SZIG als Partner für andere Anbieter zur Verfügung. Es baut ebenfalls einen Pool an Fachpersonen auf, die als Expertinnen und Experten in der Weiterbildung mitwirken können. Schliesslich besteht eine Verknüpfung mit dem Doktoratsprogramm „Islamisch-theologische Studien im Kontext der Schweiz“<sup>230</sup> des SZIG, so dass einerseits Ergebnisse aktueller Forschungen direkt in die Weiterbildung einfließen können und andererseits Erfahrungen und Fragestellungen aus gesellschaftlichen Handlungsfeldern aufgegriffen und wissenschaftlich bearbeitet werden können. In diesem Sinne sieht sich das SZIG in einer mehrfachen Brückenfunktion.

## Conclusion et recommandations

Le projet faisant l'objet de ce rapport avait pour tâche d'analyser les offres existantes en matière de formation continue sur l'islam pour identifier des besoins complémentaires. Dans cet exercice, il était nécessaire d'éviter les préjugés et postulats hâtifs. Afin qu'une offre de formation continue prenne tout son sens, il est apparu essentiel de partir des domaines d'activité respectifs des différentes personnes et organisations, de leurs ressources et de leurs interactions. Du fait que les organisations islamiques puissent jouer un rôle clé dans l'intégration, que leurs domaines d'activité soient souvent méconnus du public et que leurs membres n'aient que très peu bénéficié de formation continue en dehors des offres communautaires, ce rapport leur accorde une importance particulière. Les expériences des professionnels des domaines de l'éducation, des affaires sociales et de l'intégration sont également largement abordées. En ce qui concerne les besoins en formation continue des publics cibles musulmans, il existe un degré élevé de correspondance entre les attentes des acteurs de l'Etat et les musulmans eux-

---

<sup>229</sup> Vgl. Kapitel 4.3; 6.3 und 7.

<sup>230</sup> Vgl. <http://www.unifr.ch/szig/de/studies/doctorat/> (26.02.2016).

mêmes. Tous deux souhaitent une professionnalisation et une stabilisation des associations musulmanes dans leur rôle d'interlocuteur. Ce constat représente une base de coopération prospective dans le domaine de la formation continue.

Le tableau des différentes perspectives qui en est ressorti est si varié qu'il est difficile de le ramené à un dénominateur commun. Chaque offre de formation continue exige une analyse préliminaire spécifique des besoins. La formation continue est aussi fortement liée aux données sociales et politiques, ainsi qu'aux demandeurs et prestataires d'offres de formation continue et aux publics cibles. Quelques résultats clé sont mis en évidence ci-dessous, en tenant compte à la fois de ces facteurs, des besoins et des perspectives futures. Ils sont suivis de recommandations concernant les formes, contenus et objectifs des formations continues liées à l'islam ainsi que des possibilités de coopération. Ces recommandations servent d'une part d'engagement du Centre Suisse Islam et Société (CSIS) et de base à la poursuite de ses travaux. Elles sont d'autre part dirigées vers d'autres prestataires de formation continue, les organisations musulmanes et l'Etat fournissant l'encadrement nécessaire. L'interaction avec les différents acteurs se trouve au centre des considérations et recommandations suivantes:

1. La formation continue en lien avec l'islam ne sert pas uniquement au développement des organisations musulmanes, mais constitue *un atout pour la société dans son ensemble*. Plusieurs personnes interviewées constatent avec souci une tension croissante entre les musulmans, la politique et la société ainsi qu'une augmentation de l'islamophobie. La formation continue en lien avec l'islam veut permettre de contrer ces phénomènes et favoriser le développement de compétences du côté des organisations musulmanes comme celles des personnes qui travaillent en contact avec elles.

➔ *Recommandation*: Il faut éviter que la formation continue ne soit considérée que sous des aspects économiques (augmentation de la rentabilité et de l'employabilité) et qu'elle renforce des inégalités existantes. L'Etat, ainsi que des acteurs privés comme les fondations, devraient encourager le développement d'offres en formation continue visant à favoriser la cohésion sociale. Dans ce cadre, il est souhaitable que les musulmans ne soient pas seulement objets de la discussion, mais qu'ils soient intégrés comme acteurs de celle-ci afin de contrer les catégorisations essentialisantes et toutes formes d'exclusion.

2. Les offres en formation continue peuvent contribuer à la différenciation des représentations unilatérales de l'islam comme celles de la société suisse. Ceci débute par la transmission de connaissances de base et une réflexion sur les contextes de communication. Les formations continues peuvent aussi s'articuler autour des champs d'activités des organisations musulmanes : par exemple le travail socio-éducatif avec les jeunes, l'animation socio-culturelle avec les femmes ou encore le développement de dispositifs d'aumônerie hospitalière ou carcérale. En lien avec le travail avec la jeunesse, il existe un besoin particulier de formation continue pour le traitement des questions liées à la sécurité, l'extrémisme et la prévention.

➔ *Recommandation*: Les offres en formation continue devraient couvrir un spectre large et équilibré de thèmes. Il est important d'éviter que la représentation de l'islam ne soit

prioritairement focalisée sur les phénomènes liés aux extrémismes. Il est ainsi souhaitable de la traiter en tenant compte de l'imbrication des facteurs religieux, sociaux et psychologiques, ainsi que de viser à une collaboration participative avec les organisations musulmanes.

3. Les *domaines d'activités des organisations musulmanes* de Suisse sont très vastes. Ils englobent des activités religieuses et sociales, mais aussi des offres de formation continue. Par ce biais, les organisations entrent en relation avec divers organismes étatiques et acteurs sociétaux. Il est fréquent que des responsables musulmans émettent le vœu que leurs organisations soient davantage reconnues par les autorités et la société civile suisse. En participant aux formations continues, les musulmans contribuent ainsi activement à la professionnalisation de l'offre des communautés et concourent à une meilleure reconnaissance de leur statut d'acteur social. Ce souhait d'une participation active se retrouve dans les deux publics cible.

➔ *Recommandation:* Les acteurs étatiques et sociétaux devraient collaborer avec les organisations musulmanes : recourir à leurs ressources et encourager le développement de leurs activités sociales. Les responsables associatifs musulmans devraient avoir la possibilité de se former et d'approfondir leurs connaissances dans le cadre de leurs domaines d'activité (par exemple le travail socio-éducatif avec les jeunes ou l'animation des groupes de femmes).

4. Les professionnels qui, dans leur travail quotidien, côtoient des personnes de confession ou de culture musulmane ou qui sont confrontés à des thèmes en lien avec l'islam expriment le besoin de suivre des formations continues leur donnant *des informations de base sur l'islam et les musulmans en Suisse*. Ils souhaitent aussi une plateforme de conseils pour les questions liées à l'islam et envisagent les organisations musulmanes comme des partenaires importants. De l'avis des professionnels, il est souhaitable que les organisations musulmanes développent leurs structures et leurs compétences en tant qu'interlocutrices.

➔ *Recommandation:* Les professionnels et les organismes qui travaillent au contact de personnes de culture ou de confession musulmane devraient avoir la possibilité de se former aux enjeux qui ont un lien avec l'islam. Il est souhaitable d'intégrer un tel module sur l'islam et les musulmans dans des formations spécifiquement adressées à des publics-cible (par exemple, le travail social, la santé, les soins, l'administration, les écoles, etc.). Il serait ici aussi pertinent de s'interroger sur le développement de synergies avec les offres développées par les organisations musulmanes elles-mêmes.

5. Les *organisations musulmanes* en Suisse sont très diverses. Elles sont essentiellement le résultat des flux migratoires et sont structurées localement depuis des durées variables. Cette pluralité d'organisations présente aussi des profils d'activités très différentes et exprime ainsi des besoins différenciés. Certaines disposent du reste leurs propres offres de formation continue. Dans les représentations publiques, la pluralité de l'islam rime souvent avec obstacle à la collaboration. Or, dans cette pluralité, il existe aussi un potentiel



pour différentes formes de coopération. Dans cette perspective, la formation continue peut contribuer à forger une base commune en vue d'une coopération avec des acteurs pluriels.

➔ *Recommandation:* Les formations continues des divers prestataires doivent thématiser la pluralité de l'islam de façon aussi impartiale que possible. Il doit être évité que des professionnels soutenant des positions partisans instrumentalisent les formations comme tribune pour leurs propres desseins. Il est souhaitable qu'un échantillon d'organisations musulmanes prêtes à la collaboration soit approché en tant que groupe-cible, autant que comme partenaire formateur. Il est aussi important d'établir des espaces dans lesquels le dialogue intra-musulman peut se développer.

6. Les publics-cible musulmans souhaitent des formations continues qui les renseignent sur le système juridique, politique et social de la Suisse. Il est important que de tels thèmes soient aussi traités de *façon dialogique* et que les formations continues soient conçues comme des espaces à partir desquels les formes du vivre-ensemble puissent être pensées. Elles pourraient ainsi constituer une opportunité de construire des rapports positifs et visibles entre les partenaires.

➔ *Recommandation:* Dans la mesure du possible, les formations continues devraient articuler islam et Suisse dans un même contenu. D'un côté, les séminaires de formation continue devraient permettre la rencontre entre personnes et groupes d'horizons différents. D'un autre côté, au vu des débats publics souvent très polarisés, il est important de préserver des espaces d'auto-interprétation pour les groupes-cible musulmans. Ceci est particulièrement pertinent pour les publics féminins.

7. Par leur engagement au sein d'organisations musulmanes, diverses personnes acquièrent de l'*expérience et des compétences*. Dans les formations continues, il est important de renforcer ces personnes et d'établir avec elles des ponts. Elles constituent de potentiels intervenants intéressants pour des publics-cible désirant se former à l'islam et aux musulmans en Suisse. Une part importante de personnes actives au sein des organisations musulmanes est bénévole. Entre leur famille, leur profession et leur bénévolat, ils ressentent souvent une forte pression. Bien que l'orientation du système de formation continue soit essentiellement dirigée sur les carrières professionnelles, la fréquentation de formation continue peut aussi augmenter la reconnaissance des personnes bénévoles ainsi qu'augmenter leurs compétences dans leur domaine d'activités.

➔ *Recommandation:* Les personnes actives dans les organisations musulmanes qui disposent d'une riche expérience devraient pouvoir exprimer leurs compétences en tant qu'intervenants dans le cadre de formations continues. Une telle intégration pourrait augmenter la crédibilité des formations continues auprès des publics-cible musulmans. Par ailleurs, cela pourrait aussi contribuer à faire reconnaître leur engagement bénévole comme forme d'engagement civil. Les bénévoles devraient être accompagnés avec autant de compétences que possibles dans leurs activités. Il est souhaitable que l'engagement bénévole soit lui-même un thème des formations continues pour les publics-cible musulmans.

8. *Les imams* jouent un rôle central dans les associations. En Suisse, leur champ d'activités sort du strictement religieux et s'est étendu aux domaines du social et de la communication. En raison de cette diversité des rôles professionnels, il n'est pas possible pour les imams de répondre à toutes les attentes les concernant. Une réflexion débute aujourd'hui sur l'opportunité de différencier d'avantage ces fonctions et redéfinir ce qui relève du travailleur social de ce qui est du domaine de compétence de l'imam. En marge des imams, il est important de ne pas négliger les autres porteurs de fonctions associatives comme les membres du comité de l'association (président, caissier, porte-parole, secrétaire), les enseignants, les animateurs de groupe de femmes ou de jeunes ou encore les interlocuteurs des autorités

➔ *Recommandation*: Les imams devraient être renforcés en tant que figure professionnelle et interlocuteurs. En raison de leur rôle-clé et des attentes plurielles de la société à leur égard, il est souhaitable de leur accorder une attention particulière dans le développement d'offres de formations continues. Simultanément, il est aussi important de ne pas négliger les autres personnes en charge dans les associations musulmanes, qui elles aussi doivent être soutenues dans l'exécution de leurs tâches spécifiques.

9. Les champs d'activités des organisations musulmanes qui sont à l'interface de l'islam et de la société ne sont pas encore intégrés aux *arrangements existants entre l'Etat et les communautés religieuses*. Les bénévoles de confession musulmane souhaitent une reconnaissance sociale de leur engagement et une stabilisation de leur activité, en particulier dans le domaine de l'action sociale. Il peut ainsi en ressortir de nouvelles perspectives professionnelles dotées de ressources financières propres, notamment dans les aumôneries hospitalières et carcérales.

➔ *Recommandation*: Les activités des bénévoles de confession musulmane dans les organismes étatiques comme les hôpitaux et les prisons devraient, dans la mesure du possible, être reconnues et davantage intégrés dans les structures existantes d'aumônerie.

10. Les *offres existantes en formation continue* n'atteignent que très peu les personnes actives dans les organisations musulmanes. Celles-ci passent souvent à côté de leurs besoins et ne s'adressent pas suffisamment à eux. Parmi les obstacles à la participation des publics-cible musulmans, on peut entre autres nommer les coûts des formations, le temps à disposition pour les suivre et l'orientation thématique

➔ *Recommandation* : Lorsque des formations continues ont pour public-cible des bénévoles, elles devraient davantage se conformer à leurs ressources en termes de temps et planifier les contenus en soirée ou durant le weekend. Dans la mesure du possible, ces formations devraient pouvoir être gratuites. Des professionnels de confession ou de culture musulmane devraient possiblement être intégrés dans la préparation ou en tant qu'intervenant afin de favoriser la confiance, visibiliser les compétences internes et être plus attentifs aux besoins des publics-cibles musulmans. En tant qu'experts des besoins de leur propre communauté, les organisations musulmanes devraient être encouragées en tant que prestataires et partenaires des formations continues.

Dans ce contexte et dans le prolongement des recommandations, le CSIS va développer une offre de formation continue répondant aux différents intérêts et besoins. Elle porte sur deux domaines principaux:

a) *Offre de formation continue en coopération avec le service de la formation continue de l'Université de Fribourg*<sup>231</sup>: il s'agit d'ouvrir des séminaires proposés en français et allemand, qui se tiendront à Fribourg. Ceux-ci sont destinés en priorité aux professionnels de différents domaines (administration, travail social, formation, santé, police, travail interculturel, communautés religieuses). Sur la base des besoins identifiés<sup>232</sup>, ces séminaires proposeront une introduction à l'islam et aux musulmans en Suisse ainsi qu'un approfondissement des questions qui se posent dans différents domaines professionnels. Chacun des séminaires sera conçu par plusieurs personnes ayant des compétences scientifiques-théorique et/ou pratiques. Dans chaque cas, des personnes issues d'organisations musulmanes seront aussi présentes afin de donner aux participants l'occasion de débattre de leurs points de vue.<sup>233</sup>

b) *Projet «Les organisations musulmanes comme actrices sociales»*: pour tenir compte des besoins et potentiels spécifiques des publics cibles musulmans, le CSIS a développé un projet de suivi qui s'échelonne du 1er mars 2016 au 28 février 2018, soutenu par le crédit d'intégration de la Confédération (SEM) et le service de lutte contre le racisme (SLR).<sup>234</sup> Au centre du projet, environ 25 ateliers seront préparés et conduits par le CSIS en partenariat avec une organisation musulmane soit cantonale, soit nationale ainsi que d'autres professionnels concernés par les thèmes abordés. Les sujets traités, les lieux et dates des ateliers seront déterminés en fonction des besoins des participants. Chaque atelier traitera d'un des sujets suivants, identifiés comme un besoin important en termes de formation continue à la fois par les professionnels et les musulmans:<sup>235</sup>

1. Organisations comme actrices sociales – Devoirs, communication, média
2. Jeunes – Travail avec les jeunes, école, participation
3. Genre et corps – Rôles de genre, sexualité, santé
4. Aumônerie dans les hôpitaux et les prisons - Formes d'organisation, concepts, conflits
5. Prévention – Radicalisation, contremesures, responsabilisation (*empowerment*)

Chacun de ces cinq thèmes fera l'objet d'une analyse des problèmes critique et différenciée, qui dépassera les modèles d'interprétation essentialistes et tiendra compte de la pluralité de l'islam comme de la société dans son ensemble. Des orientations pour l'action en découleront, qui se caractériseront par une volonté de compréhension et des processus de négociation tenant compte des différents intérêts et points de vue. Un accent particulier sera mis sur la prise en compte des synergies entre les différents acteurs de l'Etat et la société. Les fondements et conclusions des cinq thèmes seront documentés dans un cahier thématique, afin de répondre

---

<sup>231</sup> Cf. <http://www.unifr.ch/formcont/de/cours/> (26.02.2016).

<sup>232</sup> Cf. Chapitre 4.

<sup>233</sup> Pour consulter les offres actuelles, cf. <http://www.unifr.ch/szig/de/training/offer> (26.02.2016).

<sup>234</sup> Cf. <http://www.unifr.ch/szig/de/training/muslimorganisations> (26.02.2016).

<sup>235</sup> Cf. Chapitre 4.3; 6.3 und 7.

également au besoin de clarification des différents publics cibles au-delà des participants aux ateliers.

De surcroît, le CSIS reste à disposition pour former des partenariats avec d'autres prestataires. Il construira aussi un pool de professionnels susceptibles de coopérer dans le cadre des formations continues en tant qu'expert-e-s. Finalement, un lien sera créé avec le programme doctoral du CSIS intitulé «Etudes islamo-théologiques dans le contexte suisse»<sup>236</sup>, pour que d'une part, les recherches les plus actuelles puissent être directement intégrées dans les ateliers et que d'autre part, les expériences et préoccupations des champs d'action du social puissent être repris et travaillés. Dans ce sens, le CSIS se place en position de pont entre des domaines variés.

---

<sup>236</sup> Cf. <http://www.unifr.ch/szig/de/studies/doctorat/> (26.02.2016).

## 9. Bibliographie

- Achermann, Alberto/Achermann, Christin/Menet, Joanna/Mühlemann, David 2013, Das Zulassungssystem für religiöse Betreuungspersonen. Eine explorative Studie. Bern/ Neuchâtel: Zentrum für Migrationsrecht.  
<https://www.sem.admin.ch/dam/data/sem/integration/berichte/studie-zulass-relig-betreuungspers-d.pdf> (13.01.2016)
- Amghar, Samir 2011, *Le salafisme aujourd'hui. Mouvements sectaires en Occident*, Paris.
- Aratnam, Ganga Jey 2012, *Hochqualifizierte mit Migrationshintergrund*, Basel.
- Aslan, Ednan/Windisch, Zsófia (Hg.) 2012, *The Training of Imams and Teachers for Islamic Education in Europe*, Frankfurt.
- Aslan, Ednan/Evrim, Ersan-Akkilic/Kolb, Jonas 2015 (Aslan et al. 2015a), *Imame und Integration*, Wiesbaden.
- Aslan, Ednan/Modler-El Abdaoui, Magdalena/Charkasi, Dana 2015 (Aslan et al. 2015b), *Islamische Seelsorge: Eine empirische Studie am Beispiel von Österreich*, Wiesbaden.
- Auernheimer, Georg (Hg.) 2013, *Interkulturelle Kompetenz und pädagogische Professionalität*, 4. Aufl., Wiesbaden.
- Balci, Bayram 2003, « Les écoles néo-nurcu de Fethullah Gülen en Asie centrale : implantation, fonctionnement et nature du message véhiculé par le biais de la coopération éducative », in : *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 102–103, 305–330.
- Banfi, Elisa 2013a, « Participation musulmane citoyenne à Genève », in : Monnot 2013a, 99–122.
- Banfi, Elisa 2013b, *Snowboarding on Swiss Islam*, Neuchâtel.
- Bardin Laurence 2013, *L'analyse de contenu*. Paris.
- Baumann, Martin/Tunger-Zanetti, Andreas 2015, *Moscheen in der Schweiz*, in: *Religionen in der Schweiz*, Karten <https://www.unilu.ch/fakultaeten/ksf/institute/zentrum-religionsforschung/subsites/religionen-schweiz/publikationen/#c35559> (26.02.2016)
- Baumberger, Isabelle 2015, *Islam – Eine Herausforderung für die Jugendarbeit?*, in: *Soziale Arbeit*, Ausgabe Nr. 18, Hochschule Luzern, Luzern.
- Becci, Irene 2011, *Religion's Multiple Locations in Prison. Germany, Italy, Switzerland*, in: *Archives de Sciences Sociales des Religions* 153, 65–84.
- Becci, Irene/Bovay Claude/Kuhn, André/Schneuwly Purdie, Mallory/Knobel, Brigitte/Vuille, Joëlle 2011, *Enjeux sociologiques de la pluralité religieuse dans les prisons suisses. Rapport final. SNF 58*, Lausanne.
- Becci, Irene 2012, *Imprisoned Religion: Transformations of Religion During and After Imprisonment in Eastern Germany*, Aldershot.
- Becci, Irene/Mallory Schneuwly-Purdie 2012, *Gendered religion in Prison? Comparing imprisoned men and women's expressed religiosity in Switzerland*. *Women's Studies: An inter-disciplinary journal* 41(6), 706–727.
- Becci, Irene/Roy, Oliver (Hg.) 05-2015, *Religious Diversity in European Prisons: Challenges and Implications for Rehabilitation*, Cham.
- Begić, Esnaf/Weiss, Helmut/Wenz, Georg (Hg.) 2014, *Barmherzigkeit. Zur sozialen Verantwortung islamischer Seelsorge*, Neukirchen-Vluyn.
- Belhoul, Samuel 2010, *Reaktionen der bosnischen und albanischen Muslime in der Schweiz auf den Islam-Diskurs*. NFP 58, Luzern.
- Belhoul, Samuel 2013, *Les mosquées bosniaques face au double stigmatisme du 'Yougo' et du musulman*, in : Monnot 2013a, 76–95.
- Bennani-Chraïbi, Mounia et al. 2011, *L'émergence d'acteurs associatifs musulmans dans la sphère publique en Suisse. Rapport final. SNF 58*, Berne.

- Bericht des Bundesrates 2013, Bericht des Bundesrates über die Situation der Muslime in der Schweiz unter besonderer Berücksichtigung ihrer vielfältigen Beziehungen zu den staatlichen Behörden, Bern 2013. <https://www.sem.admin.ch/dam/data/sem/aktuell/news/2013/2013-05-08/ber-d.pdf> (29.01.2016)
- Bleisch Bouzar, Petra 2009, « Dans l’islam, on doit aussi faire un peu de recherche soi-même », in : Schneuwly Purdie, Mallory/Gianni, Matteo/Jenny, Magali (Hg.), *Musulmans d’aujourd’hui. Identités plurielles en Suisse*, Genève.
- Bleisch Bouzar, Petra 2011, „Muslimische Frauengruppen“, in: *Muslime in der Schweiz / Musulmans en Suisse. Bulletin de la Société suisse Moyen-Orient et Civilisation Islamique*, (32), Berne, 35–37.
- Bleisch Bouzar, Petra 2012, “She is always present”: Female Leadership and Informal Authority in a Swiss Muslim Women’s Association, in : Bano, Masooda/Kalmbach, Hilary (Hg.), *Women, Leadership and Mosques. Changes in Contemporary Islamic Authority*, Leiden.
- Borchard, Michael/Rauf, Ceylan (Hg.) 2011, *Imame und Frauen in Moscheen im Integrationsprozess. Gemeindepädagogische Perspektiven*, Göttingen.
- Bundesamt für Statistik 2013, *Lebenslanges Lernen in der Schweiz. Ergebnisse des Mikrozensus Aus- und Weiterbildung 2011*, Neuchâtel.
- Clemmer, Donald 1958, *The prison community*, New York/London.
- Dammer, Harry 2002, The reasons for religious involvement in the correctional environment, in: *Journal of Offender Rehabilitation* 35 (3-4), 35–58.
- Dassetto, Felice 2011, *L’iris et le croissant. Bruxelles et l’islam au défi de la co-inclusion*, Louvain, 204–214.
- De Changy, Jordane/Dassetto Felice/Maréchal Brigitte 2007, *Relations et co-inclusion : Islam en Belgique*, Paris.
- Demler, Stefan 2011, Zum Nutzen der Weiterbildung – Einführung ins Thema, in: *Education permanente* 2011-3, 4–6.
- Deutscher Bildungsrat 1970, *Empfehlungen der Bildungskommission. Strukturplan für das Bildungswesen*, Stuttgart.
- Endres, Jürgen/Tunger-Zanetti, Andreas/Belhoul, Samuel/Bauman, Martin 2013, *Jung, muslimisch, schweizerisch. Muslimische Jugendgruppen, islamische Lebensführung und Schweizer Gesellschaft. Ein Forschungsbericht*. Universität Luzern, Zentrum Religionsforschung.
- Eser Davolio, Miryam et al. 2015, *Hintergründe jihadistischer Radikalisierung in der Schweiz. Eine explorative Studie mit Empfehlungen für Prävention und Intervention. Schlussbericht*. Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Winterthur. <https://www.zhaw.ch/de/sozialarbeit/forschung/delinquenz-und-riminalpraevention/jugendkriminalitaet-und-jugendgewalt/hintergruende-jihadistischer-radikalisierung-in-der-schweiz/> (07.01.2016)
- Freitag, Markus/Manatschal, Anita/Ackermann, Kathrin/Ackermann, Maya 2016, *Freiwilligen-Monitor Schweiz 2016*, Zürich.
- Fuhr, Thomas/Gonon, Philipp/Hof, Christiane (Hg.), *Erwachsenenbildung - Weiterbildung. Handbuch der Erziehungswissenschaft 4*, Stuttgart/Paderborn, 2011.
- Gianni, Matteo/Giugni, Marco/Michel, Noémi 2015, *Les musulmans en Suisse. Profils et intégration*, Lausanne.
- Gianni, Matteo/Varone, Frédéric 2007, in: *Ethique publique. Revue internationale d’éthique sociétale et gouvernementale*, 2007, vol. 9, n° 2, 36–50.
- Glaser, Barney/Strauss, Anselm 1967, *The discovery of grounded theory*, Chicago.
- Goffmann, Erving 1961, *Asylums : Essays on the social situation of mental patients and other inmates*. New York.
- Gonon, Philipp/Kraus, Katrin 2011, Grundbegriffe, in: Fuhr et al. 2011, 35–52.
- Gozewski, Andreas 2015, *Die Türkisch-Islamische Union im Wandel*, Wiesbaden.

- Haenni, Patrick 1994, « Dynamiques sociales et rapport à l'état. L'institutionnalisation de l'islam en Suisse », In : *Revue européenne des migrations internationales*, 10 (1), 183–198.
- Haenni, Patrick 1998, « Trajectoire de l'islam en Suisse », in: *Esprit: L'islam d'Europe*, Paris, 36–51.
- Haenni, Patrick 1999, « L'engagement pluriel des musulmans de Suisse. Engagement et distanciation de l'« Autre intérieur », in : *Tangram* (7), Bern, 12–15.
- Haker, Hille/Wanderer, Gwendolin/Bentele, Katrin (Hg.) 2014, *Religiöser Pluralismus in der Klinikseelsorge. Theoretische Grundlagen, interreligiöse Perspektiven, Praxisreflexionen*, Berlin.
- Halm, Dirk et al. 2012, *Islamisches Gemeindeleben in Deutschland. Im Auftrag der Deutschen Islam Konferenz*, Nürnberg.
- Halm, Dirk/Sauer, Martina 2015, *Soziale Dienstleistungen der in der Deutschen Islam Konferenz vertretenen religiösen Dachverbände und ihrer Gemeinden*, Berlin.
- Hamdan, Hussein/Schmid, Hansjörg 2014, *Junge Muslime als Partner. Ein empiriebasierter Kompass für die praktische Arbeit*, Weinheim.
- Heinemann, Alisha M.B. 2014, *Teilnahme an Weiterbildung in der Migrationsgesellschaft: Perspektiven deutscher Frauen mit Migrationshintergrund*, Bielefeld.
- Hinrichs, Ulrike/Romdhane, Nizar/Tiedemann, Markus 2012: „Unsere Tochter nimmt nicht am Schwimmunterricht teil!“ 50 religiös-kulturelle Konfliktfälle in der Schule und wie man ihnen begegnet, Mülheim an der Ruhr.
- Hof, Christiane 2011, *Theorie des Wissens und der Kompetenzen*, in: Fuhr et al. 2011, 219–226.
- Hürzeler, Cornelia 2015, *Die partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen zivilgesellschaftlicher Organisation und der öffentlichen Hand*, Januar 2015, Bern. [http://www.koficosi.ch/cms/upload/pdf/150122\\_ArbeitsgrundlageVitaminB.pdf\\_\(29.01.2016\)](http://www.koficosi.ch/cms/upload/pdf/150122_ArbeitsgrundlageVitaminB.pdf_(29.01.2016))
- Kade, Jochen 2011, *Metatheorie*, in: Fuhr et al. 2011, 7–34.
- Kamp, Melanie 2014, *Agents of radicalisation or agents of moderation and integration? Some remarks on the German debate about imams*, in: Peter, Frank/Ortega, Rafael (Hg.), *Islamic Movements of Europe*, London/New York, 245–247.
- Kamp, Melanie 2008, *Prayer leader, counselor, teacher, social worker, and public relations officer – on the roles and functions of imams in Germany*, in: Thielmann, Jörn/al-Hamarneh, Ala (Hg.), *Islam and Muslims in Germany*, Leiden, 133–160.
- Kellermann, Paul 2005, *Arbeit und „Weiterbildung“*, in: Jütte, Wolfgang/Weber, Karl (Hg.), *Kontexte wissenschaftlicher Weiterbildung. Entstehung und Dynamik von Weiterbildung im universitären Raum*, Münster, 25–33.
- Kissling, Christian 2008, *Spitalseelsorge und Recht in der Schweiz. Eine Bestandesaufnahme angesichts der religiösen Pluralisierung*, Zürich.
- Lemmen, Thomas (Hg.) 2011, *Notfallbegleitung für Muslime und mit Muslimen: ein Kursbuch zur Ausbildung Ehrenamtlicher*, Gütersloh.
- Leuenberger, Susane 2013 « I have become a stranger in my homeland » : an analysis of the public performance of converts to Islam in Switzerland, in: Behloul, Samuel/Leuenberger, Susanne/Tunger-Zanetti, Andreas (Hg.), *Debating Islam. Negotiating Religion, Europe and the Self*, Bielefeld.
- Madelung, Wilferd 2005, *Art. Imamate*, in: Jones, Lindsay (Hg.): *Encyclopedia of Religion*, Bd. 7. 2. Aufl., Detroit, 4393–4397.
- Martens, Silvia 2010, *Wohltätiges Engagement von Muslimen in der Schweiz*, in: Allenbach, Brigitt/Sökefeld, Martin (Hg.), *Muslimen in der Schweiz*, Zürich, 145–178.
- Martens, Silvia 2013, *Islamische Wohltätigkeit in der Schweiz*, Würzburg.
- Marty, Martin E. (Hg.) 2015, *Hizmet Means Service. Perspectives on an Alternative Path within Islam*, Oakland.
- Marzi, Eva 2013 « Citoyennes et musulmanes. Le partage du religieux et du politique dans l'horizon de reconnaissance d'une association musulmane à Genève », in : Monnot 2013a, 173–198.

- Mesgarzadeh, Samina/Nedjar, Sophie/Bennani-Chraïbi, Mounia 2013, L'« organisation » des musulmans de Suisse. Dynamiques endogènes et injonctions de la société majoritaire, in : Monnot 2013a, 53–76.
- Monnot, Christophe (Hg.) 2013a, La Suisse des mosquées. Derrière le voile de l'unité islamique, Genève.
- Monnot, Christophe 2013b, « L'Union vaudoise des associations musulmanes. Une tentative de gestion locale de l'islam », in : Monnot 2013a, 123–150.
- Mucchielli Roger 2006, L'analyse de contenu: des documents et des communications. Nanterre.
- Muslim-Dialog 2010. Austausch zwischen den Bundesbehörden und Musliminnen und Muslimen in der Schweiz. Bern, Mai 2011.
- Negri, Christoph (Hg.) 2010, Angewandte Psychologie für die Personalentwicklung. Konzepte und Methoden für Bildungsmanagement, betriebliche Aus- und Weiterbildung, Wiesbaden.
- Putnam, Robert David 2000, Bowling alone: the collapse and revival of American community, New York.
- Rauf, Ceylan 2010, Die Prediger des Islam. Imame– wer sie sind und was sie wirklich wollen, Freiburg.
- Reddy, Prasad 2010, Inklusive Weiterbildungsforschung und -praxis in der Migrationsgesellschaft, in: Kronauer, Martin (Hg.), Inklusion und Weiterbildung. Reflexionen zur gesellschaftlichen Teilhabe in der Gegenwart, Bielefeld, 102–140.
- Reiss, Wolfram 2010, Anwalt für die religiösen Bedürfnisse. Interreligiöse Seelsorge im Gefängnis, in: Weiss, Helmut/Federschmidt, Karl/Temme, Klaus (Hg.), Handbuch interreligiöse Seelsorge, Neukirchen, 299–308.
- Rohrer, Marius 2013, Basel's ‚swimmung refuseniks‘. A Systematic Study on How Politics Observe Muslims Claims to Diversity in State Schools, in: Behloul, Samuel M./Leuenberger, Susanne/Tunger Zanetti, Andreas (Hg.), Debating Islam. Negotiating Religion, Europe, and the Self, Bielefeld, 263–283.
- Rudolph, Ulrich et al. 2009, Imam-Ausbildung und islamische Religionspädagogik in der Schweiz? Schlussbericht. NFP 58, Zürich.
- Sarg, Rachel/Lamine, Anne-Sophie 2011, La religion en prison. Norme structurante, réhabilitation de soi, stratégie de résistance, in : Archives de sciences sociales des religions 153, 85–104.
- Schiffauer 2010, Nach dem Islamismus: Eine Ethnographie der islamischen Gemeinschaft Milli Görüş, Frankfurt a.M.
- Schmid, Hansjörg 2007, Auf dem Weg zum Integrationslotsen? Das Rollenverständnis der Imame in Deutschland ändert sich, in: Herder Korrespondenz 61, 25–30.
- Schmid, Hansjörg 2010, Integration durch interreligiösen Dialog? Versuch einer Verhältnisbestimmung, in: Ucar, Bülent (Hg.), Die Rolle der Religion im Integrationsprozess, Frankfurt, 519–538
- Schmid, Hansjörg/Leggewie, Claus 2016, Religion als Hemmnis und Medium lokaler Integration, erscheint in: Gesemann, Frank/Roth, Roland (Hg.), Handbuch Lokale Integrationspolitik in der Einwanderungsgesellschaft. Migration und Integration als Herausforderung von Kommunen, Wiesbaden (i.E.).
- SKBF 2014, Bildungsbericht Schweiz 2014, Aarau. [http://skbf-csre.ch/fileadmin/files/pdf/bildungsmonitoring/bildungsbericht2014/bildungsbericht\\_2014.pdf](http://skbf-csre.ch/fileadmin/files/pdf/bildungsmonitoring/bildungsbericht2014/bildungsbericht_2014.pdf) (30.01.2016)
- Schneider, Irene 2011, Der Islam und die Frauen, München.
- Schneuwly Purdie, Mallory/Vuille, Joëlle 2010 : Égalitaires ou discriminatoires: considérations sur l'exercice de la liberté religieuse en contexte carcéral. Revue internationale de criminologie et de police scientifique et technique 63, 496–490.
- Schneuwly Purdie, Mallory 2011, « Silence... Nous sommes en direct avec Allah ». Réflexions sur l'émergence d'intervenants musulmans en contexte carcéral. Archives de sciences sociales des religions 153, 105–121.



- Schneuwly Purdie, Mallory 2013a, « Formating Islam versus Mobilizing Islam in prison. Evidence from the Swiss case », in : Belhoul, Samuel/Leuenberger, Susanne/Tuner-Zanetti, Andreas (Hg.), *Debating Islam. Negotiating Religion, Europe and the Self*. Bielefeld, 99–118.
- Schneuwly Purdie, Mallory 2013b, « Performer l’islam, dessiner les contours de ‘la communauté musulmane’ de Suisse. Le Conseil central islamique suisse comme performance d’un islam authentique ». Monnot 2013a, 151–172.
- Schneuwly Purdie, Mallory 2015, Connus, reconnus, inconnus. Les dispositifs de soutien spirituel dans les prisons suisse, in: *Le fait religieux en prison : configurations, apports, risques. Actes des Journées d’études internationales organisées par la Direction de l’administration pénitentiaire (DAP) les 28 et 29 octobre 2013 à Sciences Po Paris. Travaux & Documents 83, Ministère de la Justice, Direction de l’administration pénitentiaire, 01-2015, 201–215.*
- Seitter, Wolfgang 2011, *Erwachsenenbildung und Weiterbildung in historischer Perspektive*, in: Fuhr et al. 2011, 65–88.
- Sgier, Irena/Schläfli, André 2014 *Portrait Weiterbildung Schweiz*, 3. überarbeitete Auflage, Bielefeld.
- Suter Reich, Virginia 2013, *Zwischen Differenz, Solidarität und Ausgrenzung. Inkorporationspfade der alevitischen Bewegung in der Schweiz und im transnationalen Raum*, Zürich.
- Sykes, Gresham 1958, *The society of captives : A study of y maximum security prison*, Princeton.
- TAK 2009, *Weiterentwicklung der schweizerischen Integrationspolitik. Bericht und Empfehlungen der TAK vom 29. Juni 2009*, Bern. [http://www.tak-cta.ch/files/docs/bericht\\_und\\_empfehlungen\\_der\\_tak\\_vom\\_29\\_juni\\_2009.pdf](http://www.tak-cta.ch/files/docs/bericht_und_empfehlungen_der_tak_vom_29_juni_2009.pdf) (29.01.2016)
- Tittensor, David 2014, *The House of Service. The Gülen Movement and Islam’s Third Way*, Oxford.
- Tippelt, Rudolf/von Hippe, Aiga (Hg.) 2009, *Handbuch Erwachsenenbildung/Weiterbildung*, 3. überarbeitete und erweiterte Auflage, Wiesbaden.
- Weiss, Karin 2014, *Migrantenorganisationen als Motoren der Integrationsarbeit*, in: Britta Marschke, Britta/Brinkmann, Heinz Ulrich (Hg.), *Handbuch Migrationsarbeit*, 2. Auflage, Wiesbaden, 93–105.
- Wenz, Georg 2014, *Islamische Krankenhauseelsorge. Anmerkungen zu Ausbildung, Standards und Institutionalisierung*, in: Begić et al., 111–123.
- Ucar, Bülent (Hg.) 2010, *Imamausbildung in Deutschland: Islamische Theologie im europäischen Kontext*, Göttingen.
- Ucar, Bülent/Blasberg-Kuhnke, Martina (Hg.) 2013, *Islamische Seelsorge zwischen Herkunft und Zukunft: Von der theologischen Grundlegung zur Praxis in Deutschland*, Hamburg.

## 10. Annexes

### Annexe I : Prestataires en formation continue en lien avec l’islam

Institutions	Forme	Titre	Responsable	Public	Actif
Université LU	Atelier d’une demi-journée	<i>Muslimische Jugendliche in der Schweiz</i>	Andreas Tunger-Zanetti et Jürgen Endres	B (A)	Non
Université FR	Séminaire de 2 jours	<i>Die Vielen Gesichter des Islam</i>	Stefan Kutzner (Amir Sheikhzadeghan)	B	Tous les deux ans
Université FR – GRIS	CAS	<i>Islam, musulmans et société civile</i>	Stéphane Lathion	A (B)	Jamais activé
Université GE	Séminaire (4 soirées + formation à distance)	<i>Mondes arabe et musulman</i>	Silvia Naef et Leila el-Bachiri	A / B	Oui
Università della Svizzera italiana (USI)	CAS	<i>Communication interculturelle</i>	Edo Poglià	B (A)	Oui
ZHAW	Séminaire de 6 jours (anciennement CAS)	<i>Religiöse Begleitung im interkulturellen Kontext</i>	Christiane Hohenstein Virginia Sutter Reich	A / B	Oui
HES – BE + Haus der Religionen	CAS	<i>Mediation und Kommunikation in interkulturellen und interreligiösen Kontext</i>	David Leutwyler	B / (A)	Non
HES – LU	Séminaire de 2.5 jours	<i>Herausforderung (radikalisierte) Islam</i>	Rebekka Ehret	B / (A)	Oui
HEP FR	Séminaire de 2 jours	<i>Islam et violence. Des textes fondateurs au djihadisme contemporain</i>	Mallory Schneuwly Purdie Jean-François Mayer	B	Oui
HETS FR	Séminaire de 2 jours	<i>Travailler au contact de populations musulmanes. Jeunes, intégration, religions</i>	Mallory Schneuwly Purdie	B	Oui
FHNW (BS)	Séminaire de 3 jours (part d’un CAS)	<i>Migrantinnen und Migranten muslimischen Glaubens</i>	Rifa’at Lenzin	B	Oui
Zürcher Forum der Religionen	Séminaire de 4 soirées	« <i>Wie lebt es sich in Zürich</i> »	Virginia Sutter Reich	B	Oui
Zürcher Forum der Religionen	Soirées de discussion	<i>Tagung zu Interreligiöse Seelsorge, Rituale, Religionsunterricht</i>		B / (A)	Oui
Université BE, Haus der Religion	COL 2.5 jours	<i>Seelsorge und spiritual Care in den Religionen</i>	Isabelle Noth	B / (A)	Oui
Appartenances	Séminaire de 4 soirées	<i>Islam et musulman-e-s en migration.</i>	Abdelhak Elghezouani	B	Oui
Fédération suisse des sages-femmes	Séminaire de 1 jour	<i>Sexualité, grossesse et accompagnement périnatal de la femme musulmane</i>	Mallory Schneuwly Purdie / Diletta Guidi	B	Oui
Transcommunication Büro ZH	Séminaire de 2 jours	<i>Einführung in den Islam und islamische Kultur – Jugendliche zwischen Tradition und schweizerischer Kultur</i>	Yahya Hassan Bajwa	B	Oui

## **Annexe II : Guide d'entretien français et allemand**

### **Guide d'entretien A**

#### Etude des besoins en formation continue en lien avec l'islam

**Public cible A :** à l'attention des personnes actives dans les associations musulmanes en tant qu'imams, aumôniers, enseignants en religion, animateurs de groupe de jeunes, responsables de groupes de femmes, présidents d'association, etc.

#### **Introduction**

Notre enquête s'intéresse d'une part aux personnes actives dans les associations et les organisations musulmanes en tant qu'imam, enseignant en religion, aumônier (etc.) qui aimeraient approfondir leurs connaissances dans leurs domaines d'activités et sur la société suisse. D'autre part, nous nous intéressons aussi aux personnes, indépendamment de leurs confessions, actives dans les domaines du travail social, la formation, l'administration qui, dans leur pratique professionnelle sont en contact de l'islam et de personnes de confession et/ou de culture musulmane. Je vous précise également que tout ce qui sera dit dans le cadre de cet entretien ne servira qu'à des fins scientifiques et que les données collectées resteront anonymes et confidentielles.

#### **Activités, rôles et fonctions**

Pour débiter notre discussion, j'aimerais vous demander de me parler de vos activités dans cette association.

1. Depuis combien de temps travaillez-vous ici en tant qu'imam/ enseignant/ aumônier / etc.
2. Quels sont vos devoirs en tant qu'imam/ enseignant/ aumônier dans cette association ? Pouvez-vous me les décrire précisément ?
3. Comment avez-vous acquis les connaissances pour remplir ces devoirs ?
  - Avez-vous suivi des cours ? Où ? Quand ? Combien de temps ? Contenu ? Internet ?
  - Comment avez-vous acquis votre expérience professionnelle en tant qu'imam/ enseignant/ aumônier
4. Êtes-vous salarié ou travaillez-vous bénévolement ?

#### **Contenu d'une formation continue**

5. Par rapport à votre activité dans l'association, quels sont les défis les plus importants auxquels vous devez répondre ?
  - Reformulation 1 : Les difficultés que vous devez surmonter ?
  - Reformulation 1 : Les problèmes que vous devez régler
6. Par rapport à votre activité, y a-t-il des thèmes qui vous intéressent en particulier et pour lesquels vous souhaiteriez approfondir vos connaissances ? Pouvez-vous me donner des exemples ?
  - Relance 1 : Des sujets sur lesquels vous aimeriez en savoir plus ?
  - Relance 2 : Quels seraient les sujets pour lesquels vous vous dites : « Là, j'aurais besoin d'aide ».
7. Selon vous, comment pourriez-vous acquérir ces connaissances ?

#### **Finances, temps, lieux, certification**

Imaginons qu'un cours sur ... .. (vos besoins) existe en Suisse

8. Quelle forme devrait-il avoir pour que vous y participiez ? (Internet, Uni Distance, cours à l'université, dans une association ?)
9. Combien de temps est-ce que vous pourriez consacrer à un cours répondant à vos besoins ? (combien d'heures, sur combien de temps)
10. Combien seriez-vous prêt à payer pour suivre un tel cours ?
  - Et pensez-vous que votre association pourrait soutenir financièrement une telle formation ?
11. Quel type de validation souhaiteriez-vous obtenir à la fin du cours ? (attestation, CAS, MAS)
12. Après avoir suivi cette formation, qu'est-ce que vous aimeriez savoir et pouvoir faire ?

#### **Relève et nouvelles générations**

13. Avez-vous des idées sur comment la nouvelle génération de musulmans en Suisse pourrait acquérir des connaissances, savoir-faire et expériences semblables ? Pouvez-vous me donner des exemples concrets ?

#### **Coopération et participation des organisations musulmanes**

14. Comment imaginez-vous une coopération entre les associations musulmanes et le CSIS ? (par ex. développement d'un cours et communication au sein des associations ?)

### **Contenu d'une formation continue pour les imams (à poser aux personnes qui ne sont pas imam)**

Jusqu'à présent, nous avons uniquement abordé la formation continue par rapport à votre travail dans l'association. Etant donné que les imams constituent un groupe-cible important de notre recherche, j'aimerais encore vous poser quelques questions à propos des tâches et des activités des imams en Suisse, et en particulier dans votre association.

15. Si vous pensez à votre imam ou aux imams en général en Suisse et à leurs devoirs dans les mosquées, quels sont selon vous les défis auxquels ils doivent répondre ?
16. A votre avis, y-a-t-il des domaines dans lesquels ils auraient besoin de connaissances et savoir-faire supplémentaires ? Lesquels ? Pourquoi ?
17. Avez-vous des idées sur la manière dont ils pourraient les acquérir ?

### **Conclusion**

Aimeriez-vous ajouter quelque chose ? En vous remerciant

### **Données socio-démographiques**

- Nom – Prénom
- Année de naissance
- Lieu de naissance
- Nationalité
- Depuis combien de temps en Suisse
- Education / Formation
- Profession
- Fonction dans l'association
- Conversion

## Guide d'entretien B

### Etude des besoins en formation continue en lien avec l'islam

**Public cible B:** à l'attention des professionnels travaillant au contact de personnes de culture et/ou confession musulmane (domaine du travail social, de la formation, de l'administration, des soins, de la sécurité, de l'engagement caritatif)

#### Introduction

Notre enquête s'intéresse d'une part aux personnes actives dans les associations et les organisations musulmanes en tant qu'imam, enseignant en religion, aumônier (etc.) qui aimeraient approfondir leurs connaissances dans leurs domaines d'activités et sur la société suisse.

D'autre part, nous nous intéressons aussi aux personnes, indifféremment de leurs confessions, actives dans les domaines du travail social, la formation, l'administration, des soins, de la sécurité, qui, dans leur pratique professionnelle sont potentiellement en contact des personnes de confession et/ou de culture musulmane.

#### Formation continue pour les personnes qui travaillent dans les associations musulmanes

1. Dans votre activité professionnelle, quels sont les thèmes que vous rencontrez qui sont en lien avec l'islam et les musulmans ?
2. Quelle est votre expérience de la collaboration avec des associations musulmanes ou de leurs représentants ?
  - Avec lesquelles travaillez-vous ou êtes-vous en contact ?
  - Quelles sont les compétences que vous appréciez dans vos rapports professionnels avec vos partenaires musulmans ? Pouvez-vous me donner un exemple concret ?
  - Quelles sont les difficultés ou les défis que vous rencontrez avec elles dans vos relations professionnelles ? Pouvez-vous me décrire une situation concrète ?
  - Avez-vous des pistes pour dépasser ces difficultés ?
3. Dans votre fonction de ... .., quelles sont les compétences que vous souhaiteriez que vos interlocuteurs musulmans possèdent ?
4. Selon votre expérience et vos observations, dans quels domaines les personnes actives dans des associations musulmanes pourraient-elles approfondir leurs compétences ?

#### Formation continue pour les personnes qui travaillent dans les domaines du social, de la formation, etc.

5. Dans votre activité professionnelle, quels seraient les thèmes en lien avec l'islam que vous, personnellement, souhaiteriez approfondir ?
6. Avez-vous déjà suivi une formation continue dans ces domaines ? Si oui, quand, où, durée, financement ?
7. Cela vous a-t-il apporté qqch pour votre pratique professionnelle ? Si oui, pouvez-vous nous donner un exemple concret ?

#### Conclusion

Aimeriez-vous ajouter quelque chose ? En vous remerciant

#### Données socio-démographiques

- Nom – Prénom
- Année de naissance
- Lieu de naissance
- Nationalité
- Depuis combien de temps en Suisse
- Education / Formation
- Profession

## Leitfaden A

### Bedarfsanalyse islambezogene Weiterbildung

**Zielpublikum A:** Personen, die als Imam, Seelsorger, ReligionslehrerIn, LeiterIn von Jugend- oder Frauengruppen, PräsidentIn, etc. in einem islamischen Verein arbeiten.

#### Einleitung

In unserer Befragung geht es einerseits um Weiterbildung für Personen aus islamischen Gemeinschaften und Vereinen, die als Imam, ReligionslehrerIn, SeelsorgerIn, LeiterIn einer Jugend- oder Frauengruppe etc., ihre jeweiligen Kenntnisse über ihre jeweiligen Tätigkeitsfelder und die Schweizer Gesellschaft erweitern wollen. Andererseits geht es um Weiterbildungen für Fachkräfte aus den Bereichen soziale Arbeit, Bildung, Verwaltung, Hilfsorganisationen, Pflege und Sicherheit, die in ihrem Arbeitsalltag aktuellen Themen betreffend Islam und Muslimen begegnen. Vor dem Interview möchte ich Sie darauf hinweisen, dass alles, was Sie im Interview sagen, anonym bleibt. D.h. ihre Ideen werden für die wissenschaftliche Erhebung dokumentiert, aber Ihr Name wird im Schlussbericht nicht genannt.

#### Rolle, Funktion und Aufgaben

Am Anfang würde ich Ihnen gerne ein paar Fragen zu Ihrer jetzigen Tätigkeit als Imam / ReligionslehrerIn / SeelsorgerIn / LeiterIn der Jugend- oder Frauengruppe in diesem Verein stellen.

1. Wie lange arbeiten Sie bereits hier als Imam / ReligionslehrerIn, LeiterIn der Jugend- oder Frauengruppe / Seelsorger?
2. Was sind Ihre Aufgaben als Imam / ReligionslehrerIn, LeiterIn der Jugend- oder Frauengruppe / Seelsorger in diesem Verein? Können Sie diese bitte näher beschreiben.
3. Wie haben Sie das Wissen, das Sie für diese Aufgaben brauchen erworben? (Kurs (wann, wie, wo, wie lange?), Internet, Arbeitserfahrung)
  - Haben Sie Kurse besucht? Wann? Wie? Wo? Wie lange? Inhalt? Internet?
  - Wo, wann und wie lange haben Sie bereits Arbeitserfahrungen als Imam, Religionslehrer, Seelsorger gesammelt? (sofern oben nicht erwähnt)
4. Sind Sie angestellt oder ehrenamtlich tätig?

#### Inhalt der Weiterbildung

5. Welchen besonderen Herausforderungen begegnen Sie bei Ihrer Arbeit als Imam / ReligionslehrerIn / SeelsorgerIn etc. in Ihrem Verein?
  - Nachfrage 1: Welchen Schwierigkeiten und Problemen begegnen Sie?
6. In Bezug auf Ihre Arbeit, gibt es Weiterbildungsthemen für die Sie sich besonders interessieren? Können Sie Beispiele geben?
  - Nachfrage 1: Gibt es Themen über die Sie gerne mehr wissen möchten? Können Sie Beispiele geben?
  - Nachfrage 2: Gibt es Herausforderungen bei Ihrer Arbeit, bei denen Sie denken: Hier bräuchte ich mehr Informationen? Bsp.?
7. Haben Sie eine Idee, wie Sie dieses Wissen erwerben können? Können Sie Beispiele geben?

#### Finanzierung, Zeit, Ort, Zertifizierung

Angenommen es gibt eine Kurs über .... (Anknüpfung an Antworten oben)

8. In welcher Form müsste der Kurs sein, damit Sie ihn besuchen? (Internet, Fernuni, Kurs vor Ort, an Uni, in einem Verein)
9. Wie viel Zeit würden Sie für so einen Kurs investieren wollen? (Wie lange, wie oft, Abreitsaufwand für das Lernen)
10. Wie viel würden Sie für so einen Kurs bezahlen?
  - Denken Sie, dass Ihr Verein Sie dabei finanziell unterstützen würde?
11. Welche Art von Kursbestätigung möchten Sie am Ende bekommen? (Kursbestätigung, CAS, MAS)
12. Nachdem Sie ein solche Weiterbildung gemacht haben, was möchten Sie genau können? Können Sie Beispiele geben?

### **Weiterbildung für Nachfolgenerationen**

13. Haben Sie eine Idee wie und wo die Nachfolgenerationen der Muslime in der Schweiz, die in diesem Bereich arbeiten möchten, sich dieses Wissen und die Arbeitserfahrungen aneignen können? Können Sie Beispiele geben?

### **Kooperation mit und Partizipation von islamischen Organisationen?**

14. Wie kann eine Zusammenarbeit zwischen den muslimischen Vereinen und dem SZIG aussehen? In Bezug auf die inhaltliche Ausarbeitung eines Kurses und in Bezug auf die Promotion (Werbung) des Kurses in Ihrem Verein?

### **Inhalt WB Imam (nur bei Interviews mit Personen, die nicht Imam sind)**

Wir haben nun über Weiterbildungen in Bezug auf Ihre Arbeit in Ihrem Verein gesprochen. Da bei einer zukünftigen Weiterbildung die Imame eine wichtige Zielgruppe darstellen, würde ich Ihnen gerne noch einige Fragen zu den Aufgaben der Imame in der Schweiz, bzw. in Ihrem Verein stellen.

1. Wenn Sie an Ihren Imam oder die Imame in der Schweiz und an seine / ihre Aufgaben in der Moschee denken, welche besonderen Herausforderungen gibt es bei seiner Arbeit?
2. Was denken Sie, in welchem Gebiet sollte er zusätzliches Wissen erwerben? Wieso?
3. Haben Sie eine Idee, wie er dieses Wissen erwerben kann? Beispiele?

### **Abschluss**

Wir sind jetzt bereits am Ende des Interviews angekommen. Möchten Sie noch etwas hinzufügen, von dem Sie denken, dass es in diesem Interview zu kurz kam? Besten Dank!

### **Angaben zur Person**

- Name / Vorname
- Geburtsjahr
- Geburtsort
- Nationalität
- in der Schweiz seit dem Jahr
- Ausbildung / erlernter Beruf
- jetziger Beruf
- Funktion
- Konvertiert im Jahr

## Leitfragen B

### Bedarfsanalyse islambezogene Weiterbildung

**Zielpublikum B:** Fachkräfte aus der sozialen Arbeit, Bildung, Verwaltung, Hilfsorganisationen, Pflege und Sicherheit, die in ihrem Arbeitsalltag aktuellen Themen betreffend Islam und Muslimen begegnen.

#### Einleitung

In unserer Befragung geht es einerseits um Weiterbildung für Personen aus islamischen Gemeinschaften und Vereinen, die als Imam, ReligionslehrerIn, Seelsor-gerIn, LeiterIn einer Jugend- oder Frauengruppe etc., ihre jeweiligen Kenntnisse über ihre jeweiligen Tätigkeitsfelder und die Schweizer Gesellschaft erweitern wollen. Andererseits geht es um Weiterbildungen für Fachkräfte aus den Bereichen soziale Arbeit, Bildung, Verwaltung, Hilfsorganisationen, Pflege und Sicherheit, die in ihrem Arbeitsalltag aktuellen Themen betreffend Islam und Muslimen begegnen. Im Folgenden möchte ich Sie gerne zu Weiterbildungsbedürfnissen beider Gruppen befragen.

#### Weiterbildung für Personen, die in einem islamischen Verein arbeiten

1. Welchen Themen betreffend Islam und Muslimen begegnen Sie im Rahmen Ihrer Arbeit?
2. Welches sind Ihre Erfahrungen mit den islamischen Vereinen bzw. mit ihren Repräsentanten, mit welchen Sie im Rahmen Ihrer Arbeiten zu tun haben / zusammenarbeiten?
  - Mit welchen islamischen Vereinen sind Sie in Kontakt oder arbeiten Sie zusammen?
  - Wo sehen Sie Stärken und Potenziale bei Ihren muslimischen Partnern?
  - Wo gibt es Herausforderungen oder Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit?
  - Wie liessen sich diese Herausforderungen bewältigen?
3. In Ihrer Funktion als ..., welche Kompetenzen würden Sie sich von Ihren muslimischen Ansprechpartner, in Bezug auf eine Zusammenarbeit, wünschen?
4. In welchen Bereichen bestehen, Ihren Erfahrungen und Beobachtungen nach, Weiterbildungsbedürfnisse oder Bedürfnisse gewisse Kompetenzen zu erweitern für Personen, die in einem islamischen Verein arbeiten?

#### Weiterbildung für Personen, die im sozialen Bereich, Bildungsbereich etc. arbeiten

5. Über welche Themen in Bezug auf Islam und Muslime würden Sie sich gerne näher informieren?
6. Haben Sie bereits Weiterbildungsangebote in diesem Bereich wahrgenommen? Falls ja, wann und wo? Zeitaufwand? Finanzierung?

#### Abschluss

Wir sind jetzt bereits am Ende des Interviews angekommen. Möchten Sie noch etwas hinzufügen, von dem Sie denken, dass es in diesem Interview zu kurz kam? Besten Dank!

#### Angaben zur Person

- Name / Vorname
- Geburtsjahr
- Geburtsort
- Nationalität
- in der Schweiz seit dem Jahr
- Ausbildung / erlernter Beruf
- jetziger Beruf